

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1947)

**Anhang:** Appendice aux comptes des Chemins de fer fédéraux suisses 1947  
**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Appendice

aux

comptes des Chemins de fer fédéraux suisses

1947

## Appendice aux comptes

	Pages
<b>Compte de construction détaillé . . . . .</b>	<b>1—31</b>
<b>Compte d'exploitation détaillé. . . . .</b>	<b>32—45</b>
<b>Commentaire du compte d'exploitation . . . . .</b>	<b>46—50</b>
<b>Commentaire du compte de profits et pertes . . . . .</b>	<b>51—53</b>
<b>Commentaire du bilan . . . . .</b>	<b>54—56</b>
<b>Comptes spéciaux:</b>	
<b>Economat . . . . .</b>	<b>58—59</b>
<b>Usines électriques. . . . .</b>	<b>60—61</b>
<b>Ateliers . . . . .</b>	<b>62—65</b>
<b>Service des bateaux. . . . .</b>	<b>66—67</b>
<b>Ateliers de dépôt. . . . .</b>	<b>68—69</b>
<b>Comptes des institutions sociales:</b>	
<b>Caisse de pensions et de secours. . . . .</b>	<b>70—73</b>
<b>Caisse-maladie . . . . .</b>	<b>74—76</b>
<b>Fonds de stabilisation . . . . .</b>	<b>77</b>
<b>Fonds de secours pour invalides pensionnés . . . . .</b>	<b>77</b>
<b>Fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui n'ont pas droit à la pension . . . . .</b>	<b>78</b>
<b>Fonds Guyer-Zeller . . . . .</b>	<b>78</b>
<b>Clôtures du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes 1903—1947</b>	<b>79</b>
<b>Recettes de transport 1903—1947 . . . . .</b>	<b>80</b>

## Le compte de construction

Par rapport au budget et au compte de 1946, les dépenses de construction de l'année 1947 se présentent comme il suit:

	Compte de 1946 fr.	Budget de 1947 fr.	Compte de 1947 fr.
I. Immobilisations du chemin de fer			
1. Immeubles et installations			
Electrification . . . . .	12 857 918	6 875 000	5 559 833
Direction générale . . . . .	924 652	868 300	810 770
I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	12 491 858	18 704 000	15 922 272
II <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	18 582 029	22 035 200	21 357 952
III <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	11 571 722	18 780 200	15 897 443
ensemble	56 428 179	67 262 700	59 548 270
2. Véhicules . . . . .	31 739 792 <sup>1)</sup>	20 424 000	21 613 352
	Total chemin de fer	88 167 971	87 686 700
			81 161 622
II. Immobilisations des entreprises accessoires . . . . .	1 713 016	3 783 300	3 325 044
Réserve à la disposition de la Direction générale	—	1 000 000	— <sup>2)</sup>
	Total général	89 880 987 <sup>1)</sup>	92 470 000
			84 486 666
Dont à la charge du compte des immobilisations . . . . .	75 426 924 <sup>1)</sup>	69 306 900	63 610 864
Dont à la charge du compte d'exploitation. . . . .	14 454 063	23 163 100	20 875 802

Les dépenses de construction sont par conséquent restées inférieures de 8 millions de francs en nombre rond au chiffre prévu dans le budget. Elles sont également de 5,4 millions de francs moins élevées que les dépenses de construction de l'année 1946, qui comprennent, à vrai dire, un montant de 14 millions de francs en nombre rond pour la reprise de 820 wagons du Département fédéral de l'économie publique.

Le degré d'occupation toujours aussi élevé dans la construction et l'industrie a entraîné une prolongation générale des délais de construction et de livraison; par là même, toute une série d'ouvrages se sont trouvés en retard par rapport au programme des travaux. Au lieu d'être portées à la charge du budget de construction pour 1947, les dépenses pour ces ouvrages différés tomberont totalement ou partiellement à la charge du budget pour 1948. Si donc le montant porté au budget pour 1947 n'est pas atteint, il faut s'attendre, en revanche, à un certain dépassement du budget pour 1948. Tel ne sera cependant le cas que si nous réussissons à exécuter complètement le programme des travaux prévus pour 1948.

Sur le total des dépenses de construction de 84,5 millions de francs en chiffre rond, 63,6 millions de francs ont été inscrits à la charge du compte des immobilisations, à titre de dépenses de construction actives, et 20,9 millions de francs à la charge du compte d'exploitation, comme dépenses de construction non actives. Les dépenses de construction non actives sont les dépenses pour des travaux aux installations existantes, qui sortent, il est vrai, du cadre de l'entretien ordinaire, mais qui ne représentent pas, du point de vue économique, une amélioration essentielle des immobilisations. Elles ne servent plutôt qu'à l'entretien des installations, au sens large du mot. Citons par exemple le revêtement nouveau de maçonnerie de tunnels, le revêtement ou l'asphaltage de routes et de places, la transformation et la modernisation de locaux dans les bâtiments, etc.

Aux pages 2—31 suit une énumération des diverses constructions et acquisitions où sont indiquées, par objet, les dépenses et leur comptabilisation.

<sup>1)</sup> Dont 13 985 299 fr. pour la reprise de 820 wagons achetés pendant la guerre par le Département fédéral de l'économie publique.

<sup>2)</sup> Les dépenses sont indiquées dans les chapitres correspondants (arrondissements I—III); elles se montent au total à 828 354 fr.

N° (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Electrification</b>	
0.01	<b>Palézieux-Payerne-Fribourg</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.02 a	<b>Saint-Maurice-Saint-Gingolph</b> Tronçon Saint-Maurice-Monthei a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.03 a	<b>Yverdon-Payerne-Lyss</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible . . . . . d. Signaux et installations de sécurité . . . . .
0.04	<b>Complétement et amélioration de l'équipement des lignes électrifiées</b> . . . . .
	I <sup>er</sup> arrondissement
0.05	<b>Zofingen-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.06	<b>Complétement et amélioration de l'équipement des lignes électrifiées</b> . . . . .
	II <sup>e</sup> arrondissement
0.07	<b>Effretikon-Hinwil</b> (Complément) . . . . .
0.08	<b>Oberwinterthour-Etzwilen</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.09	<b>Romanshorn-Schaffhouse</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.10	<b>Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
0.11	<b>Turgi-Koblenz</b> (Complément) . . . . .
0.12 a	<b>Wald-Rüti</b> (Complément) . . . . .
0.13	<b>Winterthour-Neuhausen</b> (Complément) . . . . .
0.14	<b>Winterthour-Wald</b> a. Ligne de contact . . . . . b. Etablissement du profil d'espace libre . . . . . c. Installations à courant faible et de sécurité . . . . .
	III <sup>e</sup> arrondissement
	<b>Total électrification</b>

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
424 802.95	1 272 156.66	1 696 959.61	—	1 611 999.97	84 959.64	—	
395 741.40	378 100.75	773 842.15	—	553 786.55	220 055.60	—	
106 501.05	1 221 403.03	1 327 904.08	—	1 221 571.25	106 332.83	—	
33 816.52	362 893.47	396 709.99	370 855.49	—	25 854.50	33 000.—	
36 105.91	47 817.60	83 923.51	53 173.46	—	30 750.05	4 400.—	
63 509.32	425 176.70	488 686.02	445 220.37	—	43 465.65	7 700.—	
51 532.70	2 763 258.80	2 814 791.50	2 641 268.61	—	173 522.89	22 000.—	
60 966.15	1 457 193.84	1 518 159.99	631 495.60	—	886 664.39	69 900.—	
163 005.34	2 004 581.72	2 167 587.06	1 962 289.25	—	205 297.81	127 100.—	
23 689.—	163 939.60	187 628.60	152 018.65	—	35 609.95	33 000.—	
63 473.45	75 528.55	139 002.—	79 712.—	16 928.70	42 361.30	4 180.—	
1 423 143.79	10 172 050.72	11 595 194.51	6 336 033.43	3 404 286.47	1 854 874.61	301 280.—	
109 516.28	1 817 295.96	1 926 812.24	—	1 762 849.73	163 962.51	—	
104 669.70	240 142.50	344 812.20	—	155 265.05	189 547.15	—	
65 100.20	1 242 874.07	1 307 974.27	—	1 160 018.93	147 955.34	—	
201 614.08	75 286.20	276 900.28	—	161 448.35	115 451.93	—	
480 900.26	3 375 598.73	3 856 498.99	—	3 239 582.06	616 916.93	—	
— 364.50	89 628.47	89 263.97	—	89 161.87	102.10	—	
349 876.78	748 164.84	1 098 041.62	—	1 040 504.09	57 537.53	—	
87 345.40	286 575.22	373 920.62	—	222 461.34	151 459.28	—	
92 890.—	685 031.78	777 921.78	—	720 285.44	57 636.34	—	
1 075 956.18	2 504 491.41	3 580 447.59	—	3 400 324.24	180 123.35	—	
762 122.71	1 604 171.23	2 366 293.94	—	1 153 467.09	1 212 826.85	—	
485 275.45	1 702 546.83	2 187 822.28	—	2 029 828.88	157 993.40	—	
77 200.45	2 240 511.71	2 317 712.16	—	2 242 569.61	75 142.55	—	
23 477.15	1 834 209.51	1 857 686.66	—	590 603.39	1 267 083.27	—	
91 193.60	1 980 352.44	2 071 546.04	—	1 926 587.98	144 958.06	—	
148 953.14	91 493.95	240 447.09	—	199 570.19	40 876.90	—	
11 271.70	4 132.44	15 404.14	13 338.79	—	2 065.35	—	
2 439.50	2 465.75	4 905.25	—	4 905.25	—	—	
166 625.35	916.80	167 542.15	—	165 149.65	2 392.50	—	
92 610.35	53 627.—	146 237.35	—	74 927.40	71 309.95	—	
188 915.19	462.—	189 377.19	—	186 211.39	3 165.80	—	
3 655 788.45	13 828 781.38	17 484 569.83	13 338.79	14 046 557.81	3 424 673.23	—	
5 559 832.50	27 376 430.83	32 936 263.33	6 349 372.22	20 690 426.34	5 896 464.77	301 280.—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Direction générale</b>	
<b>Commande automatique des trains</b>	
0.50 a	Pose d'appareils de voie aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie
0.51	a. III <sup>e</sup> étape. . . . .
	b. IV <sup>e</sup> étape . . . . .
<b>Bâtiments d'administration de la Direction générale</b>	
0.52 a	1. Grands-Remparts:
0.53 a	a. Construction d'un ascenseur électrique . . . . .
	b. Construction d'un garage et d'un atelier à bicyclettes . . . . .
0.54	2. Brückfeld:
	Transformation de deux chaudières pour le chauffage au mazout . . . . .
0.55 a	<b>Mobilier et ustensiles</b>
	a. Pour les divisions de la Direction générale. . . . .
	b. Cadres (containers) pour le transport des marchandises . . . . .
<b>Total Direction générale</b>	
<b>I<sup>er</sup> arrondissement</b>	
1.01	<b>Aarberg</b>
	Extension des voies . . . . .
1.02 a	<b>Belfaux</b>
	Jonction des voies 2 et 3 à la voie 1 . . . . .
1.03	<b>Berne, g.p.</b>
	Gare aux voyageurs:
1.04	a. Extension des voies et des quais . . . . .
1.05	b. Nouveau bâtiment auxiliaire . . . . .
1.06	c. Transformation des anciennes salles d'attente et aménagement d'un bureau pour la Swissair . . . . .
1.07 a	d. Installation de haut-parleurs dans les salles d'attente, au buffet et dans les faisceaux de voies de la Villette et de la Schützenmatte . . . . .
1.08	e. Installation du chauffage au mazout au buffet de la gare . . . . .
1.09 a	<b>Bienna</b>
	a. Gare aux voyageurs: installation d'indicateurs de voies à cadran . . . . .
1.10	b. Gare de triage: prolongement des quais . . . . .
1.11 a	<b>Boudry-Auvernier</b>
	Double voie . . . . .
1.12	<b>Chaux-de-Fonds, La</b>
	Agrandissement de la recette aux voyageurs, aménagement d'un bureau de renseignements et construction de W. C. . . . .
1.13	<b>Corcelles-Transversale</b>
	Construction de nouveaux W. C. . . . .
1.14 a	<b>Cottens</b>
	Pose de signaux lumineux (complément) . . . . .
1.15	<b>Delémont-Liesberg</b>
	Pose du block de ligne . . . . .
1.16	<b>Fräschels</b>
	Construction d'un quai de chargement . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
41 204.10 555 123.90	389 101.60 —	430 305.70 555 123.90	416 284.05 —	— 529 369.55	14 021.65 25 754.35	—	
4 499.20 1 963.70	74 606.89 38 182.—	79 106.09 40 145.70	45 000.— 37 303.40	— —	34 106.09 2 842.30	—	
22 972.15	—	22 972.15	—	17 511.—	5 461.15	—	
152 865.75 32 141.20	— —	152 865.75 32 141.20	152 865.75 32 141.20	— —	— —	16 900.—	
<b>810 770.—</b>	<b>501 890.49</b>	<b>1 312 660.49</b>	<b>683 594.40</b>	<b>546 880.55</b>	<b>82 185.54</b>	<b>16 900.—</b>	
154 194.40	138 359.40	292 553.80	—	270 444.65	22 109.15	—	
18 767.90	—	18 767.90	15 418.15	—	3 349.75	2 200.—	
224 135.06 509 587.79	204 269.89 2 895.63	428 404.95 512 483.42	— —	184 229.45 450 782.92	244 175.50 61 700.50	—	
22 006.45	—	22 006.45	—	6 202.15	15 804.30	—	
34 716.33 32 555.45	— —	34 716.33 32 555.45	— 25 000.—	34 195.23 —	521.10 7 555.45	—	
45 933.30 16 422.80	44 483.45 38 757.60	90 416.75 55 180.40	— —	90 416.75 —	— 55 180.40	—	
180 815.85	60 874.95	241 690.80	—	232 743.85	8 946.95	—	
51 013.45	250 663.43	301 676.88	234 332.68	—	67 344.20	7 790.—	
16 190.85	—	16 190.85	—	12 824.25	3 366.60	—	
13 232.75	—	13 232.75	—	12 753.35	479.40	—	
1 720.—	—	1 720.—	1 720.—	—	—	—	
90 127.95	205 095.65	295 223.60	—	274 104.35	21 119.25	—	
59 642.65	—	59 642.65	—	57 070.60	2 572.05	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
1.17	<b>Fribourg</b>
1.18	a. Transformations des voies principales, côté sud . . . . .
1.19	b. Agrandissement du buffet . . . . .
1.20 a	c. Transformation de deux salles d'attente et aménagement d'un nouveau kiosque à journaux. . . . .
1.21	<b>Fribourg-Matran</b>
1.22	Pose du block de ligne . . . . .
1.23	a. Aménagement de locaux pour la Swissair . . . . .
1.24	b. Installation d'un enclenchement électrique . . . . .
1.25	c. Installation de haut-parleurs . . . . .
1.26	d. Installations pour la cuisson à l'électricité au buffet de la gare . . . . .
1.27 a	<b>Genève-Cornavin</b>
1.28 a	<b>Genève-Cornavin-Genève-Eaux-Vives</b>
1.29 a	Ligne de raccordement . . . . .
1.30	
1.31 a	<b>Grandvaux</b>
1.32	Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises, aménagement d'un quai et remaniement des voies . . . . .
1.33	<b>Grellingen</b>
1.34 a	Construction de nouveaux W. C. . . . .
1.35	<b>Kallnach</b>
1.36	Jonction des voies 1 et 2 et construction d'un enclenchement électrique . . . . .
1.37	<b>Lausanne-Gare</b>
1.38	a. Extension du central téléphonique automatique . . . . .
1.39	b. Transformation des installations de chauffage et de la cuisine au buffet de la gare . . . . .
1.40 a	<b>Léchelles</b>
1.41 a	Raccordement de la voie 2 à la voie 1 . . . . .
1.42	<b>Loèche</b>
1.43	Transformation et remise en état du bâtiment aux voyageurs . . . . .
1.44 a	<b>Monthei</b>
1.45	Remaniement des voies et du quai I; transformation des locaux de service . . . . .
1.46 a	<b>Morges</b>
1.47	Transformation des bureaux du service des marchandises et des entrepôts . . . . .
1.48 a	<b>Morges-Fribourg</b>
1.49	Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains . . . . .
1.50	<b>Moudon</b>
1.51	Extension des voies et pose d'un appareil d'enclenchement . . . . .
1.52	<b>Münchenstein</b>
1.53 a	Agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .
1.54 a	<b>Neuchâtel</b>
1.55	Installation de haut-parleurs . . . . .
1.56 a	<b>Neyruz</b>
1.57 a	Pose de signaux lumineux . . . . .
1.58 a	<b>Neyruz-Rosé</b>
1.59	Suppression du passage à niveau, au km 56,106, remplacé par un passage inférieur, au km 56,167 . . . . .
1.60 a	<b>Oron</b>
1.61 a	Construction d'un nouveau bâtiment-annexe . . . . .
1.62 a	<b>Palézieux-Lyss</b>
1.63	Installation d'enclenchements électriques dans les stations de Lucens et Ecublens- Rue . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
416 440.85	124 262.60	540 703.45	—	311 785.80	228 917.65	—	
257 982.25	12 728.—	270 710.25	—	137 941.55	132 768.70	—	
26 283.15	—	26 283.15	—	7 310.35	18 972.80	—	
1 447.10	63 849.10	65 296.20	55 000.—	—	10 296.20	800.—	
502 261.35	—	502 261.35	—	370 355.15	131 906.20	—	
—74 290.45	745 213.83	670 923.38	—	545 044.51	125 878.87	—	
15 602.35	49 329.25	64 931.60	—	64 900.40	31.20	—	
16 847.30	—	16 847.30	—	7 342.15	9 505.15	—	
962 387.99	5 850 650.23	6 813 038.22	—	5 012 623.21	1 800 415.01	—	
350 482.20	88 488.85	438 971.05	—	313 337.40	125 633.65	—	
19 665.60	—	19 665.60	19 000.—	—	665.60	1 320.—	
82 751.65	14 896.90	97 648.55	80 160.—	—	17 488.55	25 300.—	
30 574.95	—	30 574.95	30 574.95	—	—	—	
65 028.25	—	65 028.25	18 219.80	40 452.95	6 355.50	—	
28 900.35	—	28 900.35	21 188.75	—	7 711.60	6 070.—	
82 147.95	—	82 147.95	—	65 397.30	16 750.65	—	
151 619.75	57 627.85	209 247.60	—	110 340.85	98 906.75	—	
59 080.89	—	59 080.89	10 000.—	—	49 080.89	—	
15 137.70	—	15 137.70	—	14 943.30	194.40	—	
176 901.60	555 089.75	731 991.35	—	400 133.85	331 857.50	—	
50 643.—	—	50 643.—	—	50 200.90	442.10	—	
40 273.78	12 656.30	52 930.08	—	52 609.43	320.65	—	
38 290.30	—	38 290.30	—	37 757.95	532.35	—	
66 278.85	—	66 278.85	58 447.—	—	7 831.85	1 540.—	
22 371.40	—	22 371.40	20 932.65	—	1 438.75	4 620.—	
19 306.85	—	19 306.85	—	18 386.85	920.—	—	

N° (a = achevé) 1	Objet 2
1.43	<b>Palézieux-Payerne-Fribourg</b> Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible et de sécurité lors de l'électrification . . . . .
1.44	<b>Payerne</b> a. Transformation du buffet de la gare, revêtement des quais, construction de marquises et de W. C. . . . .
1.45	b. Installation du chauffage central dans le bâtiment aux voyageurs . . . . .
1.46	<b>Pully-Village</b> Prolongement du quai I, côté Lausanne . . . . .
1.47	<b>Renens</b> Construction d'un cul-de-sac de sécurité sur voie E 1 . . . . .
1.48	<b>Rolle</b> Prolongement de la voie 3 et agrandissement de la cour de débord . . . . .
1.49	<b>Salquenen</b> Agrandissement et transformation des locaux de service . . . . .
1.50	<b>Schüpfen</b> Construction d'un nouveau quai de chargement et prolongement de la voie 4
1.51	<b>Territet</b> Transformation des dispositifs de sécurité et du croisement des lignes de contact
1.52 a	<b>Tüscherz</b> Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .
1.53 a	<b>Twann (Douanne)</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
1.54 a	<b>Vallorbe-Gare</b> Construction d'un central téléphonique automatique . . . . .
1.55	<b>Vauderens-Siviriez</b> Suppression du passage à niveau, au km 33,231, remplacé par un passage inférieur, au km 33,284 . . . . .
1.56	<b>Vaumarcus-Colombier</b> Pose du block de ligne . . . . .
1.57 a	<b>Vernayaz</b> Construction d'une nouvelle voie de débord (Participation d'un tiers 30 000 fr.)
1.58	<b>Vernier-Meyrin</b> Construction d'une voie de tiroir . . . . .
1.59 a	<b>Viège</b> Prolongement de la voie 4 . . . . .
1.60	<b>Yverdon</b> Transformation du buffet de la gare et installation du chauffage central . . . . .
1.61 a	<b>Yverdon-Payerne-Lyss</b> a. Installation d'enclenchements électriques dans les stations d'Yvonand, Cheyres, Corcelles-Long. et Domdidier . . . . .
1.62 a	b. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .
1.63 a	<b>Yverdon-Vaumarcus</b> Pose du block de ligne . . . . .
1.64	<b>Zwingen</b> Extension de la station . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
—	494 438.—	494 438.—	—	490 714.80	3 723.20	—	
134 381.15	151 212.65	285 593.80	—	265 035.25	20 558.55	—	
23 363.70	16 800.—	40 163.70	—	36 926.50	3 237.20	—	
54 356.35	—	54 356.35	—	48 405.20	5 951.15	—	
3 637.40	—	3 637.40	—	2 022.05	1 615.35	—	
20 549.50	—	20 549.50	—	20 236.45	313.05	—	
58 010.85	—	58 010.85	—	45 213.30	12 797.55	—	
100 687.15	—	100 687.15	—	96 466.95	4 220.20	—	
37 753.05	1 146.85	38 899.90	—	38 461.90	438.—	—	
46 011.30	26 227.20	72 238.50	30 000.—	—	42 238.50	—	
9 215.60	—	9 215.60	—	—	9 215.60	—	
60 427.60	9 883.90	70 311.50	68 361.45	—	1 950.05	2 750.—	
49 574.80	—	49 574.80	—	44 042.65	5 532.15	—	
119 078.55	—	119 078.55	—	106 832.15	12 246.40	—	
39 012.55	3 317.50	42 330.05	34 067.60	—	8 262.45	6 740.—	
40 781.25	—	40 781.25	—	34 745.90	6 035.35	—	
13 434.85	82 960.25	96 395.10	76 807.75	—	19 587.35	7 440.—	
156 683.40	—	156 683.40	—	154 752.65	1 930.75	—	
44 080.72	134 629.15	178 709.87	160 000.—	—	18 709.87	48 950.—	
29 130.—	826 978.20	856 108.20	778 046.50	—	78 061.70	—	
10 610.60	281 679.15	292 289.75	263 400.—	—	28 889.75	33 550.—	
162 570.95	—	162 570.95	—	159 287.05	3 283.90	—	

Nº (a = achevé)	Objet
1	2
<b>Renouvellements et petits travaux de complétement</b>	
1.65	
	Infrastructure et superstructure:
	1. Renouvellement de voies et de branchements, ballastage compris . . . . .
	Achevés      Inachevés
	Km de voie:      avec du matériel neuf . . . . .      37,3      12,8
	avec du matériel usagé . . . . .      13,0      1,5
	Branchements (unités):      avec du matériel neuf . . . . .      79      1
	avec du matériel usagé . . . . .      51      —
	2. Travaux exécutés à la plate-forme, à des murs de soutènement et de revêtement, travaux d'assainissement, etc. . . . .
	3. Transformation d'aqueducs et de ponceaux . . . . .
	4. Pavage et asphaltage de routes et de places. . . . .
	5. Travaux divers à l'infrastructure . . . . .
1.66	Bâtiments et installations fixes:
	1. Améliorations dans des immeubles et remplacement d'installations . . . . .
	2. Amélioration de quais à voyageurs et à marchandises, de marquises, etc. . . . .
	3. Remplacement et construction de ponts à bascule et de grues . . . . .
1.67 a	Mobilier et ustensiles:
	1. de l'administration générale . . . . .
	2. du service de la voie . . . . .
	3. du service des gares et des trains . . . . .
	4. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .
1.68	<b>Ventes de terrain</b> . . . . .
1.69	<b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b> . . . . .
	<b>Total 1<sup>er</sup> arrondissement</b>
<b>II<sup>e</sup> arrondissement</b>	
2.01 a	<b>Affoltern am Albis</b> Nouveau râtelier à bicyclettes . . . . .
2.02	<b>Amsteg-Silenen-Gurtellen</b> Aménagement du poste de block de Zgraggen, au km 50,873 . . . . .
2.03 a	<b>Baar</b> a. Transformation et agrandissement des bureaux de gare . . . . .
2.04 a	b. Prolongement du quai de chargement . . . . .
	<b>Bâle CFF</b>
	1. Gare aux voyageurs:
	a. Aménagement de locaux pour la Swissair . . . . .
	b. Transformation des installations du buffet et de l'office; équipement des chaudières à vapeur avec le chauffage au mazout . . . . .
	c. Aménagement du contrôle automatique de la queue des trains au poste d'enclenchement I . . . . .
	d. Transfert du local de la douane française dans la salle d'attente de 3 <sup>e</sup> classe

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
8 458 747.25	2 107 402.30	10 566 149.55	5 221 616.95	1 536 569.—	3 807 963.60	1 814 000.—	
81 653.80	—	81 653.80	—	—	81 653.80	—	
74 535.60	—	74 535.60	—	—	74 535.60	—	
192 306.90	—	192 306.90	—	21 500.—	170 806.90	—	
153 895.10	—	153 895.10	—	—	153 895.10	—	
399 588.45	—	399 588.45	—	120 887.15	278 701.30	—	
10 088.50	—	10 088.50	—	—	10 088.50	—	
81 017.25	13 350.—	94 367.25	72 780.20	4 841.85	16 745.20	9 350.—	
2 253.70	—	2 253.70	2 253.70	—	—	—	
136 755.70	—	136 755.70	125 153.30	—	11 602.40	2 110.—	
194 934.70	—	194 934.70	165 596.90	—	29 337.80	21 580.—	
27 663.55	—	27 663.55	23 665.70	—	3 997.85	—	
—	—	—	—	—	—	192 500.—	
—	—	—	—	—	—	488 400.—	
<b>15 922 271.76</b>	<b>12 670 217.81</b>	<b>28 592 489.57</b>	<b>7 611 744.03</b>	<b>12 413 572.25</b>	<b>8 567 173.29</b>	<b>2 677 010.—</b>	
11 386.25	10 108.80	21 495.05	—	—	21 495.05	—	
200.75	—	200.75	—	200.75	—	—	
111 950.55	21 862.65	133 813.20	79 339.95	—	54 473.25	870.—	
234.60	30 289.50	30 524.10	—	—	30 524.10	—	
281 418.32	—	281 418.32	—	227 769.81	53 648.51	—	
190 137.51	88 477.75	278 615.26	25 886.—	211 704.88	41 024.38	—	
31.90	—	31.90	—	31.90	—	—	
13 679.79	—	13 679.79	—	9 065.07	4 614.72	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
2.09	2. Gare aux marchandises: a. Reconstruction et agrandissement des halles aux marchandises 1 et 2 a . b. Nouveaux monte-charges avec revêtement réfractaire et murage des cages d'escalier dans les entrepôts . . . . .
2.10	
2.11	3. Gare de triage: a. Nouvelles voies de garage A 12 et A 13 . . . . . b. Pose de nouveaux signaux de voie, côté ouest du groupe D . . . . .
2.12	
2.13	Bellinzona g. p.
2.14	a. Surélévation du bâtiment de service nord . . . . .
2.15	b. Pose de haut-parleurs à la gare aux voyageurs . . . . .
2.16	c. Prolongement du chariot transbordeur des locomotives . . . . .
2.17	Berne-Brougg
2.18	Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains. . . . .
2.19	Berne-Lucerne
2.20	Construction d'un nouveau téléphone automatique avec centraux à Konolfingen, Langnau, Escholzmatt et Wolhusen . . . . .
2.21	Biasca
2.22	a. Transformations dans le dépôt des locomotives en vue d'installer un atelier de réparations des véhicules. . . . .
2.23	b. Aménagement d'un réfectoire dans le bâtiment de service nord . . . . .
2.24	Brunnen-Flüelen
2.25	Double voie, tronçon Brunnen-Sisikon . . . . .
2.26	Buckten-Läufelfingen
2.27	Transformation des passages inférieurs pour la route, aux km 30,207 et 30,406
2.28	Berthoud
2.29	Construction d'une fosse de nettoyage et d'une remise pour la locomotive de manœuvre . . . . .
2.30	Cadenazzo-Dirinella
2.31	Remplacement du pont métallique sur le Molinetto par un pont voûté de construction massive . . . . .
2.32	Capolago
2.33	Transformation du bureau de la station . . . . .
2.34	Chiasso
2.35	a. Montage d'une grue de transbordement et de réparation des wagons . . .
2.36	b. Nouveau central téléphonique automatique . . . . .
2.37	c. Equipement de la voie A 2 avec un dispositif transformateur 15 000/3 000 volts
2.38	d. Construction d'une galerie souterraine reliant les caves des halles aux marchandises I et IV . . . . .
2.39	Giornico
2.40	Construction d'un passage inférieur pour supprimer des passages à niveau . .
2.41	Giubiasco-Chiasso
2.42	Double voie, tronçon Rivera-Bironico-Taverne (complément) . . . . .
2.43	Gäschenen
2.44	Aménagement d'un central téléphonique automatique . . . . .
2.45	Granges Sud
2.46	Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs avec annexe . . . . .
2.47	Gurtellen-Wassen
2.48	Construction du poste de block de Pfaffensprung, au km 58,198 . . . . .
2.49	Konolfingen
2.50	Nouveau bâtiment annexe . . . . .
2.51	Longeau-Granges Nord
2.52	Pose du block de ligne . . . . .
2.53	Liestal
2.54	Nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
889 369.66	— 185 423.78	703 945.88	—	574 377.32	129 568.56	—	
20 325.—	245 009.43	265 334.43	—	244 925.15	20 409.28	—	
94 275.69	323 906.64	418 182.33	—	386 038.94	32 143.39	—	
8 630.50	—	8 630.50	—	8 630.50	—	—	
—150 000.—	—	—150 000.—	—	—150 000.—	—	—	
31 437.65	10 255.40	41 693.05	—	40 932.95	760.10	—	
42 521.70	—	42 521.70	—	15 017.95	27 503.75	—	
11 492.10	—	11 492.10	—	11 134.30	357.80	—	
26 410.60	52 876.43	79 287.03	—	67 248.98	12 038.05	—	
67 571.25	—	67 571.25	—	58 388.40	9 182.85	—	
36 961.20	—	36 961.20	—	—	36 961.20	13 500.—	
5 180 326.90	9 511 812.01	14 692 138.91	—	13 325 089.53	1 367 049.38	—	
48 230.75	—	48 230.75	21 703.50	—	26 527.25	4 960.—	
29 459.55	—	29 459.55	—	22 380.35	7 079.20	—	
39 249.20	—	39 249.20	—	39 249.20	—	—	
131 330.83	20 557.70	151 888.53	—	129 013.78	22 874.75	—	
8 158.60	38 330.60	46 489.20	—	34 104.35	12 384.85	—	
22 000.—	—	22 000.—	—	22 000.—	—	—	
8 726.69	—	8 726.69	—	8 726.69	—	—	
17 697.90	—	17 697.90	—	14 978.75	2 719.15	—	
105 000.—	—	105 000.—	33 000.—	—	72 000.—	—	
11 866.95	—	11 866.95	11 866.95	—	—	—	
14 893.20	51 535.50	66 428.70	65 878.35	—	550.35	—	
77 642.30	—	77 642.30	—	68 597.75	9 044.55	—	
305.70	—	305.70	—	305.70	—	—	
110 291.74	—	110 291.74	—	102 995.54	7 296.20	—	
4 000.—	—	4 000.—	—	4 000.—	—	—	
244 317.80	—	244 317.80	—	218 073.52	26 244.28	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
2.37 a	<b>Lugano</b> Construction d'un passage pour voyageurs conduisant au quai II . . . . . (Quote-part aux frais de la commune de Lugano 74 000 fr.)
2.38	<b>Lucerne</b> a. Transformation du rez-de-chaussée du bâtiment de service côté ouest et de la terrasse à l'extrémité sud . . . . .
2.39	b. Clôture du restaurant d'été de 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> classe (côté quai) et modification du portail ouest . . . . .
2.40	c. Nouveau local de lavage de la vaisselle au buffet de la gare . . . . .
2.41 a	d. Nouveau kiosque de buffet de gare . . . . .
2.42 a	e. Transformation de la plaque tournante et amélioration des voies B 1 et B 2 du groupe A (ligne du Brünig) . . . . .
2.43	<b>Lucerne-Horw</b> Pose du block de ligne . . . . .
2.44 a	<b>Magadino-Vira</b> Extension . . . . .
2.45	<b>Meiringen</b> a. Agrandissement de la division des wagons de l'atelier de dépôt . . . . .
2.46	b. Nouveau hangar pour le service de la voie . . . . .
2.47 a	<b>Niederhallwil-Dürrenäsch</b> Prolongement de la voie de croisement et installation d'un enclenchement électrique
2.48	<b>Olten-Gare</b> a. Surélévation du bâtiment de service nord et transformation des bureaux . . . . .
2.49	b. Modification et complétement de l'installation de sécurité . . . . .
2.50 a	c. Aménagement de locaux pour le personnel d'entretien des lignes de contact dans la remise des locomotives du dépôt H . . . . .
2.51	d. Construction d'un nouveau bâtiment de service (garage à bicyclettes et divers locaux de service) . . . . .
2.52	<b>Rivera-Bironico</b> Reconstruction du bâtiment de service . . . . .
2.53	<b>Rotkreuz-Immensee</b> Elargissement du passage inférieur pour la route, au km 105,907, et construction d'un passage inférieur pour piétons, en vue de supprimer trois passages à niveau. . . . .
2.54	<b>Rapperswil-Lenzbourg</b> Double voie . . . . .
2.55 a	<b>S. Nazzaro</b> Pose d'une voie de chargement . . . . .
2.56	<b>Schachen (Luz.)</b> Transformation de la halte en station de croisement . . . . .
2.57 a	<b>Sempach-Neuenkirch</b> Nouveau bâtiment aux voyageurs. . . . .
2.58 a	<b>Sins</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
2.59	<b>Suhr</b> Transformation et surélévation du bâtiment aux voyageurs . . . . .
2.60 a	<b>Sursee</b> Achat d'une maison d'habitation pour aménager les bureaux du chef de district
2.61	<b>Trubschachen</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
2.62	<b>Wassen-Gœschenen</b> Aménagement du poste de block d'Eggwald, au km 66,787 . . . . .
2.63	<b>Wohlen</b> a. Pose d'une voie de chargement . . . . .
2.64 a	b. Aménagement d'un garage à bicyclettes sous la halle aux marchandises . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3 fr.	des années précédentes 4 fr.	Total 5 fr.	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8 fr.		
			Ouvrages achevés 6 fr.	Ouvrages inachevés 7 fr.			
— 29 000.—	67 575.85	38 575.85	13 130.20	—	25 445.65	—	
65 734.20	—	65 734.20	—	62 354.95	3 379.25	—	
44 548.65	—	44 548.65	—	42 120.55	2 428.10	—	
49 855.15	52 471.70	102 326.85	—	78 444.05	23 882.80	—	
13 031.70	61 577.95	74 609.65	66 400.—	—	8 209.65	—	
24 078.05	—	24 078.05	18 361.35	—	5 716.70	1 370.—	
6 200.—	—	6 200.—	—	6 200.—	—	—	
233 285.01	171 900.25	405 185.26	317 708.72	—	87 476.54	40 000.—	
247 951.75	444 927.15	692 878.90	—	632 430.10	60 448.80	—	
389.60	—	389.60	—	389.60	—	—	
17 930.70	47 688.30	65 619.—	49 700.—	—	15 919.—	1 870.—	
10 299.15	—	10 299.15	—	9 544.75	754.40	—	
37 952.75	10 862.78	48 815.53	—	40 704.78	8 110.75	—	
733.45	31 219.25	31 952.70	—	—	31 952.70	860.—	
1 500.—	—	1 500.—	—	1 500.—	—	—	
108 340.—	—	108 340.—	—	99 833.60	8 506.40	—	
55 110.55	—	55 110.55	—	47 562.50	7 548.05	—	
184 563.50	977 117.30	1 161 680.80	—	1 009 306.24	152 374.56	—	
34 353.10	—	34 353.10	—	—	34 353.10	—	
266 991.28	99 547.45	366 538.73	—	329 217.58	37 321.15	—	
160 585.20	269 167.—	429 752.20	345 371.50	—	84 380.70	57 930.—	
26 574.85	—	26 574.85	20 000.—	—	6 574.85	—	
6 080.55	—	6 080.55	—	2 874.70	3 205.85	—	
55 000.—	—	55 000.—	55 000.—	—	—	—	
12 215.75	—	12 215.75	—	12 191.45	24.30	—	
403.85	—	403.85	—	279.45	124.40	—	
35 139.10	3 820.65	38 959.75	—	38 401.20	558.55	—	
28 596.45	—	28 596.45	—	—	28 596.45	—	

N° (a = achevé)	1	Objet	2	
2.65 a	<b>Wolhusen</b>	Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises . . . . . (Indemnité de l'assurance cantonale contre l'incendie 36 450 fr.)		
2.66	<b>Zofingen</b>	Prolongement du passage inférieur pour voyageurs, au km 47,424 . . . . .		
2.67	<b>Zofingen-Suhr-Aarau et Suhr-Wettingen</b>	Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible et de sécurité lors de l'électrification . . . . .		
2.68	<b>Zofingen-Suhr-Wettingen</b>	Transformation du téléphone automatique . . . . .		
2.69	<b>Zoug</b>	Aménagement d'une installation électrique de chauffage préalable des trains .		
	<b>Renouvellements et petits travaux de complétement</b>			
2.70		Infrastructure et superstructure:		
		1. Renouvellement de voies et de branchements, ballastage compris . . . . .		
			Achevés	Inachevés
		Km de voie:      avec du matériel neuf . . . . .	44,6	4,8
		avec du matériel usagé . . . . .	7,7	1,0
		Branchements (unités): avec du matériel neuf . . . . .	85	17
		avec du matériel usagé . . . . .	49	8
		2. Pavage et asphaltage de routes et de places. . . . .		
2.71		Bâtiments et installations fixes:		
		1. Améliorations dans des immeubles et remplacement d'installations . . . . .		
		2. Amélioration de quais à voyageurs et à marchandises, de marquises, etc. . . . .		
		3. Amélioration et complétement d'installations d'éclairage, d'alimentation en eau et de désinfection à l'extérieur . . . . .		
		4. Remplacement et construction de ponts à bascule et de grues . . . . .		
2.72		Lignes de contact:		
		1. Renouvellement de fils de contact . . . . .		
		2. Modification et complétement de lignes de contact . . . . .		
2.73		Télécommunications et installations de sécurité:		
		1. Signaux et installations de sécurité . . . . .		
		2. Barrières . . . . .		
2.74 a		Mobilier et ustensiles:		
		1. de l'administration générale . . . . .		
		2. du service de la voie . . . . .		
		3. du service des gares et des trains . . . . .		
		4. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .		
2.75	<b>Ventes de terrain</b>			
2.76	<b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b>			
			<b>Total II<sup>e</sup> arrondissement</b>	

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8	fr. 9
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7		
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.
41 888.91	409 431.99	451 320.90	410 462.15	—	40 858.75	30 150.—
40 237.30	—	40 237.30	—	23 689.15	16 548.15	—
312 980.—	191 450.85	504 430.85	—	449 298.50	55 132.35	—
9 008.20	32 037.75	41 045.95	—	36 937.40	4 108.55	—
42 031.50	10 004.70	52 036.20	—	51 146.10	890.10	—
10 296 249.37	1 134 003.75	11 430 253.12	6 273 743.55	740 266.—	4 416 243.57	2 052 000.—
194 960.45	—	194 960.45	—	26 500.—	168 460.45	—
151 274.28	—	151 274.28	—	23 300.—	127 974.28	—
28 944.30	—	28 944.30	—	9 760.30	19 184.—	—
1 389.05	—	1 389.05	—	1 389.05	—	—
122 290.35	2 210.40	124 500.75	114 717.10	—	9 783.65	3 490.—
75 284.85	—	75 284.85	—	—	75 284.85	—
166 842.10	—	166 842.10	51 829.85	18 992.70	96 019.55	38 500.—
159 895.79	—	159 895.79	12 020.35	77 895.04	69 980.40	2 200.—
15 985.05	—	15 985.05	—	14 011.40	1 973.65	—
2 713.—	—	2 713.—	2 713.—	—	—	—
127 717.52	—	127 717.52	113 522.68	—	14 194.84	24 280.—
108 731.40	—	108 731.40	104 208.05	—	4 523.35	1 080.—
19 551.50	—	19 551.50	18 060.80	—	1 490.70	2 180.—
—	—	—	—	—	—	1 121 300.—
—	—	—	—	—	—	51 100.—
<b>21 357 952.39</b>	<b>14 236 613.70</b>	<b>35 594 566.09</b>	<b>8 224 624.05</b>	<b>19 581 523.20</b>	<b>7 788 418.84</b>	<b>3 447 640.—</b>

N° (a = achevé) 1	Objet 2
	<b>III<sup>e</sup> arrondissement</b>
3.01	<b>Aathal, Bubikon et Rüti (Zch.)</b>
	Pose du block de ligne et travaux de complétement à Uster . . . . .
3.02 a	<b>Altstätten (St-G.)</b>
	Déplacement du point de jonction de la voie de raccordement VSG . . . . . (Participation d'un tiers 8 600 fr.)
3.03	<b>Bischofszell Nord</b>
	Construction d'une nouvelle halle aux marchandises, transformations au bâtiment aux voyageurs et extension des voies . . . . .
3.04	<b>Buchs (St-G.)</b>
	a. Transfert des bureaux de l'administration des entrepôts et de la douane suisse; améliorations dans les entrepôts . . . . .
3.05	
	b. Nouvelle voie de garage entre les voies A 16 et A 12 . . . . .
3.06	<b>Coire</b>
	a. Accroissement du nombre des voies de garage à l'ouest de la remise aux locomotives . . . . .
3.07	
3.08 a	
	b. Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et au buffet
	c. Améliorations au buffet de la gare . . . . .
3.09	<b>Dübendorf</b>
	Construction d'une nouvelle halle aux marchandises. . . . .
3.10 a	<b>Dübendorf-Uster</b>
	Pose du block de ligne . . . . .
3.11	<b>Eglisau-Koblenz</b>
	Remplacement du pont métallique en treillis par un viaduc voûté . . . . .
3.12	<b>Ermatingen</b>
	Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .
3.13	<b>Kilchberg</b>
	Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs; aménagement d'une salle d'attente . . . . .
3.14 a	<b>Kreuzlingen-Gare</b>
	Transformation du bâtiment aux voyageurs et construction d'un nouveau bâtiment-annexe (complément) . . . . .
3.15 a	<b>Kreuzlingen-Stein am Rhein</b>
	Extension des voies . . . . .
3.16 a	<b>Lachen</b>
	Aménagement d'une nouvelle cour de débord (complément) . . . . .
3.17 a	<b>Neuhausen</b>
	Participation des CFF aux frais de construction d'un passage inférieur pour piétons, au km 40,102 . . . . .
3.18	<b>Nieder- und Oberurnen</b>
	Extension des voies, côté sud . . . . .
3.19	<b>Oberwinterthour-Etzwilen</b>
	a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible et de sécurité lors de l'électrification . . . . .
3.20	
	b. Complétement des installations de sécurité . . . . .
3.21	<b>Rapperswil</b>
	Installation d'un enclenchement au dos d'âne et transformation de barrières pour les desservir électriquement . . . . .
3.22	<b>Richterswil-Sargans-Coire</b>
	Double voie
	1. Tronçon Lachen-Ziegelbrücke . . . . .
3.23	
	2. Tronçon Flums-Unterterzen . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3 fr.	des années précédentes 4 fr.	Total 5 fr.	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8 fr.		
			Ouvrages achevés 6 fr.	Ouvrages inachevés 7 fr.			
64 522.05	970.25	65 492.30	—	62 987.45	2 504.85	—	
29 765.10	6 349.—	36 114.10	—	—	36 114.10	—	
208 533.75	45 972.75	254 506.50	—	203 915.70	50 590.80	—	
133 182.15 32 083.05	— —	133 182.15 32 083.05	— —	109 064.85 31 034.30	24 117.30 1 048.75	— —	
169 010.35 14 377.55 85 417.45	— 39 845.72 —	169 010.35 54 223.27 85 417.45	— — 40 000.—	147 343.15 54 147.37 —	21 667.20 75.90 45 417.45	— — 22 200.—	
240 696.65	—	240 696.65	—	170 690.50	70 006.15	—	
105 437.85	11 842.15	117 280.—	109 000.—	—	8 280.—	37 950.—	
105 021.—	—	105 021.—	—	100 021.—	5 000.—	—	
234 575.74	—	234 575.74	—	206 523.70	28 052.04	—	
170 585.25	29 650.70	200 235.95	—	171 099.65	29 136.30	—	
6 921.50	—	6 921.50	3 300.—	—	3 621.50	—	
715 618.85	—	715 618.85	503 006.40	—	212 612.45	9 240.—	
—20 000.—	—	—20 000.—	—20 000.—	—	—	—	
10 573.20	14 426.80	25 000.—	25 000.—	—	—	—	
40 582.15	—	40 582.15	—	34 497.85	6 084.30	—	
47 500.— 111 841.65	280 110.— —	327 610.— 111 841.65	— —	308 800.— 107 653.40	18 810.— 4 188.25	— —	
35 098.70	—	35 098.70	—	32 927.—	2 171.70	—	
311 340.80 275 591.55	— —	311 340.80 275 591.55	— —	274 422.55 245 408.60	36 918.25 30 182.95	— —	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
3.24	<b>Romanshorn-Schaffhouse</b> a. Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . . b. Pose d'installations électriques de sécurité et complétement d'enclenchements mécaniques . . . . .
3.25	
3.26	<b>St. Margrethen</b> Construction de deux voies de garage B 10 et B 11 . . . . .
3.27 a	<b>Schaffhouse</b> a. Reconstruction et agrandissement de la partie sud du bâtiment aux voyageurs; construction de nouvelles marquises et d'un passage pour piétons . . . . . b. Construction de cabines sur les quais et installation d'un interphone . . . . .
3.28 a	
3.29	<b>Steckborn</b> Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .
3.30 a	<b>Stein am Rhein</b> Rénovation et transformation du bâtiment aux voyageurs, agrandissement de la marquise . . . . . (Participation de la commune 20 000 fr.)
3.31	<b>Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour</b> Participation aux frais de transformation d'installations à courant faible lors de l'électrification . . . . .
3.32 a	<b>Wil</b> Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .
3.33	<b>Winterthour g. p.</b> a. Agrandissement de la remise des locomotives est, extension des voies du faisceau J et transfert des services de la voie et des enclenchements . . . . . b. Amélioration des locaux de service et du corps de garde du dépôt est . . . . . c. Installation de haut-parleurs sur les quais, dans les salles d'attente et au buffet . . . . . d. Aménagement d'une installation de chauffage préalable des trains . . . . . e. Améliorations à la halle aux marchandises . . . . .
3.34	
3.35	
3.36	
3.37	
3.38	<b>Winterthour-Wald</b> a. Extension de voies dans diverses stations . . . . .
3.39	b. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Toess, près de Wila, par une construction en acier . . . . .
3.40 a	c. Remplacement du pont métallique en treillis sur la Toess, près de Bauma, par un pont voûté . . . . .
3.41	<b>Winterthour-Grüze-Winterthour</b> Introduction de l'exploitation en double voie . . . . .
3.42	<b>Zurich g. p.</b> a. Aménagement de locaux pour la Swissair . . . . .
3.43	b. Extension et amélioration de la distribution d'énergie . . . . .
3.44	c. Agrandissement du service d'expédition des bagages . . . . .
3.45	d. Améliorations aux locaux du buffet de 3 <sup>e</sup> classe et au restaurant sans alcool . . . . .
3.46	e. Accroissement du nombre des locaux de service et transfert dans le dépôt des locomotives F des installations pour le bien-être du personnel, avec aménagement d'une cuisine électrique . . . . .
3.47 a	f. Pose d'une nouvelle voie le long de la halle aux marchandises et modification du quai de chargement . . . . .
3.48	<b>Zurich-Thalwil</b> Pose du block de ligne automatique et remplacement des appareils d'enclenchement mécanique de Rüschlikon et de Kilchberg . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
165 500.—	724 800.—	890 300.—	—	862 110.—	28 190.—	—	
308 381.45	216 114.38	524 495.83	—	429 834.23	94 661.60	—	
82 101.25	—	82 101.25	—	76 884.45	5 216.80	—	
-402 557.09 6 082.05	1 411 231.02 84.65	1 008 673.93 6 166.70	838 575.99 —	—	170 097.94 6 166.70	179 740.—	
183 302.14	—	183 302.14	—	161 505.79	21 796.35	—	
17 608.80	198 093.48	215 702.28	50 000.—	—	165 702.28	—	
43 550.—	832 433.55	875 983.55	—	842 842.15	33 141.40	—	
66 162.30	—	66 162.30	40 000.—	—	26 162.30	—	
58 866.50 183 300.35	— —	58 866.50 183 300.35	—	45 764.55 165 649.50	13 101.95 17 650.85	—	
22 612.85	10 032.40	32 645.25	—	32 645.25	—	—	
33 436.10	7 566.—	41 002.10	—	41 002.10	—	—	
35 029.03	—	35 029.03	—	27 314.75	7 714.28	—	
98 111.85	—	98 111.85	—	41 020.25	57 091.60	—	
219 831.33	50 196.50	270 027.83	—	211 317.65	58 710.18	—	
10 326.45	78 133.45	88 459.90	74 338.25	—	14 121.65	6 650.—	
31 618.60	—	31 618.60	—	31 490.10	128.50	—	
30 005.80 178 371.73	402 656.15 —	432 661.95 178 371.73	—	143 658.68 163 824.63	289 003.27 14 547.10	—	
79 417.80	106 430.50	185 848.30	—	172 202.35	13 645.95	—	
126 401.45	—	126 401.45	—	105 548.15	20 853.30	—	
266 865.66	—	266 865.66	—	174 905.66	91 960.—	—	
87 718.95	—	87 718.95	44 538.75	—	43 180.20	—	
3 146.80	—	3 146.80	—	2 581.45	565.35	—	

Nº (a = achevé)	Objet														
1	2														
	<b>Renouvellements et petits travaux de complétement</b>														
3.49	<p>Infrastructure et superstructure:</p> <p>1. Renouvellement de voies et de branchements, ballastage compris . . . . .</p> <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td style="text-align: right;">Achevés</td> <td style="text-align: right;">Inachevés</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Km de voie:      avec du matériel neuf . . . . .</td> <td style="text-align: right;">42,1</td> <td style="text-align: right;">6,6</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">                    avec du matériel usagé . . . . .</td> <td style="text-align: right;">11,9</td> <td style="text-align: right;">—</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Branchements (unités):      avec du matériel neuf . . . . .</td> <td style="text-align: right;">59</td> <td style="text-align: right;">9</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">                    avec du matériel usagé . . . . .</td> <td style="text-align: right;">39</td> <td style="text-align: right;">6</td> </tr> </table> <p>2. Travaux exécutés à la plate-forme, à des murs de soutènement et de revêtement, travaux d'assainissement, etc. . . . .</p> <p>3. Transformation d'aqueducs et de ponceaux . . . . .</p> <p>4. Pavage et asphaltage de routes et de places . . . . .</p> <p>5. Travaux divers à l'infrastructure . . . . .</p>	Achevés	Inachevés	Km de voie:      avec du matériel neuf . . . . .	42,1	6,6	avec du matériel usagé . . . . .	11,9	—	Branchements (unités):      avec du matériel neuf . . . . .	59	9	avec du matériel usagé . . . . .	39	6
Achevés	Inachevés														
Km de voie:      avec du matériel neuf . . . . .	42,1	6,6													
avec du matériel usagé . . . . .	11,9	—													
Branchements (unités):      avec du matériel neuf . . . . .	59	9													
avec du matériel usagé . . . . .	39	6													
3.50	<p>Bâtiments et installations fixes:</p> <p>1. Améliorations dans des immeubles et remplacement d'installations . . . . .</p> <p>2. Amélioration de quais à voyageurs et à marchandises, de marquises, etc. . . . .</p> <p>3. Remplacement et construction de ponts à bascule et de grues . . . . .</p>														
3.51	<p>Télécommunications et installations de sécurité:</p> <p>1. Amélioration et complétement d'installations téléphoniques et télégraphiques . . . . .</p> <p>2. Signaux et installations de sécurité . . . . .</p>														
3.52 a	<p>Mobilier et ustensiles:</p> <p>1. de l'administration générale . . . . .</p> <p>2. du service de la voie . . . . .</p> <p>3. du service des gares et des trains . . . . .</p> <p>4. du service de la traction, ateliers de dépôt compris . . . . .</p>														
3.53	<b>Ventes de terrain</b> . . . . .														
3.54	<b>Suppression de diverses installations (sans objet de construction)</b> . . . . .														

## Véhicules

## Véhicules moteurs

4.01 a	<b>6 locomotives électriques de ligne Re 4/4 (commande de 1944)</b> achevées en 1946; complément . . . . .
4.02 a	<b>10 locomotives électriques de ligne Re 4/4 (commande de 1945)</b> . . . . . 5 locomotives achevées en 1946; complément. . . . . 5 locomotives achevées . . . . .
4.03	<b>10 locomotives électriques de ligne Re 4/4 (commande de 1946)</b> inachevées . . . . .
4.04	<b>20 locomotives électriques de ligne Re 4/4 (commande de 1947)</b> inachevées . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3 fr.	des années précédentes 4 fr.	Total 5 fr.	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8 fr.		
			Ouvrages achevés 6 fr.	Ouvrages inachevés 7 fr.			
9 380 947.15	1 380 166.05	10 761 113.20	6 005 000.05	978 323.—	3 777 790.15	1 977 000.—	
136 578.—	—	136 578.—	—	77 000.—	59 578.—	—	
102 746.80	—	102 746.80	—	—	102 746.80	—	
80 741.20	—	80 741.20	—	—	80 741.20	—	
32 221.30	—	32 221.30	—	13 879.05	18 342.25	—	
443 528.42	—	443 528.42	22 247.20	87 353.45	333 927.77	2 500.—	
62 363.—	—	62 363.—	—	21 203.50	41 159.50	7 320.—	
100 088.30	27 863.15	127 951.45	76 496.40	42 944.65	8 510.40	13 310.—	
21 712.20	—	21 712.20	—	13 576.65	8 135.55	—	
53 671.65	—	53 671.65	—	51 989.60	1 682.05	—	
5 198.50	—	5 198.50	4 294.40	—	904.10	1 500.—	
175 834.50	—	175 834.50	150 277.70	—	25 556.80	3 410.—	
205 752.75	—	205 752.75	177 730.20	—	28 022.55	24 760.—	
32 591.20	—	32 591.20	29 042.25	—	3 548.95	2 420.—	
—	—	—	—	—	—	97 400.—	
—	—	—	—	—	—	20 200.—	
<b>15 897 443.46</b>	<b>5 874 968.65</b>	<b>21 772 412.11</b>	<b>8 172 847.59</b>	<b>7 278 908.66</b>	<b>6 320 655.86</b>	<b>2 405 600.—</b>	
14 612.—	—	14 612.—	14 612.—	—	—	—	
1 598 370.70	1 748 389.—	3 346 759.70	2 418.— 3 344 341.70	—	—	—	
510 981.15	1 948 635.05	2 459 616.20	—	2 459 616.20	—	—	
4 523 932.95	—	4 523 932.95	—	4 523 932.95	—	—	

N° (a = achevé)	Objet
1	2
4.05 a	<b>6 locomotives électriques de manœuvre</b> (commande de 1946) achevées . . . . .
4.06	<b>3 tracteurs électriques</b> (commande de 1946) inachevés. . . . .
4.07	<b>10 tracteurs électriques</b> (commande de 1947) inachevés. . . . .
4.08	<b>4 fourgons automoteurs transformés</b> (commande de 1947) inachevés . . . . .
4.09	<b>1 tracteur à benzine</b> (commande de 1947) inachevé . . . . .
4.10	<b>Véhicules mis au rebut</b> 16 locomotives à vapeur. . . . .
<b>Voitures</b>	
4.11	<b>19 voitures pour la ligne du Brünig</b> (commande de 1943) . . . . . 6 voitures achevées en 1946; complément . . . . . 13 voitures: 10 achevées, 3 inachevées . . . . .
4.12	<b>9 voitures</b> (commande de 1945) 7 voitures achevées, 2 voitures inachevées . . . . .
4.13	<b>50 voitures</b> (commande de 1946) 10 voitures achevées, 40 voitures inachevées . . . . .
4.14	<b>74 voitures</b> (commande de 1947) inachevées . . . . .
4.15	<b>2 voitures montées sur pneumatiques</b> (commande de 1947) inachevées . . . . .
4.16	<b>1 voiture de commande</b> (commande de 1946) inachevée. . . . .
4.17 a	<b>6 voitures à quatre essieux transformées</b> , anciennes voitures à trois essieux (commande de 1945) achevées (dont 3 en 1946) . . . . .
4.18	<b>6 voitures à quatre essieux transformées</b> , anciennes voitures à trois essieux (commande de 1945) 3 voitures achevées, 3 voitures inachevées . . . . .
4.19	<b>7 voitures à quatre essieux de 2<sup>e</sup>/3<sup>e</sup> classe transformées</b> , anciennes voitures à quatre essieux de 1 <sup>re</sup> /2 <sup>e</sup> classe (commande de 1947) inachevées . . . . .
4.20	<b>2 voitures à quatre essieux de 3<sup>e</sup> classe transformées</b> , anciennes voitures à malades à quatre essieux (commande de 1947) inachevées . . . . .
4.21 a	<b>5 voitures-fourgons transformées</b> , anciennes voitures à trois essieux (commande de 1945) achevées . . . . .
4.22	<b>Véhicules mis au rebut</b> 22 voitures . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
1 389 179.65	560 507.80	1 949 687.45	1 949 687.45	—	—	—	
94 304.10	176 659.65	270 963.75	—	270 963.75	—	—	
427 464.—	—	427 464.—	—	427 464.—	—	—	
145 350.—	—	145 350.—	—	—	145 350.—	—	
15 230.80	—	15 230.80	—	15 230.80	—	—	
—	—	—	—	—	—	795 248.—	
936 392.35	677 118.05	1 613 510.40	15 208.90 1 432 293.65	— 166 007.85	—	—	
1 203 464.15	781 099.05	1 984 563.20	1 796 409.40	188 153.80	—	—	
2 195 241.10	2 748 002.30	4 943 243.40	2 318 123.15	2 625 120.25	—	—	
4 312 417.50	—	4 312 417.50	—	4 312 417.50	—	—	
107 700.—	—	107 700.—	—	107 700.—	—	—	
22 888.60	46 590.—	69 478.60	—	69 478.60	—	—	
90 000.—	—	90 000.—	90 000.—	—	—	—	
552 592.35	—	552 592.35	155 000.—	45 000.—	352 592.35	—	
29 168.75	—	29 168.75	—	—	29 168.75	—	
17 385.55	—	17 385.55	—	—	17 385.55	—	
568 836.55	—	568 836.55	275 000.—	—	293 836.55	—	
—	—	—	—	—	—	411 901.—	

N° (a = achevé) 1	Objet 2
	<b>Fourgons</b>
4.23 a	<b>10 fourgons</b> (commande de 1944) achevés en 1946; complément . . . . .
4.24	<b>14 fourgons</b> (commande de 1946) inachevés. . . . .
4.25	<b>Véhicules mis au rebut</b> 9 fourgons . . . . .
	<b>Wagons</b>
4.26 a	<b>150 wagons</b> (commande de 1943) . . . . . 140 wagons achevés durant les années 1944-1946; complément . . . . . 10 wagons achevés . . . . .
4.27	<b>54 wagons</b> (commande de 1947) inachevés. . . . .
4.28	<b>50 wagons transformés</b> , anciens véhicules mis au rebut (commande de 1945) 49 wagons inachevés (1 wagon achevé en 1946) . . . . .
4.29 a	<b>5 wagons transformés</b> , anciens wagons de service (commande de 1945) 1 wagon achevé (4 wagons achevés en 1946) . . . . .
4.30 a	<b>80 wagons transformés</b> , anciens véhicules (commande de 1945) achevés (41 wagons achevés durant les années 1945-1946) . . . . .
4.31 a	<b>20 wagons transformés</b> , anciens véhicules (commande de 1947) achevés . . . . .
4.32	<b>Véhicules mis au rebut</b> 140 wagons. . . . .
	<b>Wagons de service</b>
4.33 a	<b>50 ballastières transformées</b> , anciens véhicules (commande de 1946) achevées . . . . .
4.34	<b>40 ballastières transformées</b> , anciens véhicules (commande de 1947) inachevées . . . . .
4.35	<b>Véhicules mis au rebut</b> 62 wagons de service . . . . .
	<b>Total véhicules</b>

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
2 766.75	—	2 766.75	2 766.75	—	—	—	
203 194.10	354 794.50	557 988.60	—	557 988.60	—	—	
—	—	—	—	—	—	76 699.—	
658 293.85	181 785.35	840 079.20	265 635.50 574 443.70	—	—	—	
404 700.—	—	404 700.—	—	404 700.—	—	—	
312 302.70	—	312 302.70	—	156 151.35	156 151.35	—	
15 000.—	—	15 000.—	15 000.—	—	—	—	
332 237.—	—	332 237.—	236 000.—	—	96 237.—	—	
238 082.10	—	238 082.10	110 000.—	—	128 082.10	—	
—	—	—	—	—	—	687 223.65	
573 102.40	—	573 102.40	—	—	573 102.40	—	
118 160.65	—	118 160.65	—	59 080.30	59 080.35	—	
—	—	—	—	—	—	113 002.80	
<b>21 613 351.80</b>	<b>9 223 580.75</b>	<b>30 836 932.55</b>	<b>12 596 940.20</b>	<b>16 389 005.95</b>	<b>1 850 986.40</b>	<b>2 084 074.45</b>	

N° (a = achevé) 1	Objet 2
	<p style="text-align: center;"><b>Usines électriques, lignes de transport et sous-stations</b></p> <p><b>Usines électriques</b></p> <p>5.01 <b>Ritom</b> a. Construction d'une digue avec déversoir au lac de Cadagno . . . . . 5.02 b. Adduction de la Garegna dans le lac de Ritom . . . . .</p> <p>5.03 <b>Massaboden</b> Transformation et extension des installations hydrauliques, 1<sup>re</sup> étape . . . . .</p> <p>5.04 <b>Renouvellements divers, petits travaux de complétement et suppressions d'installations</b> . . . . .</p> <p><b>Lignes de transport</b></p> <p>5.05 <b>Usine de l'Etzel-poste de distribution de Rapperswil</b> Etablissement de deux lacets à 66 kV et complétement du poste de distribution de Rapperswil . . . . .</p> <p>5.06 a <b>Amsteg-Göschenen</b> Remplacement de câbles à 66 kV . . . . .</p> <p>5.07 <b>Renouvellements divers, petits travaux de complétement et suppressions d'installations</b> . . . . .</p> <p>5.08 a <b>Mobilier et ustensiles</b> Acquisition de trois camions pour des secteurs de surveillance . . . . .</p> <p><b>Sous-stations</b></p> <p>5.09 a <b>Bienna</b> Construction d'un hangar à matériaux . . . . .</p> <p>5.10 <b>Chiètres</b> Installation d'un deuxième transformateur . . . . .</p> <p>5.11 <b>Seebach</b> a. Automatisation des six groupes de centres d'alimentation de l'installation de distribution à 15 kV . . . . . b. Installation d'un sixième transformateur de traction . . . . .</p> <p>5.12 <b>Grüze</b> Travaux de complétement pour l'électrification des lignes Romanshorn-Schaffhouse, Oberwinterthour-Etzwilen et Winterthour-Wald . . . . .</p> <p>5.14 <b>Etzwilen</b> Construction d'une station transformatrice . . . . .</p> <p>5.15 <b>Renouvellements divers, petits travaux de complétement et suppressions d'installations</b> . . . . .</p> <p style="text-align: right;">Total usines électriques, lignes de transport et sous-stations</p>

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3	des années précédentes 4	Total 5	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8		
			Ouvrages achevés 6	Ouvrages inachevés 7			
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	
89 071.15	—	89 071.15	—	87 928.45	1 142.70	—	
242 564.10	—	242 564.10	—	240 462.45	2 101.65	—	
19 076.65	—	19 076.65	—	18 171.50	905.15	—	
34 366.60	—	34 366.60	—	14 868.65	19 497.95	1 651.50	
586 086.10	170 385.30	756 471.40	—	739 510.45	16 960.95	—	
429 512.93	—	429 512.93	254 641.53	—	174 871.40	200 000.—	
41 169.39	—	41 169.39	—	21 732.54	19 436.85	740.—	
78 670.50	—	78 670.50	78 594.—	—	76.50	—	
54 182.70	—	54 182.70	53 984.55	—	198.15	—	
49 100.—	—	49 100.—	—	49 100.—	—	—	
1 994.95	—	1 994.95	—	1 994.95	—	—	
48 685.—	—	48 685.—	—	48 685.—	—	—	
171 172.05	136 365.25	307 537.30	—	298 576.40	8 960.90	—	
265 754.16	165 463.99	431 218.15	—	428 431.30	2 786.85	—	
64 537.30	—	64 537.30	—	48 195.—	16 342.30	53 573.—	
<b>2 175 943.58</b>	<b>472 214.54</b>	<b>2 648 158.12</b>	<b>387 220.08</b>	<b>1 997 656.69</b>	<b>263 281.35</b>	<b>255 964.50</b>	

Nº (a = achevé) 1	Objet 2
	<b>Ateliers</b>
6.01	<b>Yverdon</b>
6.02	a. Acquisition d'un tour . . . . .
6.03 a	b. Montage d'une grue roulante avec chemin de roulement pour l'atelier des tracteurs. . . . .
	c. Acquisition d'installations et de machines . . . . .
6.04	<b>Bienna</b>
6.05	a. Transformation des installations électriques pour la tension normale . . . . .
6.06 a	b. Construction d'un étage et aménagement d'un deuxième logement de service dans le bâtiment d'administration . . . . .
	c. Acquisition d'installations et de machines . . . . .
6.07	<b>Olten</b>
6.08	a. Nouveau wagon-grue à accumulateurs pour l'atelier de la superstructure . .
6.09	b. Transfert de la serrurerie des appareils . . . . .
6.10	c. Acquisition d'une machine pour la soudure électrique par résistance. . . . .
6.11 a	<b>Bellinzona</b>
6.12 a	a. Acquisition d'un appareil automatique pour le soudage des boudins de roues
6.13	b. Agrandissement de la division des locomotives, I <sup>e</sup> et II <sup>e</sup> étapes . . . . .
6.14 a	<b>Zurich</b>
6.15 a	a. Montage d'une grue pour le hangar à bois 116 . . . . .
6.16 a	b. Montage d'une grue entre les hangars à bois 116/117 et d'une voie suspendue
6.17 a	c. Nouveau wagon-grue à accumulateurs pour l'atelier de la superstructure . .
6.18	d. Installation du chauffage des chaudières au mazout . . . . .
6.19 a	<b>Coire</b>
	e. Acquisition d'installations et de machines . . . . .
	<b>Total ateliers</b>
	<b>Economat</b>
7.01 a	<b>Bâtiment administratif de Bâle</b>
	Acquisition de mobilier et d'ustensiles . . . . .
	<b>Service des bateaux sur le lac de Constance</b>
8.01 a	<b>Chantiers de Romanshorn</b>
	Acquisition d'installations et de machines . . . . .

Dépenses de construction			Spécification comptable (Ventilation de la colonne 5)			Installations supprimées (Valeur immobilisée)	
au cours de l'exercice 3 fr.	des années précédentes 4 fr.	Total 5 fr.	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de cons- truction non actives) 8 fr.		
			Ouvrages achevés 6 fr.	Ouvrages inachevés 7 fr.			
—	30 000.—	30 000.—	—	30 000.—	—	—	
4 171.85	—	4 171.85	—	4 171.85	—	—	
67 961.15	—	67 961.15	62 762.40	—	5 198.75	35 828.15	
66 403.60	—	66 403.60	—	40 321.—	26 082.60	—	
113 126.75	—	113 126.75	—	77 769.75	35 357.—	—	
85 291.30	—	85 291.30	71 213.60	—	14 077.70	6 525.—	
6 418.05	94 161.10	100 579.15	—	99 017.90	1 561.25	—	
130 581.50	—	130 581.50	—	111 189.50	19 392.—	—	
—	18 000.—	18 000.—	—	18 000.—	—	—	
76 524.05	—	76 524.05	49 496.40	24 100.50	2 927.15	9 704.60	
30 845.15	16 291.40	47 136.55	42 933.05	—	4 203.50	—	
138 745.50	—	138 745.50	76 008.70	—	62 736.80	—	
57 972.35	—	57 972.35	51 886.25	5 792.90	293.20	76 379.30	
14 881.20	10 004.90	24 886.10	24 688.20	—	197.90	—	
11 022.85	15 118.40	26 141.25	25 287.50	—	853.75	—	
99 179.55	43 300.—	142 479.55	140 893.20	—	1 586.35	—	
100 001.65	—	100 001.65	73 412.20	—	26 589.45	—	
122 476.35	—	122 476.35	115 409.70	6 424.70	641.95	54 480.75	
10 698.45	—	10 698.45	9 720.20	—	978.25	332.—	
<b>1 136 301.30</b>	<b>226 875.80</b>	<b>1 363 177.10</b>	<b>743 711.40</b>	<b>416 788.10</b>	<b>202 677.60</b>	<b>183 249.80</b>	
<b>5 784.50</b>	<b>—</b>	<b>5 784.50</b>	<b>5 784.50</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>525.—</b>	
<b>7 014.80</b>	<b>—</b>	<b>7 014.80</b>	<b>7 014.80</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947		Administration centrale
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
Recettes d'exploitation			
258 239 672	238 000 000	<b>I. Transport des voyageurs</b> . . . . .	269 966 811 83
290 276 592	274 000 000	<b>II. Transport des bagages, animaux et marchandises</b> . . . . .	325 410 151 00
16 441 546	15 000 000	1. Bagages . . . . .	18 221 176 45
5 951 470	6 000 000	2. Animaux . . . . .	7 043 660 17
267 883 576	253 000 000	3. Marchandises . . . . .	300 145 314 46
15 314 482	12 000 000	<b>III. Transports postaux</b> . . . . .	16 211 790 85
15 307 155	12 000 000	1. Pour le transport de colis postaux . . . . .	16 204 384 90
7 327	—	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-poste . . . . .	7 405 95
—	—	3. Pour prestations spéciales . . . . .	—
<b>563 830 746</b>	<b>524 000 000</b>	<b>Total des recettes de transport</b>	<b>611 588 753 73</b>
<b>IV. Recettes diverses</b>			
<b>21 094 401</b>	<b>18 038 000</b>	<b>A. Loyers et fermages</b> . . . . .	<b>9 748 253 93</b>
2 076 845	1 822 000	1. Pour gares et sections de lignes . . . . .	1 686 129 04
2 770 156	1 000 000	2. Pour matériel roulant . . . . .	2 022 595 70
16 247 400	15 216 000	3. Pour bâtiments, locaux, terrains, etc. . . . .	6 039 529 19
—	—	<b>B. Produit brut des services auxiliaires</b> . . . . .	—
<b>1 585 116</b>	<b>1 168 000</b>	<b>C. Divers</b> . . . . .	<b>1 017 885 65</b>
5 702	4 000	1. Télégrammes privés . . . . .	—
1 579 414	1 164 000	2. Autres recettes . . . . .	1 017 885 65
<b>22 679 517</b>	<b>19 206 000</b>	<b>Total des recettes diverses</b>	<b>10 766 139 73</b>
<b>586 510 263</b>	<b>543 206 000</b>	<b>Total des recettes d'exploitation</b>	<b>622 354 893 57</b>

de l'année 1947

Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Comparaison avec		
								Compte de 1946		Budget de 1947
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	
—	—	—	—	—	—	269 966 811	86	+ 11 727 140	+ 31 966 812	
—	—	—	—	—	—	325 410 151	08	+ 35 133 559	+ 51 410 151	
—	—	—	—	—	—	18 221 176	45	+ 1 779 630	+ 3 221 176	
—	—	—	—	—	—	7 043 660	17	+ 1 092 190	+ 1 043 660	
—	—	—	—	—	—	300 145 314	46	+ 32 261 739	+ 47 145 315	
—	—	—	—	—	—	16 211 790	85	+ 897 309	+ 4 211 791	
—	—	—	—	—	—	16 204 384	90	+ 897 230	+ 4 204 385	
—	—	—	—	—	—	7 405	95	+ 79	+ 7 406	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	611 588 753	79	+ 47 758 008	+ 87 588 754	
3 741 473	—	3 644 549	40	4 305 125	86	21 439 402	19	+ 345 001	+ 3 401 402	
—	—	—	—	—	—	1 686 129	04	— 390 716	— 135 871	
—	—	—	—	—	—	2 022 595	70	— 747 560	+ 1 022 596	
3 741 473	—	3 644 549	40	4 305 125	86	17 730 677	45	+ 1 483 277	+ 2 514 677	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
210 027	81	245 999	47	285 072	62	1 758 985	75	+ 173 870	+ 590 986	
1 725	40	3 792	60	733	05	6 251	05	+ 549	+ 2 251	
208 302	41	242 206	87	284 339	57	1 752 734	70	+ 173 321	+ 588 735	
3 951 500	81	3 890 548	87	4 590 198	48	23 198 387	94	+ 518 871	+ 3 992 388	
3 951 500	81	3 890 548	87	4 590 198	48	634 787 141	73	+ 48 276 879	+ 91 581 142	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Dépenses d'exploitation	Dépenses Administration centrale
Fr.	Fr.		Fr.
<b>Dépenses d'exploitation</b>			
<b>I. Administration générale</b>			
<b>6 853 989</b>	<b>7 369 800</b>	<b>A. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>6 393 642</b>
27 653	31 000	1. Autorités administratives . . . . .	31 353
170 454	175 500	2. Direction . . . . .	101 346
163 814	169 600	a. Traitements . . . . .	98 844
6 640	5 900	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	2 501
979 178	1 034 800	3. Secrétariat, chancellerie et bureaux auxiliaires . . . . .	677 782
970 205	1 025 300	a. Traitements . . . . .	665 822
8 973	9 500	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	11 960
1 779 728	1 919 700	4. Contrôle du trafic . . . . .	1 986 785
1 729 917	1 859 700	a. Traitements . . . . .	1 932 785
49 811	60 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	54 000
951 609	1 043 400	5. Contrôle des finances, comptabilité générale et caisse principale . . . . .	1 111 133
938 788	1 024 800	a. Traitements . . . . .	1 092 661
12 821	18 600	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	18 471
144 406	148 900	6. Section de statistique . . . . .	161 647
144 251	148 400	a. Traitements . . . . .	161 467
155	500	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	180
1 393 042	1 576 900	7. Services commerciaux et service de publicité . . . . .	1 622 382
1 366 994	1 536 900	a. Traitements . . . . .	1 573 807
26 048	40 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	48 575
1 177 878	1 201 500	8. Contentieux, divisions du personnel et médecin en chef . . . . .	582 373
1 141 513	1 163 300	a. Traitements . . . . .	562 489
36 365	38 200	b. Indemnités pour voyages de service et divers . . . . .	19 883
230 041	238 100	9. Portiers et concierges . . . . .	118 837
222 438	230 800	a. Traitements et salaires . . . . .	111 982
7 603	7 300	b. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers . . . . .	6 854
<b>853 338</b>	<b>783 700</b>	<b>B. Frais accessoires . . . . .</b>	<b>886 131</b>
432 829	398 000	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .	497 596
141 036	149 000	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	121 264
144 801	151 500	3. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .	167 313
134 672	85 200	4. Divers . . . . .	99 956
<b>7 707 327</b>	<b>8 153 500</b>	<b>Total I. Administration générale</b>	<b>7 279 773</b>

de l'année 1947

Exploitation, restitutions déduites						Comparaison avec				
Arrond. I	Arrond. II	Arrond. III	Total		Compte de 1946	Budget de 1947				
Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Ct	Fr.	Fr.			
359 510 45		533 514 55		478 473 90		7 765 141 29	+	911 152	+	395 341
						31 353 05	+	3 700	+	353
27 458 20		27 801 40		28 080		184 685 70	+	14 232	+	9 186
26 310 40		26 148 10		26 670		177 973 10	+	14 159	+	8 373
1 147 80		1 653 30		1 410		6 712 60	+	73	+	813
93 936 85		190 799 10		125 432 30		1 087 951 10	+	108 773	+	53 151
93 153 45		189 456 30		125 392 55		1 073 824 75	+	103 620	+	48 525
783 40		1 342 80		39 75		14 126 35	+	5 153	+	4 626
						1 986 785 69	+	207 058	+	67 086
						1 932 785 19	+	202 868	+	73 085
						54 000 50	+	4 190	—	5 999
						1 111 133 55	+	159 525	+	67 734
						1 092 661 90	+	153 874	+	67 862
						18 471 65	+	5 651	—	128
						161 647 45	+	17 241	+	12 747
						161 467 20	+	17 216	+	13 067
						180 25	+	25	—	320
						1 622 382 90	+	229 341	+	45 483
						1 573 807 75	+	206 814	+	36 908
						48 575 15	+	22 527	+	8 575
222 103 20		248 418 75		266 443 35		1 319 338 40	+	141 460	+	117 838
216 875 85		237 514 05		259 176 10		1 276 055 40	+	134 542	+	112 755
5 227 35		10 904 70		7 267 25		43 283	+	6 918	+	5 083
16 012 20		66 495 30		58 518 25		259 863 45	+	29 822	+	21 763
15 950 80		65 387 50		57 196 10		250 517 30	+	28 079	+	19 717
61 40		1 107 80		1 322 15		9 346 15	+	1 743	+	2 046
51 383 59		37 559 68		51 025 66		1 026 100 02	+	172 762	+	242 400
34 194 38		3 335 61		31 678 12		566 804 40	+	133 975	+	168 804
11 131 10		11 933 60		10 788 31		155 117 82	+	14 082	+	6 118
5 558 19		19 117 72		7 931 98		199 921 79	+	55 121	+	48 422
499 92		3 172 75		627 25		104 256 01	—	30 416	+	19 056
410 894 04		571 074 23		529 499 56		8 791 241 31	+	1 083 914	+	637 741

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Dépenses			
Fr.	Fr.	Administration centrale			
Dépenses d'exploitation					
<b>II. Entretien et surveillance de la voie</b>					
<b>12 896 260</b>	<b>13 601 800</b>	<b>A. Frais de personnel . . . . .</b>	<b>810 800</b>		
4 329 885	4 845 500	1. Direction du service de la voie . . . . .	810 800		
4 117 172	4 630 500	a. Traitements . . . . .	782 971		
212 713	215 000	b. Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .	27 829		
1 239 444	1 297 200	2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	—		
1 183 441	1 229 400	a. Traitements . . . . .	—		
56 003	67 800	b. Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .	—		
1 340 430	1 367 700	3. Chefs de district et leurs aides . . . . .	—		
1 233 615	1 260 000	a. Traitements . . . . .	—		
14 963	14 700	b. Uniformes . . . . .	—		
—	—	c. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—		
91 852	93 000	d. Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .	—		
5 986 501	6 091 400	4. Gardes-voies, gardes-barrières et remplaçants . . . . .	—		
3 563 369	3 653 400	a. Traitements . . . . .	—		
2 350 595	2 361 800	b. Salaires . . . . .	—		
23 832	23 400	c. Uniformes . . . . .	—		
48 390	50 000	d. Indemnités pour service de nuit . . . . .	—		
315	2 800	e. Indemnités pour voyages de service et divers. . . . .	—		
<b>2 941 699</b>	<b>2 909 500</b>	<b>B. Frais accessoires . . . . .</b>	<b>141 171</b>		
145 812	181 500	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc. . . . .	99 144		
336 056	310 800	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	19 633		
64 353	66 600	3. Eclairage de la voie . . . . .	—		
1 980 685	2 012 600	4. Complétement et entretien de l'inventaire . . . . .	11 469		
414 793	388 000	5. Divers . . . . .	10 923		
<b>48 356 984</b>	<b>44 591 900</b>	<b>C. Entretien des installations . . . . .</b>	<b>139 226</b>		
<b>12 054 620</b>	<b>8 988 000</b>	<b>1. Terrassements et ouvrages d'art . . . . .</b>	<b>—</b>		
2 747 371	1 896 300	a. Terrassements, murs, travaux d'assainissement, ensemencements, etc. . . . .	—		
397 194	638 000	b. Tunnels et galeries . . . . .	—		
1 943 943	1 732 000	c. Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs . . . . .	—		
4 726 371	2 875 100	d. Ballastage des voies . . . . .	—		
1 459 315	951 200	e. Routes, chemins et places . . . . .	—		
780 426	900 400	f. Corrections de rivières, endiguements et travaux de protection sur les versants de montagne . . . . .	—		
<b>19 202 197</b>	<b>19 569 300</b>	<b>2. Voie de fer . . . . .</b>	<b>—</b>		
1 717 547	1 439 900	a. Traverses . . . . .	—		
1 730 812	1 406 200	b. Rails et leurs attaches . . . . .	—		
1 301 002	1 662 700	c. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .	—		
14 452 836	15 060 500	d. Dressage de la voie . . . . .	—		
<b>47 094 776</b>	<b>45 068 600</b>	à reporter	951 972		

de l'année 1947

Exploitation, restitutions déduites								Comparaison avec		
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1946	Budget de 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	
4328 055 85		4 974 185 10		4 488 560 75		14 601 602 60		+ 1 705 343	+ 999 803	
1279 879 95		1 379 890 65		1 511 172 55		4 981 744 05		+ 651 859	+ 136 244	
1213 411 60		1 309 916 85		1 446 498 80		4 752 798 60		+ 635 627	+ 122 299	
66 468 35		69 973 80		64 673 75		228 945 45		+ 16 232	+ 13 945	
401 144 40		554 657 30		388 223 15		1 344 024 85		+ 104 581	+ 46 825	
375 466 50		531 849 25		373 139 55		1 280 455 30		+ 97 014	+ 51 055	
25 677 90		22 808 05		15 083 60		63 569 55		+ 7 567	- 4 230	
426 549 60		542 000 60		525 461 15		1 494 011 35		+ 153 581	+ 126 311	
394 674 —		496 846 95		478 010 85		1 369 531 80		+ 135 917	+ 109 532	
6 472 80		6 535 50		7 846 90		20 855 20		+ 5 892	+ 6 155	
—		—		—		—		—	—	
25 402 80		38 618 15		39 603 40		103 624 35		+ 11 772	+ 10 624	
2220 481 90		2 497 636 55		2 063 703 90		6 781 822 35		+ 795 322	+ 690 423	
1231 581 35		1 667 448 30		1 314 692 90		4 213 722 55		+ 650 354	+ 560 323	
950 408 95		773 902 30		726 691 45		2 450 997 70		+ 100 403	+ 89 198	
13 052 30		12 439 50		9 995 30		35 487 10		+ 11 655	+ 12 087	
25 070 95		42 738 05		12 324 25		80 133 25		+ 31 743	+ 30 133	
373 35		1 108 40		—		1 481 75		+ 1 167	- 1 318	
891 671 57		933 192 99		1 165 442 77		3 131 478 96		+ 189 780	+ 221 979	
30 712 83		36 349 22		32 774 30		198 981 27		+ 53 169	+ 67 481	
82 247 49		135 332 11		154 439 14		391 651 99		+ 55 596	+ 80 852	
21 160 75		20 258 55		22 293 36		63 712 66		- 640	- 2 887	
627 760 52		672 847 44		776 599 91		2 088 677 78		+ 107 993	+ 76 078	
129 789 98		68 405 67		179 336 06		388 455 26		- 26 338	+ 455	
14 832 771 88		14 513 266 42		14 749 460 77		44 234 725 55		- 4 122 259	- 357 175	
2667 069 37		2 639 391 97		2 993 727 93		8 300 189 27		- 3 754 431	- 687 811	
792 246 81		603 850 20		742 468 60		2 138 565 61		- 608 806	+ 242 265	
91 162 85		94 040 85		175 140 08		360 343 78		- 36 850	- 272 656	
396 204 87		403 270 75		866 286 06		1 665 761 68		- 278 181	- 66 238	
774 014 30		722 182 62		533 331 10		2 029 528 02		- 2 696 843	- 845 572	
350 593 50		374 655 95		503 579 90		1 228 829 35		- 230 486	+ 277 629	
262 847 04		441 391 60		172 922 19		877 160 83		+ 96 735	- 23 239	
6049 182 07		5 777 800 40		6 064 047 08		17 891 029 55		- 1 311 167	- 1 678 270	
377 537 90		274 251 65		488 615 60		1 140 405 15		- 577 142	- 299 495	
498 439 20		573 823 40		613 753 35		1 686 015 95		- 44 796	+ 279 816	
342 657 11		422 088 20		375 027 30		1 139 772 61		- 161 229	- 522 927	
4890 547 86		4 507 637 15		4 586 650 83		13 924 835 84		- 528 000	- 1 135 664	
13 935 978 86		14 324 570 46		14 711 778 53		43 924 300 38		- 3 170 475	- 1 144 299	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Dépenses d'exploitation		Dépenses Administration centrale
		Fr.	Fr.	
47 094 776	45 068 600		(II. Entretien et surveillance de la voie)	report
<b>11 167 479</b>	<b>9 379 000</b>		<b>3. Bâtiments et installations mécaniques</b>	<b>139 226 41</b>
640 093	695 300		<i>a. Bâtiments d'administration et maisons d'habitation</i>	136 474 08
9 203 391	7 476 000		<i>b. Bâtiments pour le service général de l'exploitation</i>	—
402 853	317 500		<i>c. Installations pour l'éclairage extérieur</i>	—
548 835	596 300		<i>d. Alimentation d'eau et installations de désinfection à l'extérieur</i>	2 752 41
372 307	293 900		<i>e. Grues de chargement, ponts à bascule et gabarits de chargement</i>	—
<b>5 164 270</b>	<b>5 275 600</b>		<b>4. Télégraphe, signaux et appareils de protection</b>	<b>—</b>
233 744	327 800		<i>a. Lignes télégraphiques et téléphoniques</i>	—
3 729 270	3 761 000		<i>b. Appareils de signaux et de protection</i>	—
216 483	192 300		<i>c. Indicateurs d'orientation et de police</i>	—
984 773	994 500		<i>d. Clôtures et barrières</i>	—
<b>768 418</b>	<b>1 380 000</b>		<b>5. Débâlement de la neige et de la glace</b>	<b>—</b>
<b>64 194 943</b>	<b>61 103 200</b>		<b>Total II. Entretien et surveillance de la voie</b>	<b>1 091 199 01</b>
			<b>III. Service des gares et conduite des trains</b>	
			<b>A. Frais de personnel</b>	<b>631 134 61</b>
			<b>1. Direction du service des gares et des trains</b>	<b>755 381 41</b>
			<i>a. Traitements</i>	569 067 83
			<i>b. Part aux dépenses des bureaux de répartition du matériel</i>	160 744 98
			<i>c. Indemnités pour voyages de service et divers</i>	25 568 60
			<b>2. Personnel des gares et stations</b>	<b>118 247 33</b>
			<i>a. Traitements</i>	98 462 35
			<i>b. Salaires</i>	19 785 —
			<i>c. Uniformes</i>	—
			<i>d. Indemnités pour service de nuit</i>	—
			<i>e. Indemnités pour voyages de service et divers</i>	—
			<b>3. Personnel pour la conduite des trains</b>	<b>6 000</b>
			<i>a. Traitements</i>	6 000
			<i>b. Salaires</i>	—
			<i>c. Uniformes</i>	—
			<i>d. Allocations supplémentaires</i>	—
			<i>e. Indemnités pour service de nuit</i>	—
			<i>f. Indemnités pour voyages de service et divers</i>	—
			<b>B. Frais accessoires</b>	<b>1 634 309 31</b>
			1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.	1 310 721 25
			2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service et éclairage des gares et stations	12 976 10
			3. Complétement et entretien de l'inventaire	128 976 94
			4. Matières de consommation pour le service des gares	110 025 65
			5. Camionnage; chargement, déchargement et transbordement des marchandises par des tiers	8 628 —
			6. Divers	62 981 40
			<b>Total III. Service des gares et conduite des trains</b>	<b>2 265 443 31</b>

de l'année 1947

Comparaison avec									
l'exploitation, restitutions déduites									
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1946	Budget de 1947
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
1935 978 86	14 324 570 46	14 711 778 53		43 924 300 38		— 3 170 475		— 1 144 299	
1751 531 10	3 689 014 51	3 225 955 45		10 805 727 54		— 361 752		+ 1 426 727	
128 774 83	171 207 13	257 356 69		693 812 73		+ 53 720		— 1 487	
3101 220 93	3 031 258 56	2 544 626 40		8 677 105 89		— 526 285		+ 1 201 106	
164 570 60	142 836 55	107 550 28		414 957 43		+ 12 104		+ 97 457	
206 896 64	230 681 15	173 463 13		613 793 32		+ 64 958		+ 17 493	
150 068 10	113 031 12	142 958 95		406 058 17		+ 33 751		+ 112 158	
1989 025 84	1 738 934 87	1 858 838 83		5 586 799 54		+ 422 529		+ 311 199	
106 903 35	120 860 88	72 489 45		300 253 68		+ 66 509		— 27 547	
1381 914 21	1 248 881 09	1 370 945 03		4 001 740 33		+ 272 470		+ 240 740	
67 248 73	48 069 65	45 899 35		161 217 73		— 55 265		— 31 082	
432 959 55	321 123 25	369 505		1 123 587 80		+ 138 815		+ 129 088	
375 963 50	668 124 67	606 891 48		1 650 979 65		+ 882 562		+ 270 980	
10052 499 30	20 420 644 51	20 403 464 29		61 967 807 11		— 2 227 136		+ 864 607	
16209 423 05	51 885 595 60	54 663 673 60		153 389 826 30		+ 17 517 050		+ 13 321 426	
865 940	773 760 45	817 058 80		3 212 140 65		+ 393 774		+ 325 941	
837 134 60	740 658 80	780 572 15		2 927 433 40		+ 359 354		+ 286 434	
—	—	—		160 744 95		+ 2 929		+ 9 245	
28 805 40	33 101 65	36 486 65		123 962 30		+ 31 491		+ 30 262	
36286 537 90	41 649 599 82	43 793 618 85		121 611 509 22		+ 14 400 076		+ 11 062 009	
36423 303 65	32 918 851 87	32 696 483 60		91 940 176 77		+ 8 160 324		+ 5 709 877	
8338 921 45	6 867 511	8 904 874 95		24 091 522 40		+ 5 279 144		+ 4 121 722	
516 887 40	669 093 50	704 245 25		1 890 226 15		+ 379 600		+ 199 826	
373 801 10	479 217 95	474 005 90		1 327 024 95		+ 160 441		+ 250 025	
633 624 30	714 925 50	1 014 009 15		2 362 558 95		+ 420 567		+ 780 559	
9056 945 15	9 462 235 33	10 052 995 95		28 566 176 43		+ 2 723 200		+ 1 933 476	
7377 289	7 725 716 45	8 115 552 80		23 212 558 25		+ 2 540 997		+ 1 588 558	
32 572	—	—		32 572		— 4 413		+ 1 272	
204 825 65	190 837 15	255 133 60		650 796 40		— 118 753		+ 34 596	
1324 315 20	1 403 821 60	1 557 986 95		4 286 123 75		+ 232 875		+ 226 124	
81 334 55	108 038 88	76 328 05		265 701 48		+ 30 448		+ 29 801	
36 608 75	33 821 25	47 994 55		118 424 55		+ 42 046		+ 53 125	
2154 228 52	5 019 553 68	5 023 781 09		13 831 872 63		— 920 946		+ 3 815 773	
228 260 02	264 574 21	264 429 44		2 067 984 92		+ 511 116		+ 658 685	
809 578	962 234 30	1 067 281 06		2 852 069 46		— 104 163		+ 294 170	
682 181 46	808 432 91	823 484 80		2 443 076 11		— 179 420		+ 197 276	
199 502 66	330 534 74	222 694 14		862 757 19		+ 11 745		+ 72 757	
13 910 70	2 152 511 04	2 238 781 81		4 413 831 55		— 1 207 646		+ 2 341 832	
220 795 68	501 266 48	407 109 84		1 192 153 40		+ 47 422		+ 251 053	
48363 651 57	56 905 149 28	59 687 454 69		167 221 698 93		+ 16 596 104		+ 17 137 199	

Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Fr.	Dépenses d'exploitation		Fr.	Q.	Dépense Administration centrale					
			Fr.	Q.								
<b>Dépenses d'exploitation</b>												
<b>IV. Service de la traction et des ateliers</b>												
<b>32 997 664</b>	<b>33 612 400</b>		<b>A. Frais de personnel</b>				<b>672 010 50</b>					
1 047 879	1 100 500		1. Direction du service de la traction et des ateliers				672 010 50					
1 012 696	1 058 900		a. Traitements				636 736 45					
35 183	41 600		b. Indemnités pour voyages de service et divers				35 274 05					
<b>28 637 418</b>	<b>29 014 200</b>		<b>2. Personnel de la traction</b>									
24 350 757	24 622 300		a. Traitements									
28 729	50 400		b. Salaires									
179 518	154 700		c. Uniformes									
3 567 496	3 695 000		d. Allocations supplémentaires									
398 391	371 000		e. Indemnités pour service de nuit									
112 527	120 800		f. Indemnités pour voyages de service et divers									
<b>3 312 367</b>	<b>3 497 700</b>		<b>3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant</b>									
2 573 259	2 747 800		a. Traitements									
591 732	616 400		b. Salaires									
39 444	40 300		c. Uniformes									
54 329	53 800		d. Indemnités pour service de nuit									
53 603	39 400		e. Indemnités pour voyages de service et divers									
<b>1 718 839</b>	<b>1 605 000</b>		<b>B. Frais accessoires</b>				<b>1 276 307 00</b>					
172 352	154 500		1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.				232 146 82					
422 527	392 500		2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service				21 398 25					
922 838	850 000		3. Complétement et entretien de l'inventaire				1 015 300 25					
201 122	208 000		4. Divers				7 462 20					
<b>34 974 127</b>	<b>31 842 700</b>		<b>C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant</b>				<b>41 196 039 50</b>					
11 297 439	7 108 300		1. Combustible				15 257 499 45					
22 537 619	23 637 400		2. Energie électrique				25 308 431 50					
634 356	616 000		3. Matières de graissage				446 629 45					
194 780	191 000		4. Matières d'éclairage				185 794 60					
309 933	290 000		5. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers				2 315 55					
<b>3 910 943</b>	<b>3 730 000</b>		<b>D. Entretien des installations mécaniques et électriques</b>									
3 910 943	3 730 000		4. Installations de conduites électriques									
73 601 573	70 790 100					à reporter	43 144 357 00					

de l'année 1947

d'exploitation, restitutions déduites						Comparaison avec				
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1946	Budget de 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	
10809 304 67		13 312 887 62		12 866 254 70		37 660 457 49	+	4 662 794	+	4 048 058
166 603 70		179 188 15		194 421 05		1 212 223 40	+	164 344	+	111 723
160 222 90		171 964 35		190 585 70		1 159 509 40	+	146 813	+	100 609
6 380 80		7 223 80		3 835 35		52 714	—	17 531	+	11 114
1445 390 92		11 572 702 32		11 446 860 45		32 464 953 69	+	3 827 536	+	3 450 754
8029 442 12		9 842 140 92		9 769 743 55		27 641 326 59	+	3 290 570	+	3 019 027
—		39 620 70		44 779 95		84 400 65	+	55 672	+	34 001
42 992 40		71 076 50		47 728 90		161 797 80	—	17 720	+	7 098
1208 550 55		1 377 737 50		1 394 001 15		3 980 289 20	+	412 793	+	285 289
118 223 85		189 215 15		147 380 95		454 819 95	+	56 429	+	83 820
46 182		52 911 55		43 225 95		142 319 50	+	29 792	+	21 519
1197 310 05		1 560 997 15		1 224 973 20		3 983 280 40	+	670 914	+	485 581
803 339 15		1 061 860	—	924 725 50		2 789 924 65	+	216 666	+	42 125
342 637 50		430 044 50		254 586 15		1 027 268 15	+	435 536	+	410 868
13 244 25		19 923 10		14 826 10		47 993 45	+	8 549	+	7 693
24 804 35		19 106 25		19 457 10		63 367 70	+	9 039	+	9 568
13 284 80		30 063 30		11 378 35		54 726 45	+	1 124	+	15 327
219 486 72		389 361 32		416 624 34		2 301 779 40	+	582 940	+	696 779
11 656 98		10 728 75		24 197 95		278 730	—	106 378	+	124 230
123 997 60		147 776 02		168 766 21		461 938 08	+	39 411	+	69 438
40 562 88		101 660 35		60 847 89		1 218 371 37	+	295 533	+	368 371
43 269 26		129 196 20		162 812 29		342 739 95	+	141 618	+	134 740
108 812 89		139 320 30		155 286 78		41 599 459 47	+	6 625 333	+	9 756 760
—		—		—		15 257 499 45	+	3 960 061	+	8 149 200
—		—		—		25 308 431 55	+	2 770 813	+	1 671 032
—		—		—		446 629 45	—	187 727	—	169 371
5 266 25		27 127 15		11 644		229 832	—	35 052	+	38 832
103 546 64		112 193 15		143 642 78		357 067 02	+	47 134	+	67 067
1246 679 40		1 412 077 76		1 276 037 19		3 934 794 35	+	23 851	+	204 794
1246 679 40		1 412 077 76		1 276 037 19		3 934 794 35	+	23 851	+	204 794
12384 283 68		15 253 647	—	14 714 203 01		85 496 490 71	+11 894 918		+14 706 391	

## Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Dépenses d'exploitation		Dépenses Administration centrale
Fr.	Fr.			Fr.
73 601 573	70 790 100	(IV. Service de la traction et des ateliers)	report	43 144 357 00
<b>43 629 293</b>	<b>41 021 200</b>	<b>E. Entretien du matériel roulant</b>		<b>48 402 799 20</b>
2 062 752	1 260 000	1. Locomotives thermiques . . . . .		3 360 040 40
12 719 848	12 800 000	2. Locomotives électriques . . . . .		14 113 710 30
733 698	800 000	3. Automotrices à voyageurs . . . . .		966 096 40
11 806 420	9 650 000	4. Voitures . . . . .		13 034 902 80
980 783	900 000	5. Automotrices à bagages . . . . .		1 076 484 50
976 457	1 260 000	6. Fourgons . . . . .		1 299 005 90
11 991 745	13 111 200	7. Wagons . . . . .		13 079 526 90
27 762	40 000	8. Trucs transporteurs . . . . .		27 003 40
1 743 942	600 000	9. Wagons de service . . . . .		772 070 50
585 886	600 000	10. Tracteurs de manœuvre . . . . .		674 007 80
<b>117 230 866</b>	<b>111 811 300</b>	<b>Total IV. Service de la traction et des ateliers</b>		<b>91 547 156 70</b>
		<b>V. Dépenses diverses</b>		
<b>2 047 692</b>	<b>2 464 700</b>	<b>A. Loyers et fermages</b>		<b>6 071 954 40</b>
299 194	408 000	1. Pour gares et sections de lignes . . . . .		629 228 90
1 642 304	2 000 000	2. Pour matériel roulant . . . . .		5 439 707 70
106 194	56 700	3. Locations diverses . . . . .		3 017 80
—	—	<b>B. Pertes sur les services auxiliaires</b>		—
<b>41 272 547</b>	<b>44 795 900</b>	<b>C. Autres dépenses</b>		<b>46 812 631 00</b>
16 593	12 500	1. Frais judiciaires et de procès . . . . .		901 50
415 084	298 000	2. Assurances-incendie et indemnités . . . . .		40 625 90
4 885 392	4 208 900	3. Assurances-accidents et indemnités . . . . .		3 517 563 40
3 232 464	3 062 900	a. Primes pour accidents professionnels . . . . .		3 515 390 00
988 070	663 000	b. Suppléments aux prestations de l'assurance . . . . .		1 717 10
664 858	483 000	c. Autres indemnités et rentes . . . . .		456 30
1 031 676	830 000	4. Autres assurances et indemnités de transport . . . . .		151 212 80
1 651	3 000	5. Frais de transport par suite d'interruption de la voie . . . . .		—
135 168	203 000	6. Impôts et droits . . . . .		466 80
15 381 469	19 651 500	7. Allocations aux caisses de secours et aux institutions créées en faveur du personnel, pensions, subsides et gratifications . . . . .		19 115 887 10
12 810 632	13 019 000	a. Allocations aux caisses de pensions, de secours et de malades . . . . .		13 135 675 20
827 755	824 100	b. Primes pour accidents non professionnels . . . . .		927 366 90
937 215	4 988 400	c. Versements au fonds de stabilisation . . . . .		4 764 768 60
805 867	820 000	d. Secours, subsides et gratifications . . . . .		288 076 35
1 544 384	1 436 800	8. Réclame et propagande . . . . .		1 603 377 70
3 978 580	4 172 200	9. Contributions à la caisse de compensation de salaires . . . . .		4 465 261 40
13 882 550	13 980 000	10. Divers . . . . .		17 917 334 47
13 257 764	13 300 000	a. Allocations de renchérissement aux pensionnaires . . . . .		16 724 732 10
624 786	680 000	b. Divers . . . . .		1 192 602 45
<b>43 320 239</b>	<b>47 260 600</b>	<b>Total V. Dépenses diverses</b>		<b>52 884 586 00</b>

de l'année 1947

Exploitation, restitutions déduites						Comparaison avec		
Arrond. I	Arrond. II	Arrond. III	Total	Compte de 1946	Budget de 1947			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.		
12384 283 68	15 253 647	14 714 203 01	85 496 490 71	+ 11 894 918	+ 14 706 391			
				<b>48 402 799 25</b>	<b>+ 4 773 506</b>	<b>+ 7 381 599</b>		
				3 360 040 40	+ 1 297 288	+ 2 100 040		
				14 113 710 35	+ 1 393 862	+ 1 313 710		
				966 096 45	+ 232 398	+ 166 096		
				13 034 902 87	+ 1 228 483	+ 3 384 903		
				1 076 434 55	+ 95 652	+ 176 435		
				1 299 005 92	+ 322 549	+ 39 006		
				13 079 526 91	+ 1 087 782	— 31 673		
				27 003 40	— 759	— 12 997		
				772 070 55	— 971 871	+ 172 071		
				674 007 85	+ 88 122	+ 74 008		
12384 283 68	15 253 647	14 714 203 01	133 899 289 96	+ 16 668 424	+ 22 087 990			
2 932 80	96 906 90	27 976 80	6 199 770 96	+ 4 152 079	+ 3 735 071			
				629 228 93	+ 330 035	+ 221 229		
				5 439 707 73	+ 3 797 404	+ 3 439 708		
2 932 80	96 906 90	27 976 80	130 834 30	+ 24 640	+ 74 134			
1099 800 48	1 272 461 69	1 289 534 56	50 474 428 35	+ 9 201 882	+ 5 678 529			
4 736 15	3 811 50	104 30	9 553 90	— 7 039	— 2 946			
48 341 29	162 929 05	79 861 55	331 757 79	— 83 326	+ 33 758			
482 631 20	483 355 57	494 849 69	4 978 399 91	+ 93 008	+ 769 500			
			3 515 390	+ 282 926	+ 452 490			
255 517 30	349 495 70	384 547 30	991 277 40	+ 3 207	+ 328 277			
227 113 90	133 859 87	110 302 39	471 732 51	— 193 125	— 11 267			
257 620 47	275 885 50	365 894 16	1 050 612 98	+ 18 937	+ 220 613			
774 35	1 577 20	279	2 630 55	+ 980	— 369			
16 048 19	64 110 53	40 022 01	120 642 53	— 14 525	— 82 357			
215 979 85	246 610 10	231 402 15	19 809 879 20	+ 4 428 410	+ 158 379			
			13 135 675 25	+ 325 043	+ 116 675			
			927 366 90	+ 99 612	+ 103 267			
			4 764 768 60	+ 3 827 554	— 223 631			
215 979 85	246 610 10	231 402 15	982 068 45	+ 176 201	+ 162 068			
			1 603 377 70	+ 58 994	+ 166 578			
			4 465 261 40	+ 486 681	+ 293 061			
73 673 98	34 182 24	77 121 70	18 102 312 39	+ 4 219 762	+ 4 122 312			
			16 724 732	+ 3 466 968	+ 3 424 732			
73 673 98	34 182 24	77 121 70	1 377 580 39	+ 752 794	+ 697 580			
1102 733 28	1 369 368 59	1 317 511 36	56 674 199 31	+ 13 353 961	+ 9 413 600			

Compte d'exploitation détaillé

Compte de 1946	Budget de 1947	Dépenses Administration centrale
Fr.	Fr.	Fr.
<b>Dépenses d'exploitation</b>		
<b>Récapitulation des dépenses</b>		
7 707 327	8 153 500	I. Administration générale . . . . .
64 194 943	61 103 200	II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .
150 625 595	150 084 500	III. Service des gares et conduite des trains . . . . .
117 230 866	111 811 300	IV. Service de la traction et des ateliers . . . . .
43 320 239	47 260 600	V. Dépenses diverses . . . . .
<b>383 078 970</b>	<b>378 413 100</b>	<b>Total I—V</b> <b>155 068 158</b>
+14 358 029	+22 954 400	VI. 1. Dépenses de construction non actives . . . . .
— 1 087 435	— 983 700	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux . . . . .
— 7 666 228	— 5 628 000	3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes . . . . .
— 1 267 906	— 1 020 100	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction . . . . .
+ 4 336 460	+ 15 322 600	<b>Total VI</b> <b>— 7 203 679</b>
<b>387 415 430</b>	<b>393 735 700</b>	<b>Dépenses d'exploitation</b> <b>147 864 478</b>
<b>Clôture</b>		
586 510 263	543 206 000	Recettes d'exploitation . . . . .
387 415 430	393 735 700	Dépenses d'exploitation . . . . .
<b>199 094 833</b>	<b>149 470 300</b>	Excédent des recettes (reporté au compte de profits et pertes) . . . . .

de l'année 1947

Exploitation, restitutions déduites						Comparaison avec			
Arrond. I		Arrond. II		Arrond. III		Total		Compte de 1946	Budget de 1947
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.
410 894	04	571 074	23	529 499	56	8 791 241	31	+ 1 083 914	+ 637 741
052 499	30	20 420 644	51	20 403 464	29	61 967 807	11	- 2 227 136	+ 864 607
363 651	57	56 905 149	28	59 687 454	69	167 221 698	93	+ 16 596 104	+ 17 137 199
384 283	68	15 253 647	—	14 714 203	01	133 899 289	96	+ 16 668 424	+ 22 087 990
102 733	28	1 369 368	59	1 317 511	36	56 674 199	31	+ 13 353 961	+ 9 413 600
314 061	87	94 519 883	61	96 652 132	91	428 554 236	62	+ 45 475 267	+ 50 141 137
421 665	43	+ 6 255 614	36	+ 5 081 126	38	+ 20 414 333	36	+ 6 056 304	- 2 540 067
- 183 554	50	- 221 385	18	- 481 056	22	- 1 000 677	34	- 86 758	+ 16 977
.	.	.	.	.	.	- 8 810 904	57	+ 1 144 677	+ 3 182 905
.	.	.	.	.	.	- 1 934 021	03	+ 666 115	+ 913 921
- 238 110	93	+ 6 034 229	18	+ 4 600 070	16	+ 8 668 730	42	+ 4 332 270	- 6 653 870
552 172	80	100 554 112	79	101 252 203	07	437 222 967	04	+ 49 807 537	+ 43 487 267
.	.	.	.	.	.	634 787 141	73	+ 48 276 879	+ 91 581 142
.	.	.	.	.	.	437 222 967	04	+ 49 807 537	+ 43 487 267
.	.	.	.	.	.	197 564 174	69	- 1 530 658	+ 48 093 875

## Commentaire du compte d'exploitation

### Résultat d'exploitation

Le compte d'exploitation de l'année 1947 se clôture, avec 634,8 millions de recettes et 437,2 millions de dépenses, par un excédent de recettes de 197,6 millions de francs.

La comparaison des résultats avec les chiffres de l'année précédente et le budget se présente comme il suit:

	Compte de 1946	Budget de 1947	Compte de 1947
	Fr.	Fr.	Fr.
Recettes d'exploitation . . . . .	586 510 263	543 206 000	634 787 142
Dépenses d'exploitation . . . . .	387 415 430	393 735 700	437 222 967
Excédent des recettes . . . . .	199 094 833	149 470 300	197 564 175

Par rapport à 1946, les recettes sont supérieures de 48 276 879 fr., ou 8,23%; au regard du budget, elles sont plus élevées de 91 581 142 fr., ou 16,86 %. Les dépenses d'exploitation se sont accrues de 49 807 537 fr., ou 12,86 %, par rapport à l'année précédente, et de 43 487 267 fr., ou 11,04 %, par rapport aux prévisions budgétaires. L'excédent des recettes est donc inférieur de 1 530 658 fr., ou 0,77 % à celui de l'année 1946, et supérieur de 48 093 875 fr., ou 32,18 % au chiffre prévu.

L'évolution des recettes, des dépenses et des excédents d'exploitation des années 1903 à 1947 se trouve à page 79.

Le coefficient d'exploitation, c'est-à-dire la proportion des dépenses par rapport aux recettes, est le suivant depuis 1938<sup>1)</sup>:

1938	66,91	1943	63,30
1939	58,57	1944	65,56
1940	57,76	1945	70,75
1941	55,29	1946	66,05
1942	59,46	1947	68,88

Le coefficient de l'année 1947 est moins favorable que celui de l'année précédente, les dépenses d'exploitation s'étant accrues dans une plus forte proportion que les recettes.

### Dépenses pour le personnel

Les dépenses pour le personnel ont été récapitulées, comme dans le budget pour l'année 1948, sur les nouveaux comptes des dépenses. Afin d'obtenir une comparaison avec le compte de 1946, nous avons regroupé les chiffres de ce compte d'après les principes déterminants pour l'établissement des chiffres de 1947. Les recettes provenant des prestations facturées ont encore été déduites dans les comptes détaillés, sous les rubriques du personnel, tandis que ce n'est plus le cas dans les dépenses indiquées ci-après (principe des montants bruts). Celles-ci représentent donc les **dépenses totales, non réduites, pour l'ensemble du personnel occupé par les Chemins de fer fédéraux** (y compris le personnel des entreprises accessoires, des ateliers de dépôt, des bureaux de construction, du magasin des denrées alimentaires, à Bellinzone, des ports du Rhin, à Bâle, ainsi que du personnel non rubriqué du service de la voie).

	Compte de 1946	Compte de 1947	Déférences
	Fr.	Fr.	Fr.
Traitements, appointements et salaires . . . . .	158 970 649 <sup>2)</sup>	162 724 307	+ 3 753 658
Excédents . . . . .	90 327	119 448	+ 29 121
Indemnités de résidence . . . . .	3 758 728	4 073 014	+ 314 286
Allocations pour enfants . . . . .	2 954 925	3 138 613	+ 183 688
Autres éléments des traitements et salaires (allocations de mariage, gratifications pour ancienneté de service, jouissance du traitement après décès, etc.) . . . . .	1 807 406	2 033 620	+ 226 214
Allocations de renchérissement . . . . .	56 896 705 <sup>2)</sup>	81 747 788	+ 24 851 083
Allocations d'automne . . . . .	8 634 871	8 777 496	+ 142 625
Total des traitements, appointements, salaires et éléments de même nature	233 113 611	262 614 286	+ 29 500 675
Allocations supplémentaires et indemnités diverses . . . . .	11 027 606	12 097 003	+ 1 069 397
Suppléments de renchérissement sur les allocations supplémentaires et sur diverses indemnités . . . . .	3 291 192	3 991 938	+ 700 746
Uniformes . . . . .	2 881 967	3 467 225	+ 585 258
Assurance-vieillesse, invalidité et survivants (caisse de pensions et de secours pour le personnel CFF, y compris les versements de l'administration au fonds de stabilisation)	15 829 784	20 466 720	+ 4 636 936
Assurance-accidents . . . . .	5 661 245	5 984 365	+ 323 120
Autres dépenses pour le personnel (primes et récompenses, assurance-chômage, contributions à la caisse-maladie pour le personnel CFF, distribution de boissons sans alcool, etc.) . . . . .	377 039	1 025 200	+ 648 161
moins: Participation de tiers aux dépenses pour le personnel (rentes et indemnités de chômage de la CNAL, allocations pour perte de salaire, etc.) . . . . .	272 182 444	309 646 737	+ 37 464 293
Charges totales pour le propre personnel	2 170 872	2 810 606	+ 639 734
Dépenses pour ouvriers étrangers à l'administration (ouvriers d'entrepreneurs, nettoyeuses, etc.) . . . . .	270 011 572	306 836 131	+ 36 824 559
12 691 191	12 087 292	- 603 899	
Charges totales	282 702 763	318 923 423	+ 36 220 660

<sup>1)</sup> Depuis le 1er janvier 1946, les frais de remplacement d'immeubles et d'installations ne sont plus compris dans les dépenses d'exploitation, mais bien dans celles du compte de construction. Pour que nous puissions comparer le coefficient d'exploitation du nouveau régime avec ceux des périodes comptables antérieures, nous avons recalculé ceux-ci selon les principes déterminants pour la détermination du coefficient d'exploitation de l'année 1947.

<sup>2)</sup> Ne sont pas comparables avec les chiffres du compte de 1947, vu que les allocations de renchérissement aux ouvriers auxiliaires sont, en 1946, encore comprises avec les salaires.

## Commentaire du compte d'exploitation

L'augmentation des dépenses par rapport à l'année précédente est due essentiellement au versement d'allocations et de suppléments de renchérissement plus élevés, ainsi qu'à l'accroissement de l'effectif du personnel résultant de l'augmentation du trafic.

Les allocations supplémentaires et indemnités diverses ont augmenté en raison de l'accroissement des prestations kilométriques. L'augmentation des dépenses pour les uniformes est la conséquence de livraisons plus nombreuses résultant des nouveaux engagements d'agents. L'accroissement des dépenses pour l'assurance-vieillesse, invalidité et survivants provient essentiellement de l'élévation des taux des versements au fonds de stabilisation. Ces taux ont passé, au 1<sup>er</sup> janvier 1947, de 2 % à 8 % de l'allocation principale pour les assurés de l'ancien régime, et à 6 % pour ceux du nouveau. Les dépenses pour l'assurance-accidents se sont accrues en raison de l'augmentation des salaires soumis à la prime, conséquence des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif du personnel. L'augmentation des « Autres dépenses pour le personnel » a pour cause la reprise du déficit de la caisse-maladie du personnel CFF au montant de 40 000 fr. et les nombreuses distributions de boissons sans alcool pendant les mois extraordinairement chauds de l'été dernier. Les crédits plus élevés pour participation de tiers aux frais de personnel résultent de l'augmentation des indemnités de chômage de la CNA et des allocations pour perte de salaire de la caisse de compensation de salaires. Les dépenses moins élevées pour les ouvriers étrangers à l'administration sont la conséquence de la diminution du nombre des ouvriers d'entrepreneurs par suite de l'accroissement de l'effectif du propre personnel des CFF.

La moyenne annuelle de l'effectif du personnel de l'administration, de l'exploitation, des entreprises accessoires et des bureaux de construction, ainsi que des ports du Rhin, à Bâle, et du magasin des denrées alimentaires, à Bellinzone, s'élève à:

	Compte de 1946	Compte de 1947	Déférence
Fonctionnaires, employés, ouvriers et apprentis . . . . .	31 975	33 689	+ 1 714
Personnel auxiliaire . . . . .	2 524	2 604	+ 80
Pensionnaires réoccupés . . . . .	73	84	+ 11
Total du personnel CFF	34 572	36 377	+ 1 805

### Caisse de compensation de salaires

Fr.

les versements de l'administration se sont élevés à . . . . . 5 198 720  
En revanche, nous avons débité cette caisse d'un montant de . . . . . 407 675  
représentant les allocations pour perte de salaire dues aux agents mobilisés.

Notre compte se trouve donc grevé à ce titre d'une somme nette de . . . . . 4 791 045

### Dépenses pour les matières de consommation

Dans l'ensemble, les dépenses pour les matières de consommation de l'administration et de l'exploitation, comprises dans le compte d'exploitation, se répartissent comme il suit:

	Compte de 1946	Budget de 1947	Compte de 1947
	Fr.	Fr.	Fr.
I-IV B 1 Fournitures de bureau, imprimés, etc. . . . .	2 307 861	2 093 300	3 112 501
I-IV B 2 Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service. . . . .	3 855 852	3 410 200	3 860 777
II B 3 Eclairage de la voie. . . . .	64 353	66 600	63 713
III B 4 Matières de consommation pour le service des gares . . . . .	851 012	790 000	862 757
	7 079 078	6 360 100	7 899 748
IV C 1 Combustible . . . . .	11 297 439	7 108 300	15 257 499
IV C 2 Energie électrique . . . . .	22 537 619	23 637 400	25 308 432
IV C 3—5 Autres matières de consommation pour les véhicules moteurs et les wagons (matières de graissage, d'éclairage et de nettoyage, eau) . . . . .	1 139 069	1 097 000	1 033 528
Total	42 053 205	38 202 800	49 499 207

Les dépenses pour les matières de consommation ont augmenté de 7 446 002 fr., ou 17,71 %, par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est due essentiellement à l'accroissement des dépenses pour le combustible et l'énergie électrique des véhicules moteurs (Rubr. IV C 1—2). Pour de plus amples détails, nous renvoyons aux explications données au chapitre « Service de la traction », rubrique IV C.

### Frais d'entretien des installations et du matériel roulant

Les frais d'entretien représentent, dans l'ensemble, les montants suivants:

	Compte de 1946	Budget de 1947	Compte de 1947
	Fr.	Fr.	Fr.
II C			
IV D 4 Entretien des installations . . . . .	52 267 927	48 321 900	48 169 520
IV E Entretien du matériel roulant . . . . .	43 629 293	41 021 200	48 402 799
	Ensemble	95 897 220	89 343 100
VI 1 Dépenses de construction non actives . . . . .	14 358 029	22 954 400	20 414 334
Total	110 255 249	112 297 500	116 986 653

Les frais d'entretien et les dépenses de construction non actives sont plus élevés de 4 689 153 fr. qu'au budget; ils sont supérieurs de 6 731 404 fr. à ceux de l'année précédente. Le surcroît de dépenses a pour cause principale le renchérissement général des matières, ainsi que la hausse du taux horaire du personnel d'entretien, due aux allocations de renchérissement. Pour le surplus, voir les explications données aux chapitres II C et IV E.

## Commentaire du compte d'exploitation

### Commentaire des rubriques du compte d'exploitation

Le commentaire suivant se rapporte à certaines rubriques du compte d'exploitation détaillé:

**II A: Dépenses pour le personnel.** L'augmentation des dépenses par rapport aux prévisions budgétaires et au compte de l'année 1946 est due aux allocations de renchérissement plus élevées et à l'augmentation du personnel.

**II B: Frais accessoires.** Les dépenses se montent à 3 131 479 fr. Elles sont plus élevées de 221 979 fr. que les prévisions budgétaires et supérieures de 189 780 fr. à celles de 1946. Ce surcroît de dépenses résulte de l'augmentation du prix des matières et de la main-d'œuvre.

**II C: Entretien des installations.** Les dépenses s'élèvent à 44 234 725 fr., au regard des 44 591 900 fr. prévus dans le budget et des 48 356 984 fr. représentant les dépenses de 1946. Elles se répartissent comme il suit sur les différentes rubriques:

**Infrastructure:** Les dépenses se montent à 8 300 189 fr. Elles sont de 687 811 fr. inférieures aux prévisions et de 3 754 431 fr. au-dessous du chiffre de 1946. La diminution par rapport à 1946 provient principalement du fait que, pour la dernière fois en 1946, nous avons considéré les réfections sur des tronçons continus de la voie comme frais d'entretien, alors que, en 1947, elles figurent dans le compte de construction.

**Superstructure:** Les dépenses se montent à 17 891 030 fr. Elles ont diminué de 1 678 270 fr. par rapport aux prévisions budgétaires, et de 1 311 167 fr. par rapport au compte de l'année 1946. Le manque persistant de certains matériaux de superstructure, ainsi que le manque de main-d'œuvre au début de l'exercice, sont les causes de cette diminution.

**Bâtiments et installations mécaniques:** Les dépenses se montent à 10 805 727 fr. Elles sont supérieures de 1 426 727 fr. aux prévisions. En revanche, elles sont inférieures de 361 752 fr. à celles de 1946. Le surcroît des dépenses au regard des prévisions résulte de l'augmentation du prix des matières et des salaires ainsi que de travaux d'entretien accrus.

**Télégraphe, signaux et appareils de protection:** Les dépenses s'élèvent à 5 586 799 fr. Elles sont plus élevées de 311 199 fr. que les prévisions budgétaires et supérieures de 422 529 fr. à celles de l'année 1946. L'augmentation de dépenses provient principalement des frais horaires plus élevés pour le personnel et de l'exécution de travaux arriérés qui n'ont pas pu être entrepris en 1946 par suite du manque de matériaux.

**Déblaiement de la neige et de la glace:** Les dépenses se montent à 1 650 980 fr. Ce montant correspond à une moyenne annuelle normale. L'augmentation des dépenses de 882 562 fr. au regard de 1946 est due aux faibles chutes de neige de l'année 1946.

**III A: Frais de personnel.** L'augmentation des dépenses provient des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. Le nombre des agents a varié comme il suit:

	1946	1947	Effectif moyen	Définition
Direction du service des gares et des trains . . . . .	232	239		+ 7
Contrôle central des wagons et service de répartition . . . . .	29	32		+ 3
Personnel des gares et des stations . . . . .	13 720	14 660		+ 940
Nettoyeurs de voitures . . . . .	558	609		+ 51
Personnel des trains . . . . .	2 986	3 144		+ 158
Personnel non rubriqué du service de la voie . . . . .	99	106		+ 7
Personnel auxiliaire . . . . .	1 600	1 638		+ 38
Pensionnaires réoccupés . . . . .	68	68		—
<b>Total</b>	<b>19 292</b>	<b>20 496</b>		<b>+ 1 204</b>

**III B: Frais accessoires.** Le surcroît de dépenses de 3 815 773 fr. par rapport aux prévisions budgétaires provient principalement du fait que les ouvriers d'entrepreneurs n'ont pas pu être occupés dans la mesure prévue. La diminution des dépenses de 920 946 fr. au regard de celles de 1946 s'explique de la façon suivante:

Ensuite de la nomination d'ouvriers d'entrepreneurs en qualité d'ouvriers auxiliaires, les dépenses pour le chargement et le déchargement de marchandises par des tiers ont diminué de 1 207 646 fr.

En revanche, les dépenses pour les fournitures de bureau, imprimés, frais de port, etc., ont augmenté par suite de la hausse générale des prix.

**IV A: Frais de personnel.** L'augmentation des dépenses provient des allocations de renchérissement plus élevées et de l'accroissement de l'effectif. L'état du personnel s'est développé comme il suit:

	1946	1947	Effectif moyen	Définition
Direction du service de la traction et des ateliers . . . . .	124	131		+ 7
Direction du service des dépôts et personnel des dépôts . . . . .	884	900		+ 16
Personnel de la traction . . . . .	2 584	2 793		+ 209
Personnel auxiliaire . . . . .	5	14		+ 9
Pensionnaires réoccupés . . . . .	1	8		+ 7
Personnel des ateliers de dépôt <sup>1)</sup> . . . . .	719	772		+ 53
<b>Total</b>	<b>4 317</b>	<b>4 618</b>		<b>+ 301</b>

<sup>1)</sup> Les ateliers de dépôt sont attribués aux divisions de la traction des arrondissements. Les traitements et salaires sont indiqués dans le compte des dépenses des ateliers de dépôt. Les prestations de personnel, en tant qu'il ne s'agit pas de cession de personnel, sont portées à la charge des autres services, comme dépenses de choses (voir compte des ateliers de dépôt, pages 68—69).

## Commentaire du compte d'exploitation

**IV C: Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant.** Le tableau suivant permet de comparer les parcours, les prix et les dépenses:

		Compte de 1946	Compte de 1947	Différence
Parcours des véhicules moteurs électriques . . . . .	km-loc.	59 897 677	62 241 828	+ 2 344 151
Dépenses pour l'énergie électrique . . . . .	fr.	22 537 619	25 308 432	+ 2 770 813
Parcours des véhicules moteurs thermiques . . . . .	km	4 739 750	6 738 159	+ 1 998 409
Dépenses pour le combustible des locomotives . . . . .	fr.	11 297 439	15 257 499	+ 3 960 060
Prix moyen du charbon par tonne . . . . .	fr.	123.24	131.16	+ 7.92
Dépenses pour les matières de graissage . . . . .	fr.	634 356	446 629	— 187.727
Prix moyen des matières de graissage par kg . . . . .	ct.	57	33	— 24

Les dépenses pour l'énergie électrique correspondent au montant facturé par les usines électriques au service de la traction (voir pages 60-61) diminué de l'indemnité versée par la poste pour le chauffage et l'éclairage des ambulants postaux. Au regard des chiffres de l'année précédente, elles ont augmenté de 2 770 813 fr. Ce surcroît de dépenses est dû à l'augmentation des parcours.

La rubrique IV C 2 ne comprend que le coût de l'énergie prise à la sous-station; elle ne tient pas compte des frais d'entretien de la ligne de contact.

Vu le nombre insuffisant de locomotives électriques, les locomotives à vapeur durent être utilisées en plus grand nombre sur les lignes électrifiées, ce qui occasionna une augmentation de dépenses pour le combustible.

Le prix moyen du charbon, 131 fr. 16 par tonne, est celui du charbon rendu franco de port et de douane à la station frontière suisse, plus un supplément de 3 % pour frais généraux de l'économat. Il n'englobe ni les frais de transport jusqu'aux dépôts, ni ceux de magasinage et de chargement sur les tenders. Depuis 1939, le prix moyen du charbon ne comprend pas les dépenses pour d'autres combustibles de locomotive.

En 1947, nous avons utilisé pour le chauffage des locomotives, à la place de charbon, 26 520 stères de bois à brûler, d'une valeur de 826 891 fr. 75; un stère de bois coûte en moyenne 31 fr. 18. Comme il en faut six pour une tonne de charbon, le remplacement revient à 187 fr. 08. Le prix moyen du charbon étant de 131 fr. 16, le bois coûte 55 fr. 92, ou 42,6 %, plus cher. Le prix moyen d'une tonne de combustible (charbon et bois) se monte à 133 fr. 38.

Les dépenses en moins pour les matières de graissage proviennent d'un recul général des prix.

**IV E: Entretien du matériel roulant.** Le surcroît de dépenses de 4 773 506 fr. par rapport à l'année précédente a pour cause l'augmentation des travaux d'entretien et l'octroi d'allocations de renchérissement plus élevées au personnel.

Les dépenses pour l'entretien de matériel roulant d'autres propriétaires, à la charge des CFF, s'élèvent à 1 654 963 fr. alors qu'elles étaient de 1 398 905 fr. en 1946.

**V A: Loyers et fermages.** Pour la location de matériel roulant, il faut tenir compte des loyers et fermages comptabilisés sous la rubrique IV A 2 des recettes diverses. Les recettes et les dépenses totales pour la location de matériel roulant ont subi les changements suivants:

	Compte de 1946	Compte de 1947	Différence
	Fr.	Fr.	Fr.
Recettes . . . . .	2 770 156	2 022 596	— 747 560
Dépenses . . . . .	1 642 304	5 439 708	+ 3 797 404
Excédent des recettes ou des dépenses . . .	1 127 852	3 417 112	4 544 964

L'augmentation des dépenses provient essentiellement de la liquidation de nombreux décomptes pour location de wagons; ces décomptes restèrent en souffrance plusieurs années à cause de la guerre. En outre, les compagnies étrangères mirent un plus grand nombre de wagons à disposition pour leurs transports à destination de la Suisse, ce qui réduit nos recettes et accroît nos dépenses.

**V C: Autres dépenses.** Ce groupe contient une partie des dépenses pour le personnel attribué aux chapitres I à IV du compte d'exploitation du chemin de fer, pour le personnel non rubriqué du service de la voie et pour celui des bureaux de construction, savoir: les primes pour les accidents professionnels et non professionnels, les suppléments aux prestations d'assurance, les contributions à la caisse de pensions et de secours, les versements au fonds de stabilisation, les gratifications pour ancienneté de service et les versements à la caisse de compensation de salaires. Les mêmes dépenses pour le personnel des entreprises accessoires et des ateliers de dépôt sont mises directement à la charge des comptes correspondants.

Les primes de l'assurance contre les accidents professionnels et non professionnels et les versements à la caisse de compensation de salaires ont augmenté proportionnellement aux traitements et salaires du fait de l'accroissement de l'effectif du personnel et de l'attribution d'allocations de renchérissement plus élevées. Après prise en charge du déficit de 400 000 fr., les contributions de l'administration à la caisse des malades des CFF se montent à 463 814 fr., contre 60 208 fr. en 1946. L'augmentation, de 2 % à 6 et 8 %, des versements de l'administration au fonds de stabilisation, a entraîné une importante augmentation des dépenses. La hausse des allocations de renchérissement aux pensionnés est due à une élévation des taux par rapport à l'année précédente et au versement d'une allocation d'automne plus forte. Sous «divers», les dépenses en plus sont la conséquence des fêtes du centenaire des chemins de fer et du report du solde du compte «glissement de Tüscherz».

**VI 1. Dépenses de construction non actives.** Le montant de ces dépenses dépend de l'étendue et de la nature des constructions et acquisitions. Elles sont indiquées en détail dans le compte de construction (voir pages 1-31).

## Commentaire du compte d'exploitation

**VI 2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux.** Ces bonifications au compte d'exploitation, destinées à couvrir les prestations du personnel administratif et technique, sont calculées en pour-cent des frais effectifs des grands ouvrages. Cette rubrique contient en outre les suppléments qui sont perçus sur les fournitures et les prestations pour le compte de tiers en vue de couvrir les dépenses pour le personnel contenues au chapitre V et comme quote-part aux frais généraux d'administration.

**VI 3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes.** Il s'agit ici des quotes-parts des administrations intéressées aux frais d'exploitation et d'entretien des gares et tronçons communs appartenant aux CFF, ainsi que des quotes-parts des CFF aux frais des gares communes d'autres entreprises. Les gares des CFF utilisées en commun avec d'autres compagnies dépassent, en nombre et en importance, celles d'autres entreprises qui sont utilisées par les CFF; aussi les recettes sont-elles supérieures aux dépenses (recettes 9 916 948 fr. 96, dépenses 1 106 044 fr. 39).

**VI 4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction.** Les CFF ont encaissé en 1947 une somme de 2 236 513 fr. 28 pour le service de traction qu'ils ont assuré sur d'autres lignes, tandis qu'ils ont payé 302 492 fr. 25 à d'autres entreprises pour la traction de trains sur leurs propres lignes. Les bonifications nettes pour ces prestations sont supérieures à celles de 1946 et aux prévisions budgétaires pour 1947, par suite de l'accroissement du trafic dans les ports de Bâle et sur les tronçons Iselle-Domodossola et Pino-Luino.

## Commentaire du compte de profits et pertes 1947

### Charges

#### Chiffre 2a. Intérêts des engagements à longue échéance

	Désignation des emprunts	Capital au	Intérêts 1947
		31 décembre 1947	Fr.
4 % Central-Suisse	1880 . . . . .	7 190 000	297 220
3 1/2 % » »	1894 octobre . . . . .	— 1)	595 700
4 % Union-Suisse	1 <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	— 1)	27 342
4 % » »	2 <sup>e</sup> » . . . . .	— 1)	14 054
2 1/11 % Franco-Suisse	1868 . . . . .	5 460 400	154 665
3 % Jougne-Eclépens	1869 . . . . .	3 987 500	121 672
3 1/2 % Jura-Simplon	1894 . . . . .	— 1)	4 836 038
3 1/2 % Gothard	1895 . . . . .	— 1)	2 790 060
3 % Rente des chemins de fer	1890 . . . . .	69 333 000	2 079 990
3 % CFF 1903 différé . . . . .		73 948 000	2 313 495
3 1/2 % » 1932 . . . . .		97 916 000	3 515 680
3 1/2 % » 1935 . . . . .		69 055 000	2 457 805
3 % » 1938 . . . . .		355 000 000	10 650 000
3 % » 1939, Administration des Postes . . . . .		25 000 000	750 000
2 1/2 % » 1939, Recscriptions . . . . .		25 000 000	625 000
2 % » 1939, Recscriptions . . . . .		20 000 000	400 000
3 1/2 % » 1941 CNAL . . . . .		20 000 000	700 000
2 1/2 % » 1942, Administration des Postes . . . . .		25 000 000	625 000
2 1/2 % » 1945, Administration des Postes . . . . .		15 000 000	375 000
3 1/4 % » 1946, Confédération suisse . . . . .		450 000 000	14 625 000
3 1/4 % » 1947, Confédération suisse . . . . .		100 000 000	— 2)
3 1/2 % Bons de dépôts des CFF (CPS) . . . . .		40 000 000	1 050 000
Déférence d'intérêts prorata . . . . .		1 401 889 900	49 003 721
		—	— 1 328 572
		1 401 889 900	47 675 149

1) Remboursement du capital au cours de l'année 1947.

2) L'intérêt du 1.10.-31.12.1947 est compris dans les intérêts prorata.

#### Chiffre 1. Amortissements

Les amortissements se montent au total:

Amortissements des immobilisations:

	Compte de 1946	Budget de 1947	Compte de 1947
	Fr.	Fr.	Fr.
amortissements ordinaires . . . . .	70 030 897	70 809 800	71 340 208
amortissement de soldes de valeurs comptables . . . . .	664 604	758 000	1 178 518
amortissements uniques . . . . .	34 173 363	—	—
	104 868 864	71 567 800	72 518 726

Amortissements des valeurs réalisables et disponibles:

amortissement d'approvisionnements en magasin . . . . .	2 854 632	275 000	1 556 018
amortissement de titres en portefeuille . . . . .	—	—	8 562
amortissement de créances . . . . .	—	—	66 958

Amortissements des autres articles de l'actif:

amortissement de frais d'emprunts . . . . .	3 231 178	931 900	4 216 200
couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» . . . . .	—	—	32 191 637

Total général des amortissements 110 954 674 72 774 700 110 558 101

## Commentaire du compte de profits et pertes 1947

Les amortissements du compte de 1947 se composent comme il suit:

### A. Amortissements des immobilisations

#### 1. Amortissements ordinaires

	Valeur immobilisée au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 Fr.	Taux d'amortissement %	Amortissements isolés Fr.	Amortissements globaux Fr.
a. Chemin de fer				
Frais généraux . . . . .	198 604 495.83	1,5	2 979 067.—	
Infrastructure				
Ponts . . . . .	195 651 414.83	1,5	2 934 771.—	
Autres installations . . . . .	523 997 563.96	1,0	5 239 976.—	
Voie de fer . . . . .	267 690 779.65	3,0	20 030 723.— <sup>1)</sup>	
Bâtiments				
Bâtiments administratifs . . . . .	9 012 824.86	1,0	90 128.—	
Bâtiments du service de l'exploitation . . . . .	210 530 455.66	1,5	3 157 957.—	
Autres installations . . . . .	33 251 340.53	2,0	665 027.—	
Installations de la ligne de contact . . . . .	134 357 337.83	2,5	3 358 933.—	
Télécommunications et installations de sécurité . . . . .	156 325 826.50	3,0	4 689 775.—	
Véhicules				
Véhicules moteurs . . . . .	360 385 784.12	3,0	10 811 574.—	
Voitures et fourgons . . . . .	203 825 486.80	3,0	6 114 765.—	
Wagons à marchandises et de service . . . . .	169 179 954.59	2,2	3 721 959.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	38 669 438.60	3,0	1 160 083.—	
Tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe . . . . .	3 030 000.—	— <sup>2)</sup>	94 511.—	
				65 049 249.—
b. Usines électriques				
Concessions et droits . . . . .	3 114 671.88	1,0	31 147.—	
Routes, ponts et travaux de protection . . . . .	3 258 716.99	1,5	48 881.—	
Installations hydrauliques . . . . .	77 929 103.48	1,5	1 168 937.—	
Conduites forcées, vannes . . . . .	16 094 577.29	3,0	482 837.—	
Bâtiments des usines électriques et des sous-stations . . . . .	29 115 078.56	1,5	436 726.—	
Installations mécaniques et électriques des usines et sous-stations . . . . .	68 689 484.52	3,0	2 060 685.—	
Lignes de transport . . . . .	41 277 544.30	2,5	1 031 939.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	1 774 020.35	3,0	53 221.—	
				5 314 373.—
c. Ateliers				
Bâtiments, chemins, voies . . . . .	18 275 203.98	1,5	274 128.—	
Installations . . . . .	8 578 835.20	3,0	257 365.—	
Machines et moteurs . . . . .	7 308 993.05	5,0	365 450.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	12 000.—	3,0	360.—	
				897 303.—
d. Economat				
Bâtiments . . . . .	461 523.81	1,5	6 923.—	
Installations . . . . .	35 818.20	3,0	1 075.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	143 398.44	3,0	4 302.—	
				12 300.—
e. Service des bateaux sur le lac de Constance				
Bâtiments . . . . .	201 674.30	1,5	3 025.—	
Machines et moteurs . . . . .	78 454.20	5,0	3 923.—	
Mobilier et ustensiles . . . . .	1 712.55	3,0	51.—	
Bateaux . . . . .	2 399 351.38	2,5	59 984.—	
				66 983.—
2. Amortissement de soldes de valeurs comptables				
a. Chemin de fer . . . . .			1 138 008.81	
b. Usines électriques . . . . .			15 292.50	
c. Ateliers . . . . .			25 051.60	
d. Economat . . . . .			165.—	
e. Service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .			—.—	
				2. Amortissement de soldes de valeurs comptables 1 178 517.91
				Total A. Amortissements des immobilisations 72 518 725.91

<sup>1)</sup> Y compris 12 millions de francs d'amortissement supplémentaire conformément à l'art. 6 du règlement sur les amortissements du 27 juin 1946.

<sup>2)</sup> Annuité d'amortissement selon contrat avec la SNCF.

## Commentaire du compte de profits et pertes 1947

		Amortissements isolés Fr.	globaux Fr.
	report		72 518 725.91
<b>B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles</b>			
1. Amortissement d'approvisionnements en magasin des ateliers . . . . .	36 860.85		
de l'économat . . . . .	1 519 128.42		
du service des bateaux sur le lac de Constance . . . . .	28.40		
	1. Amortissement d'approvisionnements en magasin		1 556 017.67
2. Amortissement de titres en portefeuille . . . . .			8 562.—
3. Amortissement de créances . . . . .			66 958.54
	Total B. Amortissements des valeurs réalisables et disponibles		<u>1 631 538.21</u>
<b>C. Amortissements des autres articles de l'actif</b>			
1. Amortissement de frais d'emprunts . . . . .			4 216 200.—
2. Couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure», 1 <sup>re</sup> annuité <sup>1)</sup> . . . . .			32 191 637.05
	Total C. Amortissements des autres articles de l'actif		<u>36 407 837.05</u>
	Total général des amortissements		<u>110 558 101.17</u>

## Chiffre 5. Retenues

### a. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours

Comme part des CFF à l'amortissement futur de l'insuffisance de la réserve mathématique de la caisse de pensions et de secours d'environ 540 millions de francs, à fin 1947, un montant de 6 000 000 fr. a été réservé comme deuxième acompte.

### b. Retenue pour la couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les immobilisations de l'usine de l'Etzel S. A.

Les amortissements de l'usine de l'Etzel S. A., au capital de laquelle les CFF participent pour 55 %, ont été jusqu'à ce jour insuffisants; les taux d'amortissement sont plus bas que ceux des CFF pour leurs usines électriques. En appliquant rétroactivement les taux prévus dans le nouveau régime des amortissements des CFF, nous obtenons une insuffisance d'amortissements, à la charge des CFF, de 2 millions de francs en chiffre rond.

## Chiffre 7. Autres charges

### a. Subventions

Reprise du déficit du service d'automobiles de la vallée de la Surb, de 151 876 fr. 32.

### b. Divers

Participation des CFF au déficit d'exploitation des ports du Rhin à Bâle 553 498 fr. 52; fermages des lignes Vevey-Puidoux-Chexbres et Nyon-Crassier 47 000 fr.

## Clôture du compte de profits et pertes

	Compte 1946 Fr.	Budget 1947 Fr.	Compte 1947 Fr.
Produits . . . . .	227 043 396	168 006 000	219 927 267
Charges . . . . .	201 678 216 <sup>2)</sup>	148 791 000	194 518 954
Excédent des produits . . . . .	25 365 180 <sup>2)</sup>	19 215 000	25 408 313

Le solde actif de 25 408 312 fr. 73 spécifié dans le compte de profits et pertes correspond au bénéfice net prévu par l'art. 16<sup>1)</sup> de la loi fédérale sur les Chemins de fer fédéraux du 23 juin 1944; il sert à alimenter la réserve légale et à payer l'intérêt du capital de dotation (voir observations finales et propositions à page 25 du rapport de gestion).

Le solde actif de l'exercice 1947, d'un montant de . . . . . est déterminé après déduction des charges extraordinaires ci-après, portées au débit des comptes annuels:

Première annuité pour couvrir l'insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» . . . . .	32 191 637.05
Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et secours d'environ 540 millions de francs . . . . .	6 000 000.—
Retenue pour la couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les immobilisations de l'usine de l'Etzel S. A. . . . .	2 000 000.—
L'excédent brut s'élève donc en 1947 à . . . . .	<u>65 599 949.78</u>
A fin 1946, l'excédent brut s'élevait à 70 238 542 fr. 89.	

<sup>1)</sup> A part cette première annuité, la réserve d'amortissements de 12 808 362 fr. 95 constituée en 1946 par l'amortissement immédiat de 820 wagons repris du Département fédéral de l'économie publique, est également employée à couvrir cette insuffisance d'amortissements qui se réduit ainsi de 245 millions de fr. à 200 millions de fr.; il est prévu de l'amortir par annuités.

<sup>2)</sup> Montants fixés par l'arrêté du Conseil fédéral du 12 juin 1947 sur l'approbation des comptes et du rapport de gestion des CFF pour l'année 1946.

## Commentaire du bilan au 31 décembre 1947

### ACTIF

#### I. Immobilisations

Au cours de l'exercice, l'ensemble des immobilisations a subi les modifications suivantes:

##### 1. Immeubles, installations et véhicules:

	au début de l'année	Etat
	Fr.	à la fin de l'année
Valeur immobilisée . . . . .	2 989 067 022	3 022 477 632
Amortissements . . . . .	1 100 913 913	1 398 802 514
Valeur au bilan. . . . .	1 888 153 109	1 623 675 118
2. Ouvrages inachevés . . . . .	60 486 751	79 314 761
3. Achat de terrains en vue d'extension future. . . . .	6 661 130	8 272 058
4. Participations . . . . .	18 710 616	18 988 500
Valeur au bilan de l'ensemble des immobilisations	1 974 011 606	1 730 250 437

La valeur des immobilisations figurant au bilan a diminué de 243,8 millions de francs; à cette diminution correspond une augmentation de 200 millions de francs, due à l'inscription pour la première fois dans le bilan, sous «III. Autres articles de l'actif», du nouvel article: insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure». Ces 200 millions de francs n'ont pas encore été amortis au débit du compte de profits et pertes; ils ont seulement été reportés du compte des immobilisations dans un compte de bilan spécial, afin qu'apparaisse au bilan l'insuffisance d'amortissements (voir aussi le commentaire de cet article à page 55). La diminution effective de la valeur au bilan par rapport à l'année 1946 n'est ainsi que de 43,8 millions de francs en chiffre rond.

Voici encore quelques explications au sujet des divers articles:

##### 1. Immeubles, installations et véhicules

La valeur immobilisée (coût de construction ou d'achat) a augmenté de 33 410 610 fr. par rapport à 1946. Ce montant représente la différence entre le coût de construction ou d'achat pour des ouvrages achevés durant l'exercice (44 782 853 fr.) et la valeur immobilisée des installations supprimées en 1947 (11 372 243 fr.).

Les amortissements, de leur côté, ont augmenté de 297 888 601 fr. L'accroissement pour l'exercice est de 316 340 208 fr.: 71 340 208 fr., représentant la valeur des amortissements ordinaires, ont été inscrits au débit du compte de profits et pertes et 245 000 000 fr., représentant l'insuffisance d'amortissements sur les «frais généraux» et l'**«infrastructure»**, reportés dans un compte de bilan spécial. La diminution des amortissements est de 18 451 607 fr.

La valeur au bilan, c'est-à-dire la différence entre la valeur immobilisée et le montant des amortissements cumulés, a diminué de 264 477 991 fr. par rapport à l'année précédente.

Le détail des modifications figure dans le compte des immobilisations et des amortissements, aux pages 36—37 des comptes principaux.

##### 2. Ouvrages inachevés

Au regard de 1946, la valeur des ouvrages inachevés s'est accrue de 18 828 011 fr. Pour la composition de ce montant, voir le compte de construction détaillé (pages 2—31).

##### 3. Achat de terrains en vue d'extension future

Par rapport à 1946, la valeur au bilan des achats de terrains en vue d'extension future s'est élevée de 1 610 927 fr.

Pendant l'exercice, nous avons acquis des terrains pour une somme de 1 673 534 fr.; d'autre part, nous en avons vendu ou affecté à des constructions pour 62 607 fr.

##### 4. Participations

Au regard de 1946, nous enregistrons une augmentation de 277 884 fr. de la valeur au bilan; cette valeur se répartit comme il suit:

	Fr.
Usines électriques . . . . .	18 000 000.—
Chemins de fer privés. . . . .	157 900.—
Gares frigorifiques . . . . .	343 059.15
Participations diverses . . . . .	487 541.10
Total	18 988 500.25

## Commentaire du bilan au 31 décembre 1947

### II. Valeurs réalisables et disponibles

#### 1. Approvisionnements en magasin

	Montants		
	au 31 déc. 1946 Fr.	au 31 déc. 1947 Fr.	Défauts Fr.
Economat . . . . .	58 043 543	63 858 483	+ 5 814 940
Ateliers . . . . .	15 976 472	17 759 125	+ 1 782 653
Service de la traction, arrdt I-III . . . . .	1 339 374	1 696 599	+ 357 225
Service des bateaux sur le lac de Constance. . . . .	122 774	161 726	+ 38 952
Magasin de denrées alimentaires de Bellinzone. . . . .	21 908	—	— 21 908
Cantines . . . . .	1 600	1 178	— 422
	75 505 671	83 477 111	+ 7 971 440

#### 2. Titres en portefeuille

Le montant au 31 décembre 1947 se décompose comme il suit:

	Fr.
Obligations de chemins de fer . . . . .	173 623.30
Obligations de banques . . . . .	1 379.30
Obligations et créances diverses . . . . .	284 603.80
Actions . . . . .	39 585.35
Prêts hypothécaires . . . . .	384 028.60
	883 220.35

#### 3. Débiteurs

Montant au 31 décembre 1947 . . . . .	59 347 023.39
Les principaux montants sont:	
Créances courantes envers les débiteurs. . . . .	38 436 848.75
Factures non payées au débit des Chemins de fer allemands . . . . .	9 718 889.03
Bâtiments des postes et de la douane . . . . .	3 923 956.70
Divers comptes . . . . .	7 267 328.91
	59 347 023.39

### III. Autres articles de l'actif

#### 1. Comptes d'ordre

Sous comptes d'ordre, nous avons rassemblé les comptes qui servent au règlement d'opérations et se terminent en général sans solde à la clôture ou rarement par un solde quand il est impossible de faire le décompte. Ces comptes ont pour autre caractéristique que leurs soldes se composent de deux parties ne pouvant être déterminées que lors du décompte définitif: le compte de résultat est débité ou crédité de l'une des parties, l'autre constituant un solde débiteur ou créditeur.

#### 2. Actifs transitoires

Le solde de ce compte se décompose comme il suit:

Primes anticipées à la CNAL. . . . .	5 066 446.—
Avances aux gares pour le paiement de pensions, rentes et allocations de renchérissement	5 568 983.65
Divers . . . . .	40 421.40
	10 675 851.05

#### 3. Frais d'émission et de conversion des emprunts

Le montant de 10 402 218 fr. 80 figurant au bilan au 31 décembre 1947 représente les frais d'émission et les pertes à l'émission des emprunts laissés à la charge des Chemins de fer fédéraux après l'assainissement. Ces frais sont amortis au cours de la durée de chaque emprunt.

#### 4. Insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure»

Lors de l'assainissement des Chemins de fer fédéraux, nous avions renoncé, eu égard à la situation financière de la Confédération, à établir le montant d'amortissements nécessaire pour les frais généraux (frais d'études et de projets, de direction des travaux, ainsi que l'intérêt du capital de construction) et l'infrastructure (à l'exception des ponts). Ces installations ne furent incorporées dans l'amortissement courant qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1946.

En exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 7 avril 1948, nous avons également établi le montant d'amortissements nécessaire pour ces deux groupes d'immobilisations et reporté l'insuffisance d'amortissements de 245 millions de francs dans un compte de bilan spécial. Il est prévu de l'amortir par annuités.

Pour l'exercice 1947, une première annuité de 32 191 637 fr. 05 a été portée au débit du compte de profits et pertes. En plus de cette annuité, la réserve d'amortissements de 12 808 362 fr. 95, constituée en 1946 par l'amortissement immédiat du prix de rachat de 820 wagons du Département fédéral de l'économie publique, a été également affectée à la couverture de cette insuffisance d'amortissements.

Ce sont, en tout, 45 millions de francs qui ont été consacrés, en 1947, à couvrir l'insuffisance d'amortissements qui tombe ainsi de 245 à 200 millions de francs.

## Commentaire du bilan au 31 décembre 1947

### PASSIF

#### I. Capital propre

##### 1. Capital de dotation

En vertu de l'art. 21, chiffre 2, de la loi du 23 juin 1944, les Chemins de fer fédéraux ont reçu à titre de dégrèvement par la Confédération un capital de dotation de 400 millions de francs.

##### 2. Réserve légale

Selon les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net de l'année 1947, page 25 des comptes principaux, doivent être versés à la réserve légale: premièrement, un montant de fr. 8 000 000, puis le solde qui, après paiement de l'intérêt de 4% sur le capital de dotation, s'élève à 1 408 312 fr. 73, en tout 9 408 312 fr. 73.

##### 3. Provision pour couverture de gros dommages

Ce compte s'est développé en 1947 de la manière suivante:

Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	Fr. 12 985 534.42
Versement pour l'année 1947 . . . . .	500 000.—
Versement pour les ports du Rhin à Bâle . . . . .	8 745.—
	<u>13 494 279.42</u>

#### II. Retenues

Les retenues se composent des postes suivants:

1. Retenue pour l'aménagement d'un musée des transports . . . . .	Fr. 300 000.—
2. Retenue pour la réorganisation de la comptabilité . . . . .	325 430.75
3. Retenue pour titres et coupons prescrits . . . . .	1 228 476.10
4. Retenue pour des subventions aux cantons d'Argovie et de Zurich pour la construction d'une route dans la vallée de la Surb . . . . .	350 000.—
5. Retenue pour créances étrangères en souffrance . . . . .	2 500 000.—
6. Retenue pour l'assainissement de la C. P. S. . . . .	10 000 000.—
7. Retenue pour la couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les immobilisations de l'usine de l'Etzel S.A. . . . .	2 000 000.—
	<u>16 703 906.85</u>

#### III. Capital de tiers

##### A. Engagements à longue échéance

On trouvera un état des engagements à longue échéance dans l'appendice, page 51.

##### B. Engagements à courte échéance

###### 4. Obligations dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rentes en cours

Solde au 1 <sup>er</sup> janvier 1947 . . . . .	Fr. 11 527 405.21
Capitalisation de rentes . . . . .	701 529.—
Intérêt à 3% . . . . .	<u>343 757.60</u>
	<u>12 572 691.81</u>
Paiement de rentes et suppléments . . . . .	<u>— 861 752.15</u>
Solde au 31 décembre 1947 . . . . .	<u>11 710 939.66</u>

##### 6. Crédanciers divers

Montant au 31 décembre 1947 . . . . .	Fr. 123 087 626.65
Les montants les plus importants sont:	
Indemnités uniques aux ouvriers auxiliaires . . . . .	281 799.30
Factures non payées au crédit des Chemins de fer allemands . . . . .	2 737 705.78
Chemins de fer allemands: Comptes d'attente pour location de wagons à marchandises allemands . . . . .	3 367 718.—
Comptes d'attente pour les ports du service marchandises avec les zones d'occupation en Allemagne . . . . .	15 934 542.96
Usine de l'Etzel S.A., compte annuel des frais . . . . .	943 499.95
Chemins de fer italiens de l'Etat, compte en francs . . . . .	919 488.63
SNCF, compte en francs français . . . . .	5 092 203.80
Frasne-Vallorbe, frais de construction . . . . .	1 228 623.85
Divers fournisseurs . . . . .	49 604 081.72
Divers comptes . . . . .	<u>42 977 962.66</u>
	<u>123 087 626.65</u>

#### IV. Autres articles du passif

Les explications données à page 55 pour les «comptes d'ordre» s'appliquent également à cet article. En égard à leur importance et dans l'intérêt de la clarté du bilan, les «prorata des intérêts non échus» ont été séparés des autres passifs transitoires et portés séparément.

## Comptes spéciaux

## Compte de l'économat pour

Compte de 1946	Budget de 1947			Compte de 1947
Fr.	Fr.			Fr.
<b>Recettes</b>				
<b>438 176</b>	<b>365 000</b>	<b>A. Recettes d'exploitation</b>		<b>407 021</b>
45 000	45 000	1. Prestations à d'autres services et à des tiers		45 000
179 768	125 000	2. Divers (y compris les loyers)		131 743
213 408	195 000	3. Excédents de l'approvisionnement de matières		230 277
<b>68 176 592</b>	<b>58 624 500</b>	<b>B. Livraisons de matières</b>		<b>80 580 078</b>
<b>31 708 799</b>	<b>25 768 500</b>	<b>I. Matières générales</b>		<b>39 263 062</b>
222 370	200 000	1. Fournitures de bureau		253 533
14 768 706	9 140 500	2. Matières pour le chauffage		18 438 462
5 215 050	6 400 000	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation		4 612 969
5 623 424	4 000 000	4. Matériaux de construction		6 727 096
2 793 318	2 500 000	5. Mobilier et outillage		3 166 340
3 085 931	3 528 000	6. Uniformes		6 064 661
<b>21 432 172</b>	<b>21 255 000</b>	<b>II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection</b>		<b>26 843 928</b>
7 814 154	7 776 000	1. Traverses		9 375 556
10 459 879	9 350 000	2. Rails et matériel d'attache		14 323 588
2 050 252	3 535 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs		2 162 284
1 107 134	589 000	4. Signaux et appareils de protection		982 387
753	5 000	5. Voies de ballastières, etc.		111
<b>10 984 147</b>	<b>8 554 000</b>	<b>III. Matières pour les installations électriques</b>		<b>7 510 468</b>
6 952 925	4 920 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible		4 738 166
4 031 222	3 634 000	2. Matières pour les lignes de contact		2 772 301
<b>4 051 474</b>	<b>3 047 000</b>	<b>IV. Ventes et produit des vieux matériaux</b>		<b>6 962 618</b>
<b>58 043 543</b>	<b>40 200 000</b>	<b>C. Approvisionnements à compte nouveau</b>		<b>63 858 482</b>
<b>126 658 311</b>	<b>99 189 500</b>		<b>Total des recettes</b>	<b>144 845 582</b>
<b>Dépenses</b>				
<b>5 899 542</b>	<b>3 037 900</b>	<b>A. Frais de régie</b>		<b>5 282 718</b>
<b>920 438</b>	<b>914 100</b>	<b>I. Personnel</b>		<b>1 050 897</b>
683 390	718 400	1. Traitements		715 655
146 659	87 600	2. Salaires (y compris les prestations d'autres services)		221 427
17 091	20 000	3. Indemnités pour voyages de service, uniformes et divers		33 712
57 840	56 900	4. Assurances		52 505
12 548	13 000	5. Contributions à la caisse de compensation de salaires		13 297
2 910	18 200	6. Versements au fonds de stabilisation		14 299
<b>198 457</b>	<b>212 200</b>	<b>II. Frais accessoires</b>		<b>157 311</b>
13 276	19 900	1. Fournitures de bureau, imprimés, ports, etc.		36 677
19 092	18 400	2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service		20 577
17 187	15 400	3. Complétement et entretien de l'inventaire		19 985
148 952	158 500	4. Loyer et entretien des locaux de service, assurances et divers		80 070
<b>1 979 237</b>	<b>1 723 200</b>	<b>III. Intérêts des capitaux</b>		<b>2 543 080</b>
28 691	23 200	1. Intérêt du capital d'établissement		23 079
1 955 546	1 700 000	2. » » » d'exploitation		2 520 001
<b>3 098 132</b>	<b>2 849 500</b>		<b>à reporter</b>	<b>3 751 289</b>

l'année 1947 (entreprise accessoire)

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
3098 132	2 849 500	report	3 751 289 72
2777 806	188 400	IV. Amortissements . . . . .	1 531 428 42
12 300	12 400	1. du capital d'établissement:	12 300 —
—	1 000	ordinaires . . . . .	—
2765 506	175 000	de soldes de valeurs comptables <sup>1)</sup> . . . . .	—
23 604	—	2. d'approvisionnements de magasins . . . . .	1 519 128 42
5278 854	54 045 000	V. Versements aux fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents . . . . .	—
33192 785	24 290 000	B. Achats de matières . . . . .	81 394 755 57
194 094	180 000	I. Matières générales . . . . .	45 374 539 06
16871 656	7 300 000	1. Fournitures de bureau . . . . .	246 297 43
4382 224	6 140 000	2. Matières pour le chauffage . . . . .	23 833 220 95
6211 734	5 080 000	3. Matières pour l'éclairage, le nettoyage et la désinfection, matières pour le graissage et autres matières de consommation . . . . .	4 494 039 95
2627 834	2 350 000	4. Matériaux de construction . . . . .	7 725 653 12
2905 243	3 240 000	5. Mobilier et outillage . . . . .	3 276 736 45
32116 914	21 425 000	6. Uniformes . . . . .	5 798 591 16
9714 355	7 765 000	II. Matériel de voie, signaux et appareils de protection . . . . .	27 890 500 83
19486 837	9 605 000	1. Traverses . . . . .	7 787 663 42
1870 135	3 420 000	2. Rails et matériel d'attache . . . . .	16 583 537 75
1044 834	630 000	3. Aiguilles, plaques tournantes et chariots transbordeurs . . . . .	2 023 649 82
753	5 000	4. Signaux et appareils de protection . . . . .	1 495 538 24
9969 155	8 330 000	5. Voies de ballastières, etc. . . . .	111 60
6334 137	4 880 000	III. Matières pour les installations électriques . . . . .	8 129 715 68
3635 018	3 450 000	1. Matières pour les installations à courant fort et faible . . . . .	5 443 936 42
45175 140	42 000 000	2. Matières pour les lignes de contact . . . . .	2 685 779 26
126353 536	99 082 900	C. Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	58 043 543 11
		Total des dépenses	144 721 016 82
		Clôture	
126658 311	99 189 500	Recettes . . . . .	144 845 582 04
126353 536	99 082 900	Dépenses . . . . .	144 721 016 82
304 775	106 600	Produit net	124 565 22
		Produit net de 1947 . . . . .	fr. 124 565.22
		Intérêts des capitaux . . . . .	fr. 2 543 080.50
		Amortissements . . . . .	fr. 1 531 428.42
		Produit brut au crédit du compte de profits et pertes	fr. 4 199 074.14
		<sup>1)</sup> dès 1946, portés directement au débit du compte de profits et pertes.	

## Compte des usines électriques

Compte de 1946	Budget de 1947	Compte Group Amsteg-Ritom
Fr.	Fr.	Fr. Ct.
<b>Recettes</b>		
<b>I. Fourniture d'énergie . . . . .</b>		
25 782 466	26 057 900	5 069 098 10
22 760 000	23 815 400	4 323 000 —
523 364	492 500	124 000 —
2 499 102	1 750 000	622 098 10
688 882	657 000	568 30
5 846	3 500	421 40
41 490	48 000	35 631 85
384 100	361 000	81 414 50
<b>26 902 784</b>	<b>27 127 400</b>	<b>5 187 134 15</b>
<b>Total des recettes</b>		
<b>Dépenses</b>		
<b>I. Personnel . . . . .</b>		
2 393 309	2 536 400	641 521 95
2 385 489	2 433 400	559 566 90
192 017	204 800	85 652 95
188 802	206 500	21 725 80
191 196	195 000	47 611 80
51 488	56 800	14 270 15
11 719	61 900	13 515 05
— 627 402	— 622 000	— 100 820 70
<b>2 372 632</b>	<b>1 915 500</b>	<b>341 379 55</b>
315 715	434 000	135 926 93
500 688	382 500	205 452 63
808 472	400 000	— —
176 722	202 500	— —
571 035	496 500	— —
<b>9 675 647</b>	<b>10 063 000</b>	<b>368 693 22</b>
66 699	63 000	13 603 67
19 089	28 500	4 602 65
560 577	559 000	326 814 —
3 627 835	3 619 000	4 606 35
3 762 317	4 100 000	— —
1 639 130	1 693 500	19 066 55
<b>12 175 679</b>	<b>12 320 000</b>	<b>3 721 416 35</b>
6 826 496	6 850 500	2 118 849 —
44 412	38 500	4 112 35
5 304 771	5 305 000	1 598 455 —
—	126 000	— —
<b>200 000</b>	<b>—</b>	<b>— —</b>
<b>72 646</b>	<b>65 000</b>	<b>14 150 35</b>
—	<b>200 000</b>	<b>86 100 —</b>
<b>26 889 913</b>	<b>27 099 900</b>	<b>5 173 261 43</b>
<b>Total des dépenses</b>		
<b>Clôture</b>		
<b>Recettes . . . . .</b>		
<b>Dépenses . . . . .</b>		
<b>Produit net</b>		
Produit net de 1947 . . . . . Intérêts des capitaux . . . . . Amortissements . . . . . Provision pour risques de dommages . . . . .		
fr. 55 134.64 " 6 670 542.20 " 5 314 373.— " 200 000.—		
<b>Produit brut au crédit du compte de profits et pertes</b>		
<b>fr. 12 240 049.84</b>		

## pour l'année 1947 (entreprise accessoire)

1947

Usines		Distr. d'énergie (lignes de transport et sous-stations)		Total	
Imayaz-Barberine- Massaboden		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
5109 732	60	17 779 659	60	27 958 490	30
4309 000	—	16 923 000	—	25 555 000	—
168 737	85	166 231	85	458 969	70
631 994	75	690 427	75	1 944 520	60
13 011	75	791 164	20	804 744	25
1 229	50	2 518	05	4 168	95
19 902	65	—	—	55 534	50
24 342	60	313 780	90	419 538	—
5168 219	10	18 887 122	75	29 242 476	—
641 881	75	1 483 485	15	2 766 888	85
604 335	85	1 411 456	45	2 575 359	20
145 217	95	60 773	50	291 644	40
26 498	95	168 323	10	216 547	85
45 377	20	118 826	85	211 815	85
15 066	—	29 924	60	59 260	75
14 491	10	34 153	75	62 159	90
- 209 105	30	— 339 973	10	— 649 899	10
399 104	49	1 237 672	06	1 978 156	11
215 480	02	—	—	351 406	95
183 624	47	—	—	389 077	10
—	—	463 190	37	463 190	37
—	—	235 601	90	235 601	90
—	—	538 879	79	538 879	79
308 017	94	11 321 755	99	11 998 467	15
16 732	41	45 170	57	75 506	65
6 219	48	8 918	30	19 740	43
233 513	35	—	—	560 327	35
14 039	10	5 702 892	10	5 721 537	55
—	—	4 035 949	15	4 035 949	15
37 513	60	* 1 528 825	87	1 585 406	02
3709 414	20	4 554 084	65	11 984 915	20
2197 973	—	2 302 121	—	6 618 943	—
4 302	20	43 184	65	51 599	20
1507 139	—	2 208 779	—	5 314 373	—
—	—	—	—	—	—
9 497	10	235 266	60	258 914	05
86 300	—	27 600	—	200 000	—
5154 215	48	18 859 864	45	29 187 341	36
				29 242 476	—
				29 187 341	36
				55 134	64

## Observations

Pour les dépenses du bureau central et les recettes provenant de l'énergie fournie des sous-stations ou à partir de la ligne de contact, les usines ont été débitées ou créditées à raison de 60% et la distribution d'énergie à raison de 40%. Le produit de la vente d'énergie tirée directement des usines est compris dans les colonnes respectives des usines.

dont 1 068 000. — francs environ pour le chauffage des trains

pour l'entretien des lignes de contact par le personnel des sous-stations et pour divers travaux mis à la charge de tiers.

\* y compris un amortissement extraordinaire de 1 500 000 fr. en raison du renchérissement, occasionné par la guerre, des frais de construction de l'usine de Rapperswil-Auenstein.

dès 1916, portés directement au débit du compte de profits et pertes.

Compte des ateliers pour

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte				
			Yverdon		Bienne		
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Compte de magasin</b>							
15 534 903	16 400 000	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	3 586 873	60	757 536	60	
<b>Imputations pour:</b>							
16 932 568	12 800 000	I. Fournitures de services et de tiers . . . . .	3 847 472	95	458 439	35	
2 092 508	2 000 000	II. Fournitures de magasins d'ateliers . . . . .	323 647	55	288 119	38	
4 998 577	4 550 000	III. Fournitures d'ateliers . . . . .	1 103 159	—	203 037	18	
277 642	250 000	IV. Matériaux remployés . . . . .	11 247	10	24 352	50	
24 301 295	19 600 000	Total des imputations		5 285 526	60	973 948	31
39 836 198	36 000 000			8 872 400	20	1 731 484	9
<b>Bonifications pour:</b>							
20 125 063	16 600 000	I. Fournitures aux ateliers . . . . .	4 264 828	65	863 423	25	
2 092 508	2 000 000	II. Fournitures à des magasins d'ateliers . . . . .	346 790	85	15 307	45	
1 553 097	1 700 000	III. Fournitures à des magasins du service de la traction et du service des bateaux . . . . .	255 979	15	83 966	44	
89 059	100 000	IV. Amortissements d'approvisionnements dépréciés. . . . .	232	30	902	55	
23 859 727	20 400 000	Total des bonifications		4 867 830	95	963 599	61
15 976 471	15 600 000	Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	4 004 569	25	767 885	25	
39 836 198	36 000 000			8 872 400	20	1 731 484	9
<b>Compte d'atelier</b>							
<b>Recettes</b>							
37 243 319	39 705 200	I. Fournitures aux services . . . . .	9 498 518	64	4 020 990	11	
51 620	30 000	II. Personnel cédé à d'autres services . . . . .	1 119	35	829	71	
5 341 112	4 550 000	III. Fournitures aux magasins des ateliers . . . . .	1 059 076	25	199 415	95	
7 318 574	2 702 000	IV. Fournitures à des tiers . . . . .	1 146 533	55	488 226	55	
1 065 136	1 000 000	V. Produit de la liquidation de vieux matériaux et de matériaux remployés . . . . .	121 088	35	70 312	44	
150 352	84 000	VI. Autres recettes . . . . .	—		2	61	
51 170 113	48 071 200			11 826 336	14	4 779 777	31

## l'année 1947 (entreprise accessoire)

de 1947											Observations
Olten		Bellinzona		Zurich		Coire		Total			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
4 462 497	40	2 762 729	65	4 284 466	30	122 368	10	15 976 471	65		
6 435 123	90	2 417 172	36	6 343 235	95	290 416	25	19 791 860	76		
226 592	85	504 333	75	891 282	65	424 255	65	2 658 231	75		
1 469 319	50	1 016 475	25	1 773 981	90	5 253	75	5 571 226	55		
72 690	15	27 158	25	382 226	40	3 499	65	521 174	05		
8 203 726	40	3 965 139	61	9 390 726	90	723 425	30	28 542 493	11		
12 666 223	80	6 727 869	26	13 675 193	20	845 793	40	44 518 964	76		
6 426 228	40	3 073 339	36	7 118 294	45	590 201	80	22 336 315	91		
1 315 816	80	218 043	80	762 201	70	—	71	2 658 231	75		
602 763	20	191 617	70	594 104	75	—	—	1 728 431	20		
5 296	45	18 637	30	11 792	25	—	—	36 860	85		
8 350 104	85	3 501 638	16	8 486 393	15	590 272	95	26 759 839	71		
4 316 118	95	3 226 231	10	5 188 800	05	255 520	45	17 759 125	05		
12 666 223	80	6 727 869	26	13 675 193	20	845 793	40	44 518 964	76		
14 043 112	57	10 992 286	47	16 381 256	61	1 644 014	42	56 580 178	89	fournitures pour l'entretien du matériel roulant . . . . . fr. 35 136 769.91 autres fournitures aux services . . . . . 21 443 408.95	
35 300	90	11 323	25	10 799	40	—	—	59 372	60		
2 124 877	50	1 005 245	50	1 715 045	30	4 521	10	6 108 181	60		
1 038 058	05	31 119	40	1 754 364	55	423	90	4 458 726	—		
341 009	35	126 638	05	607 381	15	15 981	—	1 282 410	30		
491	15	1 150	35	2 207	20	—	—	3 851	30		
17 582 849	52	12 167 763	02	20 471 054	21	1 664 940	42	68 492 720	69		

## Compte des ateliers pour

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte		
			Yverdon		Bienne
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.
(Compte d'atelier)					
Dépenses					
<b>I. Dépenses de personnel . . . . .</b>					
24 849 910	25 839 200		4 133 806	05	2 786 248
21 922 233	22 392 600		3 635 061	15	2 472 152
88 630	84 000		14 040	75	5 782
1 684 468	1 706 000		255 886	15	172 740
1 355 164	1 360 000		202 431	35	137 618
329 304	346 000		53 454	80	35 121
21 160	24 000				
96 842	90 000		2 197	30	2 040
352 879	420 000		11 510	05	—
147 630	150 000		34 946	15	14 021
421 555	424 500		25 130	—	16 020
114 513	548 100		71 113	—	49 195
24 233 012	20 220 000		83 921	50	54 295
20 125 063	16 600 000				
1 299 119	1 250 000		7 375 508	54	1 891 986
2 808 830	2 370 000		4 264 828	65	863 423
—	—		263 061	75	234 079
784 210	836 500		409 826	99	221 410
695 151	736 500		2 437 791	15	573 072
89 059	100 000				
1 373 247	1 332 500				
667 797	662 500		109 840	—	41 403
705 450	670 000		109 607	70	40 500
18 000	—		232	30	902
18 000	—				
51 258 379	48 228 200				
217 681	187 000		232 888	80	68 995
51 040 698	48 041 200		88 824	55	39 546
51 170 113	48 071 200		144 064	25	29 449
51 040 698	48 041 200				
129 415	30 000				
Clôture					
Recettes . . . . .					
11 826 336	14		4 779 777	31	
11 798 821	09		4 756 047	63	
27 515	05		23 729	75	
Produit net de 1947 . . . . .					
Intérêts des capitaux . . . . .					
Amortissements . . . . .					
Produit brut au crédit du compte de profits et pertes					
Produit net de 1947 . . . . .	fr. 239 626.20				
Intérêts des capitaux . . . . .	" 1 300 660.10				
Amortissements . . . . .	" 736 881.35				
Produit brut au crédit du compte de profits et pertes	fr. 2 277 167.65				

l'année 1947 (entreprise accessoire)

de 1947

Observations

Olten		Bellinzona		Zurich		Coire		Total		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
7053 524	20	4 940 503	45	8 006 340	60	859 568	90	27 779 991	30	
6155 265	95	4 377 047	85	7 033 715	45	758 365	75	24 431 608	15	
30 860	95	11 265	05	37 250	60	1 437	35	160 637	30	
499 006	25	318 832	60	500 037	20	51 064	60	1 737 567	10	
346 012	95	255 983	05	386 738	95	40 085	65	1 368 870	75	
92 993	30	62 849	55	113 298	25	10 978	95	368 696	35	
3 808	55	1 896	—	8 787	90	3 177	25	21 907	90	
54 090	—	3 596	65	2 654	05	8 173	85	80 024	60	
67 995	90	14 206	40	86 742	—	240	55	218 152	85	
38 840	—	28 830	—	44 490	—	4 553	60	157 863	60	
120 833	15	85 593	90	139 020	70	14 859	90	480 616	05	
142 823	45	99 235	—	153 642	70	17 696	05	551 613	75	
10 106 188	97	6 868 590	47	11 801 112	36	783 075	67	38 826 462	54	
6426 228	40	3 073 339	36	7 118 294	45	590 201	80	22 336 315	91	
322 218	70	275 409	40	335 081	50	70 219	80	1 500 070	95	
1111 352	57	322 204	21	694 945	61	63 256	17	2 822 996	53	
2246 389	30	3 197 637	50	3 652 790	80	59 397	90	12 167 079	15	
186 534	35	164 829	85	221 040	25	13 233	80	736 881	35	
181 237	90	146 192	55	209 248	—	13 233	80	700 020	50	amortissements internes.
5 296	45	18 637	30	11 792	25	—	—	36 860	85	
328 833	80	246 635	80	402 371	85	20 934	35	1 300 660	10	
161 751	40	132 692	80	224 404	65	12 437	45	659 657	25	
167 082	40	113 943	—	177 967	20	8 496	90	641 002	85	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
17 675 081	32	12 220 559	57	20 430 865	06	1 676 812	72	68 643 995	29	
128 791	25	55 631	95	108 757	25	11 912	45	390 900	80	
17 546 290	07	12 164 927	62	20 322 107	81	1 664 900	27	68 253 094	49	
17 582 849	52	12 167 763	02	20 471 054	21	1 664 940	42	68 492 720	69	
17 546 290	07	12 164 927	62	20 322 107	81	1 664 900	27	68 253 094	49	
36 559	45	2 835	40	148 946	40	40	15	239 626	20	

## Comptes du service des bateaux

Compte de 1946	Budget de 1947	Compte de 1947	Compte de 1917	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
<b>Compte de magasin</b>				
107 533	106 900	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .	122 773 70	
161 399	130 000	Débits pour :		
37 544	13 000	I. Fournitures du service des bateaux, des autres services et de tiers . . . . .	263 048 20	
142	100	II. Fournitures de magasins d'ateliers et de magasins de dépôt . . . . .	48 026 90	
		III. Vieux matériaux remployés . . . . .	—	
199 085	143 100			
306 618	250 000			
		Total des débits	311 075 10	
			433 848 80	
<b>Crédits pour :</b>				
148 799	100 000	I. Fournitures au service des bateaux . . . . .	215 480 30	
34 978	30 000	II. Fournitures à des magasins d'ateliers et à des magasins de dépôt . . . . .	56 613 55	
68	—	III. Amortissements à la charge du compte du service des bateaux . . . . .	28 44	
183 845	130 000			
122 773	120 000			
306 618	250 000			
		Total des crédits	272 122 25	
			161 726 55	
			433 848 80	
<b>Compte du service des bateaux</b>				
		<b>Recettes</b>		
190 698	99 000	I. Transport des voyageurs . . . . .	244 023 29	
7 501	1 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises . . . . .	319 05	
234	1 000	1. Bagages . . . . .	319 05	
7 267	—	2. Animaux . . . . .	—	
		3. Marchandises . . . . .	—	
		III. Transports postaux . . . . .	—	
198 199	100 000			
		Total des recettes de transport	244 342 34	
253 046	298 800	IV. Fournitures aux services . . . . .	401 303 95	
53 172	50 000	V. Fournitures au magasin du service des bateaux . . . . .	69 073 75	
	500		51 70	
11 324	7 500	VI. Fournitures à la charge du compte de construction du service des bateaux . . . . .	14 230 75	
23 321	10 000	VII. Fournitures à des tiers . . . . .	11 166 90	
5 138	7 000	VIII. Valeur des vieux matériaux et des matériaux remployables . . . . .	10 139 65	
142 300	272 300	IX. Autres recettes . . . . .	133 989 59	
686 500	746 100	X. Dépenses non couvertes . . . . .		
			Total des recettes	884 298 63

sur le lac de Constance, année 1947 (entreprise accessoire)

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
<b>Dépenses</b>			
439 064	526 500	<b>I. Dépenses de personnel</b>	572 121 85
304 617	316 500	1. Traitements	340 561 05
4 743	6 100	2. Appointements	1 157 90
66 596	136 300	3. Salaires	129 565 70
11 986	7 500	4. Allocations supplémentaires	16 000 10
8 051	6 200	5. Indemnités pour voyages, uniformes, gratifications d'ancienneté et divers	11 848 85
20 849	22 900	6. Prestations de l'administration à la caisse de pensions et de secours	38 218 60
10 471	9 000	7. Assurance-accidents	11 949 80
2 000	2 000	8. Part aux dépenses de personnel de la direction de la division de la traction	2 000 —
7 917	9 200	9. Contributions à la caisse de compensation de salaires	9 764 —
1 834	10 800	10. Versements au fonds de stabilisation	11 055 85
188 521	150 000	<b>II. Matériel</b>	260 625 58
148 800	100 000	1. Livraisons du magasin	215 480 30
39 721	50 000	2. Livraisons et prestations de services et de tiers	45 145 28
196	200	<b>III. Autres dépenses</b>	207 10
35 262	52 400	<b>IV. Amortissements</b>	33 757 80
35 194	52 400	1. Amortissements ordinaires des valeurs d'établissement <sup>1)</sup>	33 729 40
68	—	2. Amortissements d'approvisionnements en magasin, dépréciés	28 40
21 057	17 000	<b>V. Intérêts des capitaux</b>	17 586 30
13 355	12 000	1. Intérêt du capital d'établissement	11 947 45
7 702	5 000	2. Intérêt du capital d'exploitation	5 638 85
2 400	—	<b>VI. Versements aux fonds spéciaux</b>	— —
2 400	—	Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	— —
686 500	746 100	<b>Total des dépenses</b>	884 298 63
		Perte nette de 1947	fr. 139 989.59
		Intérêts des capitaux	fr. 17 586.30
		Amortissements	fr. 33 757.80
			— 51 344.10
		Perte brute au débit du compte de profits et pertes	fr. 82 645.49

<sup>1)</sup> amortissements internes.

## Compte de magasin des dépôts des

Compte de 1946		Budget de 1947		Compte de 1947								
				Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>1 416 377</b>	<b>1 347 000</b>	Approvisionnements de l'année précédente . . . . .			<b>343 710</b>	<b>20</b>	<b>588 292</b>	<b>05</b>	<b>407 371</b>	<b>97</b>	<b>1 339 374</b>	<b>22</b>
		Débits pour:										
53 798	66 000	I. Fournitures des ateliers principaux . . . . .			6 445	15	18 231	10	38 623	20	63 299	45
15 424	10 000	II. Fournitures des ateliers de dépôt . . . . .			—	—	13 759	90	433	80	14 193	70
3 995 126	3 750 000	III. Fournitures d'autres magasins . . . . .			1 673 458	75	1 727 662	60	1 767 032	30	5 168 153	63
8 392	6 500	IV. Fournitures des autres services . . . . .			1 938	35	110 285	35	860	45	113 084	15
86 999	52 500	V. Fournitures de tiers . . . . .			22 564	85	37 921	40	18 214	20	78 700	45
<b>4 159 739</b>	<b>3 885 000</b>	Total des débits			<b>1 704 407</b>	<b>10</b>	<b>1 907 860</b>	<b>35</b>	<b>1 825 163</b>	<b>95</b>	<b>5 437 431</b>	<b>44</b>
<b>5 576 116</b>	<b>5 232 000</b>				<b>2 048 117</b>	<b>30</b>	<b>2 496 152</b>	<b>40</b>	<b>2 232 535</b>	<b>92</b>	<b>6 776 805</b>	<b>63</b>

## Compte des dépenses des ateliers de dépôt

Compte de 1946		Budget de 1947		Compte de 1947								
				Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
		Dépenses										
		I. Dépenses de personnel . . . . .			<b>2 885 591</b>	<b>40</b>	<b>3 230 119</b>	<b>50</b>	<b>3 166 841</b>	<b>55</b>	<b>9 282 552</b>	<b>45</b>
7 254 142	<b>7 606 700</b>	1. Propre personnel . . . . .			2 804 382	—	3 183 797	15	3 090 742	25	9 028 921	40
7 009 757	7 417 700	2. Ouvriers étrangers à l'administration . . . . .			4 225	10	478	85	—	—	4 703	95
8 484	5 000	3. Personnel d'autres services . . . . .			76 984	30	95 843	50	76 099	30	248 927	10
235 901	184 000											
<b>7 120 900</b>	<b>6 470 700</b>	II. Dépenses de choses . . . . .			<b>2 599 702</b>	<b>19</b>	<b>3 070 050</b>	<b>18</b>	<b>2 764 175</b>	<b>12</b>	<b>8 433 927</b>	<b>44</b>
3 795 206	3 450 000	1. Fournitures des magasins du service même . . . . .			1 450 673	05	1 583 655	55	1 559 955	05	4 594 283	63
3 240 336	2 959 000	2. Fournitures et prestations d'autres services . . . . .			1 108 225	48	1 394 333	08	1 188 862	35	3 691 420	91
85 358	61 700	3. Fournitures et prestations de tiers . . . . .			40 803	66	92 061	55	15 357	72	148 222	93
—	5 000				—	—	—	—	—	—	—	—
		III. Amortissement de soldes de valeurs comptables . . . . .										
					<b>5 485 293</b>	<b>59</b>	<b>6 300 169</b>	<b>68</b>	<b>5 931 016</b>	<b>67</b>	<b>17 716 479</b>	<b>94</b>
		Recettes à déduire des dépenses . . . . .										
					<b>89 810</b>	<b>55</b>	<b>86 321</b>	<b>80</b>	<b>89 638</b>	<b>15</b>	<b>265 770</b>	<b>50</b>
<b>14 141 135</b>	<b>13 886 100</b>				<b>5 395 483</b>	<b>04</b>	<b>6 213 847</b>	<b>88</b>	<b>5 841 378</b>	<b>52</b>	<b>17 450 709</b>	<b>44</b>

## services de la traction pour l'année 1947

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947								
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total		
Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
<b>Crédits pour:</b>											
440 227	414 000	I. Fournitures aux dépôts respectifs		136 220	85	203 625	40	144 444	55	484 290	80
3 795 206	3 450 000	II. Fournitures aux ateliers de dépôt respectifs . . . . .		1 450 673	05	1 583 655	55	1 559 955	05	4 594 283	65
1 309	3 000	III. Amortissements d'approvisionnements dépréciés . . . . .		—	—	1 612	10	20	10	1 632	20
<b>4 236 742</b>	<b>3 867 000</b>	<b>Total des crédits</b>		<b>1 586 893</b>	<b>90</b>	<b>1 788 893</b>	<b>05</b>	<b>1 704 419</b>	<b>70</b>	<b>5 080 206</b>	<b>65</b>
1 839 374	1 365 000	Approvisionnements à compte nouveau		461 223	40	707 259	35	528 116	22	1 696 598	97
<b>5 576 116</b>	<b>5 232 000</b>			<b>2 048 117</b>	<b>30</b>	<b>2 496 152</b>	<b>40</b>	<b>2 232 535</b>	<b>92</b>	<b>6 776 805</b>	<b>62</b>

## Compte des frais des ateliers de dépôt

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947							
			Arr. I		Arr. II		Arr. III		Total	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
10451 823	10 752 100	<b>Coût des:</b>								
		I. Fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers pour l'entretien du matériel roulant . . . . .	3 927 983	55	4 494 053	38	3 699 074	72	12 121 061	65
947 224	894 000	II. Autres fournitures et prestations au service de la traction et des ateliers et fournitures et prestations à d'autres services . . .	371 015	74	346 002	95	397 162	10	1 114 180	79
2352 943	2 005 000	III. Cessions de personnel à d'autres services . . . . .	1 035 359	55	1 294 532	70	1 618 145	95	3 948 038	20
53 403	20 000	IV. Fournitures à des magasins . .	2	65	11 846	10	10 086	55	21 435	30
335 742	215 000	V. Fournitures et prestations à des tiers . . . . .	61 171	55	67 912	75	116 909	20	245 993	50
<b>14141 135</b>	<b>13 886 100</b>		<b>5 395 483</b>	<b>04</b>	<b>6 213 847</b>	<b>88</b>	<b>5 841 378</b>	<b>52</b>	<b>17 450 709</b>	<b>44</b>

Compte de profits et pertes de la caisse

Compte 1946		Compte 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>			
<b>I. Caisse de pensions</b>			
<b>A. Ancien régime</b> . . . . . 1. Cotisations des assurés . . . . . a. Rachats, art. 4 (statuts 1921) . . . . . b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>1</sup> . . . . . c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup> . . . . . 2. Contributions des Chemins de fer fédéraux . . . . . a. Rachats, art. 4 (Statuts 1921) . . . . . b. Cotisations périodiques, art. 51 <sup>2</sup> . . . . . c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup> . . . . . d. Augmentation de la réserve mathématique, art. 22 . . . . . e. Intérêts du déficit, art. 51 <sup>3</sup> . . . . . f. Intérêts complémentaires (4 % de garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup> . . . . . 3. Recettes diverses . . . . . a. Intérêts sur valeurs en portefeuille . . . . . b. Gains sur les cours . . . . . c. Transferts d'autres caisses, art. 20 . . . . . d. Indemnités, droits contre les tiers, art. 10 . . . . . 4. Diminution de la réserve mathématique . . . . .  <b>B. Nouveau régime</b> . . . . . 1. Cotisations des assurés . . . . . a. Achats d'années, art. 13 . . . . . b. Cotisations périodiques, art. 15 <sup>1</sup> . . . . . c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 15 <sup>2</sup> . . . . . 2. Contributions des Chemins de fer fédéraux . . . . . a. Achats d'années, art. 13 . . . . . b. Cotisations périodiques, art. 16 <sup>1</sup> . . . . . c. Cotisations pour augmentations de gain, art. 16 <sup>2</sup> . . . . . d. Intérêts complémentaires (4 % garantie de rapport d'intérêts), art. 46 <sup>4</sup> . . . . . 3. Recettes diverses . . . . . a. Intérêts sur les valeurs en portefeuille . . . . . b. Virements de la caisse de prévoyance (contributions des Chemins de fer fédéraux pour déposants sortis) . . . . . c. Virements de la caisse de prévoyance, art. 41 <sup>3</sup> . . . . . d. Virements du fonds de stabilisation, art. 41 <sup>3</sup> . . . . . e. Transferts de la caisse de prévoyance, art. 42 . . . . . f. Transferts d'autres caisses, art. 20. . . . . 			
<b>64 080 283</b>	<b>52</b>	<b>67 326 648</b>	<b>37</b>
<b>9 057 084</b>	<b>—</b>	<b>8 580 236</b>	<b>90</b>
960	25	573	05
<b>8 126 200</b>	<b>45</b>	<b>7 865 614</b>	<b>20</b>
929 923	30	714 049	65
<b>36 314 482</b>	<b>90</b>	<b>35 760 025</b>	<b>82</b>
4 930	90	—	—
<b>9 394 967</b>	<b>—</b>	<b>9 036 364</b>	<b>65</b>
3 051 511	85	2 707 706	62
34 073	—	86 743	—
<b>22 000 000</b>	<b>—</b>	<b>22 000 000</b>	<b>—</b>
1 829 000	15	1 929 211	55
<b>13 104 257</b>	<b>54</b>	<b>13 086 640</b>	<b>50</b>
<b>13 057 438</b>	<b>59</b>	<b>13 024 672</b>	<b>40</b>
30 840	40	32 606	—
15 887	50	7 038	90
91	05	22 323	20
<b>5 604 459</b>	<b>08</b>	<b>9 899 745</b>	<b>15</b>
<b>5 532 830</b>	<b>88</b>	<b>6 534 290</b>	<b>38</b>
<b>2 706 132</b>	<b>55</b>	<b>2 816 100</b>	<b>90</b>
210 891	—	239 488	75
<b>1 493 901</b>	<b>25</b>	<b>1 945 260</b>	<b>20</b>
1 001 340	30	631 351	95
<b>2 271 717</b>	<b>95</b>	<b>2 918 183</b>	<b>33</b>
270 950	60	326 088	25
<b>1 836 001</b>	<b>15</b>	<b>2 389 167</b>	<b>65</b>
107 920	95	118 033	58
56 845	25	84 893	85
<b>554 980</b>	<b>38</b>	<b>800 006</b>	<b>15</b>
401 583	20	598 686	60
14 461	78	15 375	45
—	—	44 961	65
—	—	710	15
<b>105 127</b>	<b>25</b>	<b>96 119</b>	<b>95</b>
33 808	15	44 152	35
<b>69 613 114</b>	<b>40</b>	<b>73 860 938</b>	<b>75</b>

## de pensions et de secours pour l'année 1947

Compte 1946		Compte 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Dépenses</b>			
<b>I. Caisse de pensions</b>			
<b>64080 283</b>	<b>52</b>	<b>A. Ancien régime</b>	
<b>56111 513</b>	<b>20</b>	<b>1. Prestations de l'assurance</b>	
<b>55713 226</b>	<b>20</b>	a. Pensions	
<b>41275 307</b>	<b>05</b>	1. Aux invalides, art. 52	
<b>11026 543</b>	<b>55</b>	2. Aux veuves, art. 30 <sup>1</sup>	
<b>374 041</b>	<b>85</b>	3. Aux orphelins, art. 32 <sup>1</sup>	
<b>37 333</b>	<b>75</b>	4. Aux orphelins de père et de mère, art. 32 <sup>2</sup>	
<b>327 432</b>	<b>55</b>	b. Prestations bénévoles de la caisse	
<b>830</b>	<b>40</b>	1. Aux invalides dans le besoin, art. 36 <sup>1</sup>	585
<b>167</b>	<b>—</b>	2. Aux orphelins dans le besoin, art. 36 <sup>2</sup>	516
<b>265 988</b>	<b>90</b>	3. Aux orphelins âgés de plus de 18 ans, art. 37	266 371
<b>28 890</b>	<b>15</b>	4. Au conjoint et aux proches, art. 38	28 489
<b>31 556</b>	<b>10</b>	5. Secours selon art. 56 du Statut des fonctionnaires	30 812
<b>70 854</b>	<b>45</b>	c. Indemnités uniques, remariage, art. 29 <sup>4</sup>	71 578
<b>600 008</b>	<b>70</b>	<b>2. Remboursements</b>	<b>554 104</b>
<b>397 581</b>	<b>05</b>	a. En cas de sortie, art. 18 <sup>1</sup>	390 111
<b>18 957</b>	<b>40</b>	b. En cas de mariage (assurées), art. 18 <sup>2</sup>	23 828
<b>193</b>	<b>35</b>	c. En cas de réduction du gain assuré, art. 17	7 019
<b>116 504</b>	<b>85</b>	d. En cas de prestations d'autres caisses d'assurance, art. 19	125 277
<b>66 772</b>	<b>05</b>	e. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20	7 867
<b>7368 761</b>	<b>62</b>	<b>3. Excédent des recettes</b>	<b>10 283 797</b>
<b>5532 830</b>	<b>88</b>	<b>B. Nouveau régime</b>	<b>6 584 290</b>
<b>39 925</b>	<b>25</b>	<b>1. Prestations de l'assurance</b>	<b>81 738</b>
<b>8 362</b>	<b>50</b>	a. Pensions	15 371
<b>2 583</b>	<b>70</b>	1. Aux invalides, art. 24	4 602
<b>4 218</b>	<b>50</b>	2. Aux veuves, art. 30 <sup>1</sup>	7 590
<b>1 560</b>	<b>30</b>	3. Aux orphelins, art. 32 <sup>1</sup>	3 178
<b>31 562</b>	<b>75</b>	b. Indemnités uniques,	66 367
<b>—</b>	<b>—</b>	1. Remariage, art. 29 <sup>4</sup>	2 516
<b>31 562</b>	<b>75</b>	2. Invalidité, art. 33	63 851
<b>187 641</b>	<b>50</b>	<b>2. Remboursements</b>	<b>280 637</b>
<b>176 308</b>	<b>30</b>	a. En cas de sortie, art. 18 <sup>1</sup>	257 771
<b>4 670</b>	<b>55</b>	b. En cas de mariage (assurées), art. 18 <sup>2</sup>	11 174
<b>2 642</b>	<b>50</b>	c. En cas de prestations d'autres caisses d'assurance, art. 19	4 063
<b>4 020</b>	<b>15</b>	d. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20	7 627
<b>3 799 802</b>	<b>88</b>	<b>3. Augmentation de la réserve mathématique.</b>	<b>4 770 610</b>
<b>1 505 461</b>	<b>25</b>	<b>4. Excédent des recettes</b>	<b>1 401 304</b>
<b>69 613 114</b>	<b>40</b>		<b>73 860 938</b>
			<b>75</b>

Compte de profits et pertes de la caisse

Compte 1946		Compte 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
83 625	05	131 900	45
60 069	15	116 298	15
23 555	90	15 602	30
<b>87 035</b>	<b>55</b>	<b>258 971</b>	<b>30</b>
73 398	60	143 238	65
13 636	95	18 999	20
—	—	96 733	45
<b>16 641</b>	<b>01</b>	<b>24 680</b>	<b>80</b>
11 334	66	16 109	35
5 306	35	8 571	45
<b>187 301</b>	<b>61</b>	<b>415 552</b>	<b>55</b>
7 420	95	7 499	60
127 941	95	128 567	17
4 243	60	2 190	84
52 678	65	57 180	15
<b>192 285</b>	<b>15</b>	<b>195 437</b>	<b>76</b>

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1947

Bilan 1946		Actif		Bilan 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>405 920 051</b>	<b>98</b>	<b>I. Valeurs et créances</b>		<b>412 840 613</b>	<b>19</b>
389 875 767	75	1. Titres et prêts hypothécaires <sup>1)</sup>		400 388 291	25
16 044 284	23	2. Caisse (créances sur les Chemins de fer fédéraux)		12 452 321	94
<b>73 841</b>	<b>25</b>	<b>II. Intérêts créditeurs non échus</b>		<b>73 468</b>	<b>35</b>
<b>550 179 312</b>	<b>10</b>	<b>III. Déficit (ancien régime)</b>		<b>539 895 514</b>	<b>73</b>
557 548 073	72	au début de l'année		550 179 312	10
7 368 761	62	diminution de l'exercice		10 283 797	37

<sup>1)</sup> Etat des valeurs appartenant à la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1947

		Valeur nominale	Cours	Valeur comptabilisée	
				Fr.	%
3½ %	Confédération suisse (reconnaissance de dette)	310 000 000.—	100	310 000 000.—	
3½ %	Bons de dépôt Chemins de fer fédéraux	40 000 000.—	100	40 000 000.—	
3 %	Chemins de fer fédéraux 1938 (inscription sur le livre de la dette publique)	3 027 000.—	85	2 572 950.—	
3 %	Banque Cantonale de Nidwald (obligations de caisse)	3 500.—	100	3 500.—	
3½ %	Usine électrique Rapperswil-Auenstein S.A. 1943	5 000 000.—	99.60	4 980 000.—	
1321	prêts hypothécaires (dont 75 du montant total de fr. 19 838 307.— à des coopératives immobilières du personnel des chemins de fer)	—	—	42 831 841.25	
				<u>400 388 291.25</u>	

de pensions et de secours pour l'année 1947

Compte 1946		Dépenses		Compte 1947	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
7 040	75	1. Prestations de la caisse . . . . .		48 173	45
7 040	75	a. En cas d'invalidité, art. 41 <sup>1</sup> . . . . .		3 211	80
—	—	b. « » » 41 <sup>3</sup> . . . . .		44 961	65
14 441	50	2. Remboursements . . . . .		14 134	85
12 968	85	a. En cas de sortie, art. 43 <sup>1</sup> . . . . .		13 651	60
1 472	65	b. En cas de transfert dans d'autres caisses d'assurance, art. 20 . . . . .		483	25
119 589	03	3. Dépenses diverses . . . . .		114 225	15
105 127	25	a. Transferts à la caisse de pensions « Nouveau régime » . . . . .		96 119	95
14 461	78	b. Virements à » » » « Nouveau régime » . . . . .		15 375	45
—	—	c. » à d'autres assurances . . . . .		2 729	75
46 230	33	4. Excédent des recettes . . . . .		239 019	10
187 301	61			415 552	55
63 926	98	III. Caisse de secours . . . . .		70 235	30
128 358	17	1. Prestations de la caisse, secours, art. 45 . . . . .		125 202	46
192 285	15	2. Excédent des recettes . . . . .		195 437	76

Bilan de la caisse de pensions et de secours au 31 décembre 1947

Bilan 1946		Passif		Bilan 1947	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
		I. Caisse de pensions . . . . .			
		A. Ancien régime:			
39 867 244	82	Réserve mathématique nécessaire . . . . .		929 767 499	67
428 090 529	37	1. Pour les assurés . . . . .		419 394 516	27
663 440 123	64	Valeur des engagements . . . . .		546 691 142	07
135 349 594	27	dont à déduire: valeur des cotisations . . . . .		127 296 625	80
507 558 168	48	2. Pour les pensionnés . . . . .		506 367 106	20
319 054 398	72	a. invalides . . . . .		317 590 541	16
991 031	76	b. invalides partiels . . . . .		1 159 158	84
123 896 001	—	c. veuves . . . . .		124 367 249	16
1311 864	36	d. orphelins . . . . .		1 175 765	28
86 664	—	e. » de père et de mère . . . . .		63 663	84
62 218 208	64	f. survivants futurs . . . . .		62 010 727	92
4018 546	97	3. Pour les bénéficiaires de prestations bénévoles de la caisse . . . . .		4 005 877	20
11 824	92	a. invalides dans le besoin . . . . .		2 884	92
4 911	84	b. orphelins dans le besoin . . . . .		4 699	44
3 493 440	72	c. orphelins âgés de plus de 18 ans . . . . .		3 525 544	32
186 439	44	d. conjoint et proches . . . . .		197 505	—
321 930	05	e. secourus selon art. 56 du statut des fonctionnaires . . . . .		275 243	52
		B. Nouveau régime:			
11 057 548	43	Réserve mathématique nécessaire . . . . .		15 828 158	77
10 862 695	07	1. Pour les assurés . . . . .		15 482 696	55
71 685 534	19	Valeur des engagements . . . . .		91 517 901	92
60 822 839	12	dont à déduire: valeur des cotisations . . . . .		76 035 205	37
194 853	36	2. Pour les pensionnés . . . . .		345 462	22
67 474	08	a. invalides . . . . .		134 370	—
3 716	76	b. invalides partiels . . . . .		18 123	34
81 171	12	c. veuves . . . . .		123 903	24
24 931	80	d. orphelins . . . . .		41 486	04
17 559	60	e. survivants futurs . . . . .		27 579	60
3511 299	88	Excédent de l'actif . . . . .		4 912 604	07
2 005 838	63	au début de l'année . . . . .		3 511 299	88
1 505 461	25	augmentation de l'exercice . . . . .		1 401 304	19
323 757	66	II. Caisse de prévoyance . . . . .		562 776	76
277 527	33	au début de l'année . . . . .		323 757	66
46 230	33	dont à ajouter: solde créditeur . . . . .		239 019	10
1 613 354	54	III. Caisse de secours . . . . .		1 738 557	—
1 484 996	37	au début de l'année . . . . .		1 613 354	54
128 358	17	dont à ajouter: solde créditeur . . . . .		125 202	46
56173 205	33			952 809 596	27

Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1947

Compte de 1946		Recettes	Compte de 1947
Fr.	Ct.		Fr.
<b>2 580 096</b>	<b>53</b>	<b>I. Assurance, classe a</b>	<b>3 195 348</b>
362 919	58	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	335 189
1 504 623	30	2. Cotisations des membres	1 974 800
18 705	30	3. Cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents	19 348
20 286	60	4. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	20 922
208 137	20	5. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39	205 471
30 676	50	6. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital	38 965
59 708	—	7. Contribution des chemins de fer fédéraux	63 294
250 000	—	8. Contribution extraordinaire des chemins de fer fédéraux	400 000
97 957	70	9. Subside fédéral ordinaire	104 200
110	—	10. » pour suppléments de montagne	130
2 777	50	11. » supplémentaire	2 750
16 035	—	12. Subventions cantonales et communales	14 029
563	20	13. Rabais de crise des médecins	14
7 596	65	14. Intérêts	16 231
<b>11 149</b>	<b>35</b>	<b>II. Assurance, classe b</b>	<b>11 483</b>
10 824	60	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	11 149
324	75	2. Intérêts	334
<b>31 520</b>	<b>43</b>	<b>III. Assurance, classe c</b>	<b>37 624</b>
7 697	31	1. Report de l'exercice précédent (fonds de compensation)	7 697
16 182	70	2. Cotisations des membres	20 829
35	45	3. Cotisations supplémentaires des membres pour subventions fédérales non payées	85
1 375	35	4. Participation des membres aux frais de maladie, art. 39	1 139
279	—	5. Participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital	123
500	—	6. Contribution des chemins de fer fédéraux	520
820	30	7. Subside fédéral ordinaire	1 712
5	—	8. » supplémentaire	—
212	—	9. Subventions cantonales et communales	109
134	—	10. Intérêts	117
4 279	32	11. Couverture du déficit au moyen de prélèvement sur le fonds spécial	5 290
<b>176 037</b>	<b>47</b>	<b>IV. Fonds spécial</b>	<b>177 098</b>
170 720	87	1. Report de l'exercice précédent	171 758
192	80	2. Amendes disciplinaires	185
5 123	80	3. Intérêts	5 154
<b>2 798 803</b>	<b>78</b>		<b>3 421 554</b>

Ad I, 2. La cotisation est de 5 fr. 20 par mois.

Ad I, 3. La cotisation supplémentaire des membres pensionnés pour l'assurance-accidents est de 0 fr. 30 par mois.

Ad I, 6, et III, 5. La participation des membres aux frais de subsistance à l'hôpital est de 1 fr. par jour de subsistance.

Ad I, 7, et III, 6. La contribution annuelle des Chemins de fer fédéraux est de 2 fr. par membre.

Ad I, 8. Cette contribution doit permettre de constituer la provision encore manquante pour les frais de médecins et de pharmacie non encore payés en fin d'année comptable.

Ad I, 9, et III, 7. Le subside fédéral ordinaire se décompose en un solde pour 1946 et une avance pour 1947.

Ad I, 10. Le subside fédéral pour suppléments de montagne se décompose en un solde pour 1946 et une avance pour 1947.

Ad I, 12, et III, 9. Le fonds des subventions cantonales et communales s'élève à la fin de l'année 1947 à 60,879 fr. 33 et il est compris dans les fonds de compensation des classes d'assurances a et c.

Ad III, 2. La cotisation est de 3 % du salaire assuré, au moins 5 fr. 20 par mois.

Ad IV. Le fonds spécial est réservé aux assurés de la classe c.

Compte de profits et pertes de la caisse-maladie, année 1947

Compte de 1946		Compte de 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Dépenses</b>			
2580 096	53	3 195 348	28
1025 656	91	1 050 372	35
355 668	61	379 949	64
70 145	42	69 990	05
286 673	75	287 835	40
359 168	25	400 415	59
128 013	47	138 155	74
33 088	15	2 942	90
227 846	63	259 316	95
40 975	50	34 253	—
575	—	450	—
240	—	240	—
5 803	81	7 072	63
100 000	—	400 000	—
335 189	28	564 769	62
11 149	35	11 483	85
11 149	35	11 483	85
31 520	43	37 624	45
8 986	35	15 393	95
6 644	20	6 588	90
1 757	62	1 904	89
305	95	103	55
3 385	90	3 008	55
2 601	70	2 249	30
948	75	1 208	80
8	—	—	—
1 644	95	1 040	50
125	—	678	—
16	40	—	—
7 697	31	7 697	31
176 037	47	177 098	05
4 279	32	5 290	29
171 758	15	171 807	76
2798 803	78	3 421 554	63

Compte de 1946		Compte de 1947	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Bilan de la caisse-maladie au 31 décembre 1947</b>			
625 794	09	1 255 758	54
<b>Actif</b>			
<b>Caisse (avoir auprès des Chemins de fer fédéraux)</b>			
<b>Passif</b>			
<b>Réserves</b>			
335 189	28	564 769	62
11 149	35	11 483	85
7 697	31	7 697	31
171 758	15	171 807	76
100 000	—	500 000	—
625 794	09	1 255 758	54

# Statistique du compte de profits et pertes de 1947, établie par unités administratives (assurancé classe a)

	Caisses des malades des ateliers						Caisses des malades des arrondissements				
	Yverdon	Biénnie	Olten	Bellinzona	Zurich	Coire	Total	Lausanne	Lucerne	Zurich	Total
Nombre moyen des assurés . . . . .	506	326	810	590	799	97	3 128	10 244	9 468	8 807	28 519
Cas de maladie: Nombre total . . . . .	703	245	942	979	947	76	3 892	9 430	7 940	6 285	23 655
» » » Moyenne par assuré . . . . .	1,39	0,75	1,16	1,86	1,19	0,78	1,21	0,92	0,84	0,71	0,983
 Frais de médecin . . . . .	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de pharmacie . . . . .	117 083.75	12 555.20	25 132.75	22 987.13	31 222.91	2 938.15	111 919.89	357 033.17	289 939.46	291 479.83	938 452.46
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	5 819.47	3 896.81	9 615.35	12 291.23	10 837.55	1 385.76	43 846.17	132 752.10	113 650.89	89 700.48	336 103.47
Autres moyens curatifs . . . . .	15 743.65	3 231.70	11 833.35	21 532.42	7 458.57	1 616.85	61 416.54	152 661.88	125 605.11	94 985.06	373 252.05
Frais pour soins dentaires . . . . .	1 519.—	573.30	1 722.55	1 278.55	1 898.20	329.05	7 320.65	27 983.15	15 248.05	19 438.20	62 669.40
Total des frais de guérison . . . . .	44 787.52	24 356.76	56 261.55	63 532.13	60 772.78	7 397.06	257 107.80	759 591.40	618 460.46	587 656.37	1 965 708.23
Recettes totales sans intérêts . . . . .	38 865.35	25 169.40	61 174.50	48 164.10	60 470.90	7 521.60	241 365.85	792 158.75	721 463.70	674 220.—	2 187 842.45
Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . .	-5 922.17	+ 812.64	+4912.95	-15368.03	- 301.88	+ 124.54	- 15 741.95	+ 32 567.35	+103003.24	+ 86 563.63	+222 134.22
 <b>Moyenne par assuré:</b>	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de médecin . . . . .	33.76	38.51	31.03	38.96	39.08	30.29	35.78	34.85	30.62	33.10	32.91
Frais de pharmacie . . . . .	11.50	11.95	11.87	20.83	13.56	14.29	12.96	12.—	10.19	11.78	11.78
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	31.11	9.91	14.61	36.50	9.33	16.67	19.64	14.91	13.27	10.78	13.09
Autres moyens curatifs . . . . .	3.—	1.76	2.13	2.17	2.38	3.39	2.34	2.73	1.61	2.21	2.20
Frais pour soins dentaires . . . . .	9.14	12.58	9.82	9.22	11.71	11.62	10.42	8.70	7.82	10.45	8.95
Total des frais de guérison . . . . .	88.51	74.71	69.46	107.68	76.06	76.26	82.20	74.15	65.32	66.73	68.03
Recettes totales sans intérêts . . . . .	76.81	77.20	75.52	81.63	75.68	77.54	77.16	77.33	76.20	76.56	76.72
Déficit (—) ou excédent (+) sans tenir compte des intérêts . . . . .	- 11.70	+ 2.49	+6.06	- 26.05	- —.38	+ 1.28	- 5.04	+ 3.18	+ 10.88	+ 9.83	+ 7.79
 <b>Moyenne par cas de maladie:</b>	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Frais de médecin . . . . .	24.30	51.25	26.68	23.48	32.97	38.66	28.76	37.86	36.52	46.38	39.67
Frais de pharmacie . . . . .	8.28	15.90	10.21	12.56	11.44	18.23	11.26	14.08	14.31	14.27	14.21
Frais d'hospitalisation et contribution aux frais de cure . . . . .	22.39	13.19	12.56	21.99	7.88	21.28	15.78	16.19	15.82	15.11	15.78
Autres moyens curatifs . . . . .	2.16	2.34	1.83	1.31	2.—	4.33	1.88	2.97	1.92	3.09	2.65
Total (sans frais pour soins dentaires)	57.13	82.68	51.28	59.34	54.29	82.50	57.68	71.10	68.57	78.85	72.31

## Compte du fonds de stabilisation <sup>1)</sup> pour l'année 1947

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	2 197 675	35
2. Cotisations des membres . . . . .	4 839 468	75
3. Cotisations des Chemins de fer fédéraux . . . . .	5 605 349	65
4. Intérêts . . . . .	289 027	85
5. Transferts d'autres caisses . . . . .	6 236	30
	<b>12 937 757</b>	<b>90</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Prestations de la caisse . . . . .	310 801	25
a) Art. 41 <sup>1)</sup> . . . . .	310 091	10
b) Art. 41 <sup>3)</sup> . . . . .	710	15
2. Remboursements . . . . .	48 890	15
3. Transferts dans d'autres caisses . . . . .	1 852	55
4. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 . . . . .	12 576 213	95
	<b>12 937 757</b>	<b>90</b>
<sup>1)</sup> Le fonds de stabilisation, dans lequel les membres de la caisse de pensions et de secours et les Chemins de fer fédéraux versent des cotisations en pour-cent des allocations de renchérissement, est destiné à faciliter plus tard l'assurance d'une partie des allocations de renchérissement.		

## Compte du fonds de secours pour invalides pensionnés pour l'année 1947

	Fr.	Ct.
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	266 716	65
2. Intérêts . . . . .	8 587	30
	<b>275 303</b>	<b>95</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Secours alloués dans 14 cas . . . . .	4 428	50
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 . . . . .	270 875	45
	<b>275 303</b>	<b>95</b>
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs:		
Obligations 3 % de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	fr. 184 000.— à 93,65 %	172 343
Obligations 3½ % Emprunt fédéral de 1944, Ed. Nov. . . . .	» 50 000.— à 100 %	50 000
2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	47 393	60
3. Prorata d'intérêts non échus . . . . .	1 138	75
	<b>270 875</b>	<b>45</b>

Compte du fonds de secours en faveur d'agents des CFF qui n'ont pas droit à la pension. Année 1947

	Fr.	ct
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	332 820	70
2. Intérêts . . . . .	10 945	33
	<b>343 766</b>	<b>04</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Secours alloués dans 39 cas . . . . .	23 397	70
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 . . . . .	320 369	03
	<b>343 766</b>	<b>06</b>
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs :		
Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	fr. 220 000 à 93,4 %	205 525
» 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	» 30 000 à 100 %	30 000
» 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % emprunt fédéral de 1942 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	» 75 000 à 100 %	75 000
2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	310 525	70
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	7 360	30
	2 483	70
	<b>320 369</b>	<b>06</b>

Compte du fonds Guyer-Zeller pour l'année 1947

(Anciennement, fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien GB)

	Fr.	ct
<b>Recettes</b>		
1. Solde au 31 décembre 1946 . . . . .	421 424	65
2. Plus-values sur les titres en portefeuille au 31 décembre 1947 . . . . .	1 000	—
3. Intérêts . . . . .	14 017	10
	<b>436 441</b>	<b>75</b>
<b>Dépenses</b>		
1. Gratifications dans 36 cas . . . . .	5 165	70
2. Solde à reporter au 1 <sup>er</sup> janvier 1948 . . . . .	431 276	65
	<b>436 441</b>	<b>75</b>
<b>Etat de fortune</b>		
1. Valeurs :		
Obligations 3 % des CFF de 1938 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	fr. 245 000.— à 93,35 %	228 724
» 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % de l'emprunt fédéral de 1941 (inscription sur le livre de la dette) . . . . .	» 55 000.— à 100 %	55 000
» 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % du canton des Grisons de 1936 . . . . .	» 85 000.— à 95 %	80 750
2. Avoir auprès de l'administration des Chemins de fer fédéraux . . . . .	364 474	20
3. Intérêts non échus à percevoir . . . . .	65 432	85
	1 369	—
	<b>431 276</b>	<b>05</b>

## Clôtures du compte d'exploitation et du compte de profits et pertes 1903—1947

Années	Compte d'exploitation			Compte de profits et pertes				Années
	Recettes d'exploitation	Dépenses d'exploitation	Excédent des recettes d'exploitation	Recettes	Dépenses	Solde actif	Solde passif	
1903 . . . . .	111 162 317	72 843 405	38 318 912	52 733 897	52 818 046	—	84 149	1903
1904 . . . . .	114 631 785	77 587 053	37 044 732	53 163 791	53 606 926	—	443 135	1904
1905 . . . . .	120 677 369	80 156 945	40 520 424	55 484 628	54 893 629	590 999	—	1905
1906 . . . . .	132 837 573	87 407 906	45 429 667	58 212 022	53 435 232	4 776 790	—	1906
1907 . . . . .	142 934 991	96 450 388	46 484 603	57 615 928	55 680 543	1 935 385	—	1907
1908 . . . . .	142 129 314	100 958 946	41 170 368	52 668 511	55 952 398	—	3 283 887	1908
1909 . . . . .	165 540 622	111 550 171	53 990 451	64 662 073	71 292 372	—	6 630 299	1909
1910 . . . . .	187 604 055	117 130 672	70 473 383	83 078 335	75 129 577	7 948 758	—	1910
1911 . . . . .	196 511 857	124 647 775	71 864 082	85 195 477	78 084 593	7 110 884	—	1911
1912 . . . . .	206 056 419	136 883 959	69 172 460	84 342 944	75 116 349	9 226 595	—	1912
1913 . . . . .	212 721 315	142 405 716	70 315 599	85 800 944	84 187 587	1 613 357	—	1913
1914 . . . . .	183 538 680	135 194 538	48 344 142	60 873 607	78 108 858	—	17 235 251	1914
1915 . . . . .	176 271 286	125 529 063	50 742 223	62 260 685	78 890 805	—	16 630 120	1915
1916 . . . . .	192 597 561	138 762 930	53 834 631	66 614 352	85 321 179	—	18 706 827	1916
1917 . . . . .	201 441 792	158 907 063	42 534 729	53 460 460	82 698 855	—	29 238 395	1917
1918 . . . . .	239 288 579	217 714 510	21 574 069	33 610 554	88 459 481	—	54 848 927	1918
1919 . . . . .	341 746 756	290 892 080	50 854 676	65 573 214	96 417 278	—	30 844 064	1919
1920 . . . . .	394 030 776	358 827 883	35 702 893	63 737 612	95 438 926	—	31 701 314	1920
1921 . . . . .	353 972 187	341 918 002	12 054 185	34 339 857	106 845 698	—	72 505 841	1921
1922 . . . . .	344 215 450	313 712 867	30 502 583	75 955 838	121 469 512	—	45 513 679	1922
1923 . . . . .	367 694 186	260 246 887	107 447 349	124 186 520	120 495 532	3 690 988	—	1923
1924 . . . . .	404 510 301	272 031 489	132 478 812	148 793 341	133 639 807	15 153 534	—	1924
1925 . . . . .	385 942 258	276 071 357	109 870 901	137 803 196	136 318 255	1 484 941	—	1925
1926 . . . . .	376 079 223	266 152 873	109 926 350	128 950 489	138 529 830	—	9 579 341	1926
1927 . . . . .	395 525 415	267 050 533	128 474 882	150 138 417	146 987 261	3 151 156	—	1927
1928 . . . . .	420 167 809	268 560 075	151 607 734	173 256 621	166 160 338	7 096 283	—	1928
1929 . . . . .	431 357 872	280 382 031	150 975 841	208 612 358	193 578 194	15 034 164	—	1929
1930 . . . . .	420 546 375	291 419 950	129 126 425	154 831 536	153 236 698	1 594 838	—	1930
1931 . . . . .	389 449 904 <sup>1)</sup>	283 282 101	106 167 803	139 314 407	149 388 067	—	10 073 660	1931
1932 . . . . .	342 953 326 <sup>2)</sup>	273 301 767	69 651 559	108 770 302	158 593 506	—	49 823 204	1932
1933 . . . . .	336 615 946	259 924 815	76 691 131	105 055 217	153 873 822	—	48 818 605	1933
1934 . . . . .	333 586 857	247 572 243	86 014 614	114 506 954	157 476 061	—	42 969 107	1934
1935 . . . . .	314 775 834	240 837 181	74 438 653	100 925 775	159 648 635	—	58 722 860	1935
1936 . . . . .	291 366 033	224 727 854	66 638 179	95 348 108	163 023 483	—	67 680 375	1936
1937 . . . . .	338 312 023	224 628 513	113 683 510	141 765 903	156 322 681	—	14 556 778	1937
1938 . . . . .	323 141 000	229 484 644	93 656 356	121 119 786	156 357 837	—	35 238 051	1938
1939 . . . . .	361 168 840 <sup>3)</sup>	223 895 145	137 273 695	165 504 070	158 025 918	7 478 152	—	1939
1940 . . . . .	397 795 443	238 767 329	159 028 114	191 321 928	177 916 995	13 404 933	—	1940
1941 . . . . .	454 993 471	260 611 890	194 381 581	232 628 709	214 162 905	18 465 804	—	1941
1942 . . . . .	468 327 091	288 397 820	179 929 271	224 067 725	221 568 135	2 499 590	—	1942
1943 . . . . .	479 202 331	315 573 659	163 628 672	194 691 084	194 299 677	391 407	—	1943
1944 . . . . .	504 677 007	345 239 218	159 437 789	223 126 120	223 102 702	23 418	—	1944
1945 . . . . .	511 591 028	365 157 930	146 433 098	160 881 542	186 477 669	—	25 596 127	1945
1946 . . . . .	586 510 263	387 415 430 <sup>4)</sup>	199 094 833	227 043 396	201 678 216	25 365 180 <sup>5)</sup>	—	1946
1947 . . . . .	634 787 142	437 222 967	197 564 175	219 927 267	194 518 954	25 408 313	—	1947

<sup>1)</sup> à partir de 1931, sans le produit brut des usines électriques<sup>2)</sup> à partir de 1932, sans le produit brut des ateliers<sup>3)</sup> à partir de 1939, sans le produit brut de l'économat<sup>4)</sup> Sans les frais pour le remplacement d'immeubles et d'installations qui figurent dans le compte de construction à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1946<sup>5)</sup> Montant porté à 25 365 180 fr. par l'arrêté du Conseil fédéral du 12 juin 1947 sur l'approbation des comptes et du rapport de gestion des CFF pour l'année 1946.

## Recettes de transport 1903—1947

Années	Transport des voyageurs		Transport des bagages, animaux et marchandises		Transports postaux		Total Fr.
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
1903 . . . . .	43 909 319	41,40	61 226 977	57,73	917 046	0,87	106 053 342
1904 . . . . .	45 427 823	41,61	62 716 318	57,45	1 021 227	0,94	109 165 368
1905 . . . . .	48 154 781	41,89	65 744 469	57,19	1 063 915	0,92	114 963 165
1906 . . . . .	53 516 096	42,17	72 235 881	56,91	1 169 517	0,92	126 921 494
1907 . . . . .	56 283 797	41,18	79 156 691	57,92	1 283 355	0,90	136 673 843
1908 . . . . .	58 046 388	42,78	76 877 584	56,28	1 279 025	0,94	135 702 997
1909 . . . . .	66 457 152	41,86	90 652 214	57,11	1 635 818	1,03	158 745 184
1910 . . . . .	75 598 155	42,03	102 378 861	56,92	1 884 736	1,05	179 861 752
1911 . . . . .	77 855 305	41,31	108 602 135	57,62	2 011 177	1,07	188 468 617
1912 . . . . .	79 741 480	40,33	115 789 503	58,57	2 166 191	1,10	197 697 174
1913 . . . . .	84 589 152	41,51	116 985 400	57,40	2 214 711	1,09	203 789 263
1914 . . . . .	72 133 759	41,18	101 200 404	57,77	1 833 897	1,05	175 168 060
1915 . . . . .	56 116 761	33,59	109 206 815	65,38	1 721 506	1,03	167 045 089
1916 . . . . .	63 028 485	34,80	116 704 138	64,43	1 396 750	0,77	181 129 373
1917 . . . . .	69 688 729	37,01	116 800 929	62,02	1 822 648	0,97	188 312 906
1918 . . . . .	74 016 223	32,83	149 075 283	66,13	2 333 247	1,04	225 424 753
1919 . . . . .	99 726 666	30,31	226 441 552	68,82	2 881 095	0,87	329 049 313
1920 . . . . .	123 252 769	32,34	254 723 277	66,84	3 131 359	0,82	381 107 405
1921 . . . . .	124 806 120	37,60	201 929 111	60,88	5 210 683	1,57	331 945 914
1922 . . . . .	121 130 924	37,23	199 117 541	61,20	5 114 351	1,57	325 362 816
1923 . . . . .	127 163 161	36,52	214 472 581	61,60	6 530 811	1,88	348 166 553
1924 . . . . .	132 450 507	34,74	242 197 584	63,54	6 543 692	1,72	381 191 783
1925 . . . . .	139 564 246	38,56	215 545 496	59,56	6 794 880	1,88	361 904 622
1926 . . . . .	137 397 163	38,98	207 954 938	59,00	7 103 473	2,02	352 455 574
1927 . . . . .	142 821 280	38,60	219 471 693	59,82	7 704 755	2,08	369 997 728
1928 . . . . .	151 367 138	38,65	231 603 831	59,13	8 692 994	2,22	391 663 968
1929 . . . . .	156 241 518	38,87	236 592 537	58,86	9 111 198	2,27	401 945 253
1930 . . . . .	159 120 836	40,68	222 976 383	57,00	9 080 093	2,32	391 177 312
1931 . . . . .	150 722 568	40,36	213 919 834	57,28	8 808 353	2,36	373 450 755
1932 . . . . .	136 755 361	41,35	185 984 621	56,23	8 014 890	2,42	330 754 872
1933 . . . . .	135 213 517	41,71	181 132 330	55,88	7 824 175	2,41	324 170 022
1934 . . . . .	133 214 665	41,47	180 445 260	56,17	7 596 525	2,36	321 256 450
1935 . . . . .	126 344 291	41,69	169 504 256	55,94	7 192 081	2,87	303 040 628
1936 . . . . .	120 168 760	43,02	152 268 879	54,51	6 883 781	2,47	279 321 420
1937 . . . . .	133 034 132	41,11	180 915 622	55,91	9 645 080	2,98	323 594 884
1938 . . . . .	131 906 116	42,88	165 849 289	53,91	9 867 589	3,21	307 622 994
1939 . . . . .	133 639 884	38,42	204 600 573	58,83	9 566 861	2,75	347 807 918
1940 . . . . .	136 217 605	35,47	238 444 624	62,09	9 382 241	2,44	384 014 470
1941 . . . . .	161 620 250	36,73	268 257 812	60,96	10 162 903	2,81	440 040 965
1942 . . . . .	176 811 536	39,09	264 657 609	58,50	10 900 906	2,41	452 370 051
1943 . . . . .	193 685 406	41,92	256 485 920	55,52	11 834 428	2,56	462 005 754
1944 . . . . .	222 580 181	45,84	249 906 471	51,47	13 050 370	2,69	485 587 022
1945 . . . . .	254 254 183	51,58	224 048 880	45,45	14 666 461	2,97	492 969 524
1946 . . . . .	258 239 672	45,80	290 276 592	51,48	15 314 482	2,72	563 830 746
1947 . . . . .	269 966 812	44,14	325 410 151	53,21	16 211 791	2,65	611 583 751